LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 3 septembre 1997 | 31ième année, No 35

Les appels de trois régions du CLAE sont rejetés

La section de Lambton ne compte pas arrêter là

(LH) Les appels des sections de langue française de Lambton et Oxford ainsi que la région de Bruce-Grey, composantes du Comité local d'amélioration de l'Education (CLAE), ont récemment été rejetés par la Commission sur l'éducation.

D'après le président du CLAE, le Père Robert Couture, les appels ont été rejetés parce qu'ils doivent être faits par une municipalité ou par le comité en entier. "Les sections de langue française ne sont pas en mesure d'aller en appel."

On se rappellera que les trois régions avaient décidé d'aller en appel parce qu'elles n'étaient pas d'accord avec la répartition des conseillers et conseillères scolaires dans le cadre du Conseil scolaire francophone de district #63 qui sera mis sur pied au mois de janvier en 1998. Le Conseil comprendra les régions suivantes: Windsor-Essex, Kent, Lambton, London-Middlesex, Oxford, Elgin, Bruce-Grey et Huron-Perth.

Le plan proposé par le CLAE et approuvé par les greffiers de Windsor, Chatham et London allouait 6 conseillers à la région Windsor-Essex, 2 à Kent, 1 à London-Middlesex-Elgin, 1 à Lambton-Huron-Bruce ainsi que 1 à Grey-Perth-Oxford.

Les régions de Lambton, Oxford et Bruce-Grey n'étaient pas d'accord avec cette répartition.

Elles proposaient la redistribution suivante: un conseiller à Bruce-Grey, un conseiller à Huron-Perth-Oxford, un conseiller à London-Middlesex-Elgin, un conseiller à Lambton, deux conseillers à Kent ainsi que cinq conseillers à Windsor-Essex.

Mme Madeleine Leblanc-O'Connord, présidente de la section de langue française de Lambton, a indiqué qu'elle est déçue de la décision de la Commission. "J'ai fait une demande au président afin que le point de la redistribution des conseillers et conseillères scolaires soit discuté au cours de la prochaine réunion du CLAE."

Elle a aussi mentionné que la section de Lambton est prête à prendre d'autres mesures si la discussion ne porte pas fruits.

Pour sa part, le président a déclaré que la vision et les attentes des membres du CLAE envers le nouveau Conseil sont très différentes.

"Je crois que la division finale est appropriée et le CLAE devrait concentrer ses efforts sur d'autres aspects de la mise sur pied du Conseil."

De plus, il a indiqué qu'il a récemment eu une conversation avec des représentants de la Commission qui lui ont indiqué que la division actuelle est conforme aux critères établis par la Commission. "D'après les gens de la Commission, les sections ne gagneront rien en allant en appel. Nous avons beaucoup d'autres sujets à résoudre. Nous devrions nous pencher sur des aspects qui n'ont pas encore été explorés."

La prochaine réunion aura lieu à Windsor le 18 septembre à 18 h.

A l'intérieur

Deux francophones invités à Washington... p.3

Appel à l'appui de TFO... p.4

Les Jeux de la Francophonie en 2001 au Canada

Ottawa (APF): Après le Maroc en 1989, la France en 1994 et le Madagascar cette année, la région d'Ottawa-Hull sera l'hôte des Jeux de la Francophonie en 2001.

Le Canada, qui faisait la lutte au Liban pour l'obtention de ces jeux, avait délégué à Madagascar la ministre de la Coopération internationale et de la Francophonie, Diane Marleau, dans une ultime tentative pour remporter la mise. La ministre était évidemment heureuse de la décision prise par la CONFEJES, la Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports des états et gouvernements ayant en partage l'usage du français.

«On n'aurait pas pu choisir meilleur endroit pour accueillir les Jeux de la Francophonie de 2001, que les villes voisines d'Ottawa et de Hull. Leur situation géographique, la proximité d'importantes communautés francophones, la qualité de leurs infrastructures d'accueil et enfin, le dynamisme, l'énergie et l'enthousiasme de leurs organisateurs et leurs bénévoles feront sûrement des Jeux de 2001 un succès sans égal.» Selon la ministre, les Jeux créeront des possibilités d'échanges culturels et techniques et favoriseront le tourisme.

On estime que les 4e Jeux de la Francophonie de 2001 devraient attirer environ 3 000 participants de 35 pays. Sept disciplines sportives et autant de disciplines culturelles seront au programme. Car ces jeux ont une particularité unique: il s'agit de la seule compétition sportive internationale de haut niveau qui décerne aussi des médailles à des artistes.

Le Canada, pays hôte des Jeux, aura la prérogative de présenter une nouvelle discipline sportive et culturelle de son choix. Les organisateurs ont aussi l'intention d'inscrire au programme une discipline sportive et culturelle en démonstration. Mais ce qui pourrait Il y aura aussi un grand happening culturel dans les rues d'Ottawa-Hull, semblable à l'inoubliable super Franco-Fête de 1974 à Québec, qui avait réuni des artistes francophones de tous les continents.

Selon Rhéal Leroux, qui travaille depuis 4 ans à l'obtention de ces jeux à titre de chargé de projet au sein du Comité de mise en candidature d'Ottawa-Hull, les 4e Jeux de la Francophonie seront ceux de la visibilité. Pour la première fois, dit-il, les Jeux auront une visibilité internationale qu'ils n'ont jamais eu et qu'ils n'ont toujours pas. L'événement, il faut le dire, souffre d'un grand manque à ce chapitre et, a plus forte raison, d'un manque de crédibilité.

Financièrement, les Jeux devraient s'autofinancer affirme M. Leroux. Il en coûtera 20 millions de dollars pour tenir l'événement qui aura lieu au mois d'août, et le gouvernement fédéral s'est déjà engagé à verser 12 millions de dollars. Le reste proviendra de contributions financières de l'Ontario et du Québec, qu'il reste à négocier, de l'implication de grandes compagnies et de la vente des billets et articles promotionnels. M. Leroux pense même que le comité organisateur pourra dégager un surplus. On évalue les retombées économiques pour la région à environ 25 millions de dollars.

Une chose est certaine: il n'est pas question d'investir dans la brique et le béton puisque toutes les infrastructures sont déjà en place.

Pour la francophonie ontarienne, ces jeux pourraient être un tremplin sur la scène internationale. M. Leroux parle d'une «valorisation extraordinaire» pour les Franco-Ontariens, surtout chez les jeunes, sans qui les Jeux n'auraient aucun sens. Les Franco-Ontariens, assure M. Leroux, siégeront sur un pied d'égalité avec les Québécois sur le comité organisateur et les activités seront bien réparties des deux côtés de la rivière des Outaouais.

Les Franco-Canadiens de partout au pays seront aussi consultés et invités à participer dans l'organisation des Jeux de 2001. Ils seront, par exemple, encouragés à profiter de l'occasion pour faire connaître leur communauté au monde francophone. M. Leroux pense aussi à l'organisation de tournées canadiennes dans les communautés francophones avec les artistes étrangers, qui participeront aux Jeux et au grand happening culturel.

Enfin, la venue des Jeux de la Francophonie à Ottawa-Hull donnera un coup de pouce à tous les défenseurs de la langue française. M. Leroux a bien l'intention d'organiser des rencontres avec tous les acteurs de la région pour les sensibiliser à l'importance de franciser davantage les lieux publics. D'autant plus, ajoute-t-il, que la Francophonie a réussi là où les anglophones d'Ottawa ont toujours échoué: accueillir dans la région un événement sportif d'envergure national et international.

Le député de Glengarry-Prescott-Russell dans l'est ontarien et Leader du gouvernement à la Chambre des communes, Don Boudria, pense que les Jeux de la Francophonie vont susciter chez les franco-canadiens un sentiment d'appartenance à la communauté francophone: «On a toutes les raisons d'être fiers à titre de francophones hors Québec.»

Le ministre est d'autant plus heureux qu'il avait piloté la candidature d'Ottawa-Hull alors qu'il était ministre de la Coopération internationale et de la Francophonie: «J'ai toujours pensé que nous avions une excellente candidature, qui jouissait d'un appui considérable de gens de chez-nous.» Cela prouve, dit-il, que l'appartenance du Canada à deux grandes cultures profite à tout le monde, les anglophones comme les francophones.

Est-ce que le gouvernement fédéral va profiter de l'occasion pour mousser davantage le fait français dans la capitale et au pays? «On va commencer par célébrer, et après on bâtira» s'est contenté de répondre le ministre, qui trouve prématuré de débattre de l'affichage en français dans les rues d'Ottawa en fonction de la tenue des Jeux.

Le conseil d'Administration de la Place Concorde

recherche

un(e) directeur/directrice

pour siéger au conseil d'administration

Date limite : 23 septembre 1997

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter, M. Didier Marotte au 948-5545

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996**.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**.

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112**.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235**.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112**.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, **944-7777**.

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**.
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**.

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, **974-3165**.
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**.
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**.
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**.

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**.

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**.

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

Suite page 3

Elections partielles provinciales le jeudi 4 septembre

(C) Des élections partielles provinciales dans les circonscriptions électorales d'Oriole, d'Ottawa-Ouest et de Windsor-Riverside se dérouleront le jeudi 4 septembre.

Le jour du scrutin, les bureaux de vote dans ces circonscriptions électorales seront ouverts de 9h à 20h.

Pour savoir où sont situés les bureaux de vote, les électeurs qualifiés devraient consulter l'avis de recensement qui a été envoyé par la poste à chaque personne recensée. Les gens peuvent également se renseigner auprès du bureau local d'Elections Ontario.

Pour pouvoir voter à l'une de ces élections partielles provinciales, il faut: avoir au moins 18 ans le jour du scrutin, avoir la citoyenneté canadienne, avoir résidé en Ontario pendant les six mois qui ont précédé le jour du scrutin et résider dans la circonscription électorale le jour du scrutin.

Toute personne désirant voter doit être inscrite sur la nouvelle liste électorale pour la circonscription électorale ou doit détenir une Autorisation de voter. La date limite pour l'émission d'une Autorisation de voter est le mercredi 3 septembre, à 20h.

Pour obtenir une Autorisation de voter, les électeurs qualifiés doivent visiter le bureau d'élections Ontario dans leur circonscription électorale avant 20h, le mercredi 3 septembre. Les bureaux d'élections Ontario sont ouverts de 11h à 20h, tous les jours sauf le dimanche.

Le bureau d'Elections Ontario pour les circonscriptions électorales Windsor-Riverside est situé à: 8444, rue Wyandotte Est, Windsor au (519) 974-2323.

Hausse de 9 pour cent en moyenne des droits de scolarité

Ottawa (APF): Les étudiants universitaires feront face à une importante hausse des droits de scolarité lors de la rentrée de l'automne.

En moyenne, les droits de scolarité ont augmenté de 9 pour cent par rapport à l'année dernière selon les plus récents chiffres publiés par Statistique Canada. C'est à Terre-Neuve où la hausse est la plus forte, alors que les étudiants devront débourser en moyenne 18 pour cent de plus que l'année dernière, soit un montant de 3 150$.

Dans les autres provinces, l'augmentation des droits de scolarité est de 7,9 pour cent à l'Ile-du-Prince-Édouard (3 150 $), 6,8 pour cent en Nouvelle-Écosse (3 737 $), 8,1 pour cent au Nouveau-Brunswick (2 992 $), 10,1 pour cent en Ontario (3 234 $), 3,5 pour cent au Manitoba (2 593 $), 6,3 pour cent en Saskatchewan (2 380 $), 8,3 pour cent en Alberta (3 211 $) et 1,7 pour cent en Colombie-Britannique (2 705 $).

Le Québec est la seule province qui a choisi de geler les droits de scolarité, qui en moyenne de 1 726 $ $, les plus bas au pays. La province impose toutefois à compter de cette année des frais supplémentaires aux étudiants, dont les francophones, qui viennent de l'extérieur du Québec. Ceux-ci paieront un montant additionnel de 1 200 $ pour un total de 2 900 $, soit un montant équivalent à celui que les Québécois qui fréquentaient une université dans une autre province devaient, en moyenne, payer l'année dernière.

Dans les universités francophones et bilingues de l'extérieur du Québec, les droits de scolarité pour un étudiant de premier cycle en arts seront de 3 135 $ à l'Université d'Ottawa, 2,555 $ à l'Université de Moncton, 3 647 $ à l'Université Sainte-Anne en Nouvelle-Écosse, 3 228 $ à l'Université Laurentienne, 2 608 $ au Collège universitaire de Saint-Boniface, et 3 056 $ à la Faculté St-Jean en Alberta.

Entre 1985-1986 et 1995-1996, les droits de scolarité ont plus que doublé au pays, alors que le coût de la vie augmentait de 37 pour cent.

Votre avenir dès aujourd'hui.

Vous cherchez un emploi? Vous désirez apprendre un métier? Dans les Forces canadiennes, nous offrons autant aux hommes qu'aux femmes la possibilité de devenir opérateur, technicien ou employé de soutien. Faites partie de notre équipe et obtenez des compétences pour le restant de votre vie dans un esprit canadien empreint de fierté. Pour de plus amples renseignements, passez à un centre de recrutement ou composez le

1 800 856-8488
www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve
Canada

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

Place Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

SEPTEMBRE 1997

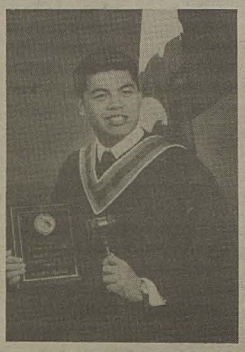
Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		9	10	11 Réunion mensuelle UCFO (1)	12	13 18h-20h Epluchette de blé d'Inde(2) 13h-16 Rencontre de la troupe de théâtre L'Eau Bleue (3)
14	15	16	17 19h Assemblée Générale du REMPART 948-4139 20h Assemblée annuelle de Soleil-Sud(4)	18	19	20

(1) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Cécile Crouchman :948-3213
(2) 2,00 par personne. Apportez vos hot dogs, hamburgers. Salle du Club Jolliet, 1273 rue London. Tél.:332-3774
(3) Rencontre de la troupe de théâtre, Club Jolliet Info: 332-3774
(4) 325 rue Devonshire. Informations : 253-2810 (Tanya ou Margo)

Deux élèves de l'école secondaire l'Essor sont invités au Forum mondial de la jeunesse

(LH) Normand Villegas et Jason Defoe, deux élèves de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach, ont tous deux été invités à participer au Forum Mondial de la jeunesse qui aura lieu à Washington.

Les deux élèves sont très contents d'avoir été invités. Ils ont le choix de se rendre aux Forums qui auront lieu au mois de février et au mois de juillet. Jason et Normand furent choisis par un comité de sélection de l'école l'Essor et de la province.



Normand Villegas

Jason et Normand ont été invités parce qu'ils ont participé au Forum Jeunes Canada l'année passée. Ils sont aussi les deux seuls francophones de la région du sud-ouest.

Normand a mentionné qu'il aimerait aller au Forum du mois du juillet mais, qu'il doit trouver les fonds nécessaires pour s'y rendre. "La cotisation de participation est de 895$ en argent américain plus les frais de transport. Je dois tenter de prélever des fonds auprès d'organismes tels que le Rotary Club et Lions Clubs."

Des participants et participantes de 29 pays seront présents aux Forums Mondiaux. Lors du Forum, les jeunes visiteront la Maison Blanche; ils feront une visite de la capitale; ils étudieront les aspects des relations publiques, les influences politiques, l'économie, les stratégies militaires.

Normand a indiqué qu'il est fier de se rendre à Washington pour pouvoir représenter le Canada et les francophones.

Entraîneurs recherchés

Vous avez le goût de contribuer à la formation de jeunes francophones en entraînant une équipe sportive? En voici l'occasion:

L'Association francophone de basketball du sud-ouest recherche des entraîneurs ou entraîneures pour des équipes de basketball de jeunes filles et de jeunes garçons de 8 à 12 ans. Les sessions ont toujours lieu le dimanche.

L'école secondaire L'Essor recherche quelqu'un qui voudrait entraîner son équipe de ballon-volant de garçons juniors. La saison dure de septembre à novembre.

Les personnes intéressées à remplir l'une de ces fonctions sont invitées à communiquer avec Lucien Gava en journée au 735-4115.

AVIS

Assemblée générale annuelle des actionnaires

Les Publications des Grands Lacs

le mercredi 17 septembre 1997
17 h
à la Place Concorde

Vous avez quelque chose à faire imprimer?

Nous sommes là pour vous conseiller

puis, s'en occuper pour vous!

948-4139

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Bingo Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 3 septembre - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Centre de ressources et garderies Franco-Sol**

Mercredi 3 septembre - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Élèves-Enseignant.e.s-E.J. Lajeunesse**

Mercredi 3 septembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 5 septembre - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 8 septembre - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 11 septembre - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Jeudi 11 septembre - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes Les Papillons**

Vendredi 12 septembre - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Comité d'art et d'artisanat francophone**

Samedi 13 septembre - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Seniors Citizens**

Dimanche 14 septembre - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **Le Centre de ressources et garderies Franco-Sol**

Lundi 15 septembre - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Seniors Citizens**

Jeudi 18 septembre - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Samedi 20 septembre - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 21 septembre - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Boycotts FURNITURE FACTORY

Sylvie Bigaouette

Consultante en habillement de fenêtres

979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES (Voir aussi **ORTHODONTISTE**)
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Collège des Gands Lacs, **948-3440**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, **252-3000**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 5

Commentaire

La Parole est à Vous

Pour l'amour de TFO - Soyez au rendez-vous de la privatisation

Récemment, l'honorable Rob Sampson, ministre responsable de la privatisation, a référé TVOntario à l'office de la privatisation. Monsieur Paul Currie est le secrétaire général. Cinq options seront analysées en fonction des commentaires reçu des citoyens, des experts et de la proposition du conseil d'administration de TVO. Malheureusement, l'une des éventualités est la vente de TVO/TFO à des intérêts privés.

J'aimerais vivement, vous inviter à participer à ce processus de consultation publique qui se déroulera durant l'automne 97. Dites - en vos propres mots et de votre façon - pourquoi TFO compte pour vous et pour la collectivité en général.

Pour plusieurs raisons, le gouvernement Harris, ne peut plus s'engager - comme jadis - à subventionner TVO/TFO. La promesse, de Monsieur Harris de faire le ménage des Sociétés d'État, en 1995; la dette provinciale, la situation économique peu favorable et les pressions politiques des payeurs de taxe font en sorte que la marge de manoeuvre est quasi nulle. On n'a pas le choix, nous devons être réalistes et penser à long terme. L'époque de l'État providentiel est révolu; nous comprenons ces nouvelles réalités.

Par ailleurs, je peux vous assurer que le conseil d'administration de TVO, le Président-directeur-général M. Peter Herrndorf et son personnel considèrent TFO comme partie intégrale de la corporation de TVO, autrement-dit, comme essentielle et intagible. Sinon, vous comprendrez, je ne m'acharnerais pas de cette façon, et avec tant de vigeur, à me battre pour cette grande cause. Cela relève de l'attachement à une télé-éducative impressionnante qui a su se démarquer et qui est d'une importance capitale pour la francophonie.

TFO diffuse plus de 7 000 heures de programmation par année, à raison de 22 heures par jour, 365 jours par année.

Lancée le 1er janvier 1987, TFO est la chaîne éducative et culturelle de langue française de TVOntario. C'est le seul réseau de télévision qui conçoit, produit et diffuse une programmation complète de langue française à l'extérieur du Québec.

De par son statut de télévision publique non-commerciale oeuvrant en milieu minoritaire, TFO maintient des liens étroits avec son auditoire. Par exemple, à l'aide d'un financement fédéral-provincial, elle forme annuellement environ 2 000 enseignants-es francophones sur l'utilisation de ses émissions éducatives en salle de classe, de même que les étudiants-es de la Faculté d'éducation de l'université d'Ottawa et de l'École des sciences de l'éducation de l'Université Laurentienne de Sudbury. Résultat: un enseignant francophone sur deux aux niveaux élémentaire et secondaire en Ontario utilise régulièrement les produc-tions et acquisitions de TFO dans sa classe.

Pour le moment, TFO est accessible à 76% des foyers francophones et est diffusée par 307 câblodistributeurs.

Panorama, l'émission d'affaires publiques numéro un de TFO, traite de grandes questions qui intéressent la population francophone ontarienne. Pour certaines des communautés au nord de l'Ontario, c'est la seule émission française de nouvelles de l'Ontario.

TFO et TVO présentent plus d'émissions pour enfants dans une journée que la plupart des radio-diffuseurs ne le font en une semaine.

La programmation enfance de TVO/TFO est exempte de violence et évite les stéréotypes et rôles sexuels.

TVOntario fournit des émissions axées sur le programme d'études, de classe mondiale, à l'intention des écoles primaires et secondaires offertes par le biais d'émissions ordinaires et de téléchargement la nuit-ex: Concept in Science, Read Along, Concepts mathématiques.

TFO offre, à l'heure actuelle, 10 cours donnant droit à des crédits, dans le cadre d'un partenariat avec six établissements postsecondaires, allant de la psychologie et du calcul infinitésimal au développement de l'enfant et à l'astronomie.

Depuis 1982, les études à domicile de TVO ont attiré quelques 250 000 participants déterminés à apprendre quelque chose de nouveau.

TVOntario a formé divers partenariats avec des ministères, des services et des organsimes fédéraux et provinciaux. À l'heure actuelle, TVO dispose de 15 partenariats établis avec des conseils scolaires, des fédérations d'enseignants ou d'autres organisations vouées au perfectionnement professionnel des enseignants ainsi qu'avec 40 établissements et autres organisations relevant du secteur post-secondaire.

TFO a un conseil consultatif francophone provincial. Les douze membres de ce conseil - que j'ai l'honneur de présider - proviennent de partout en province et ils sont tous parmi les chefs de file de leur communauté respective. Ils veillent incessamment à faire connaître davantage les émissions, les services offerts par TFO ainsi qu'à recueillir les commentaires et idées de l'auditoire. Ce sont des ambassadeurs très précieux pour cette télé bien pensée.

Tout compte fait, ça me fait "frimousser" lorsque je pense à la privatisation...

Il ne faut pas oublier les efforts déployés par M. Herrndorf et son personnel depuis plusieurs années en matière de restrictions budgétaires et la recherche de nouveaux revenus pour la corporation.

La subvention du gouvernement provincial de TVOntario a diminué de 67,5 millions en 1991 à 49,5 millions en 1997. Cela représente 27% de moins.

Les revenus autogénérés de TVOntario ont augmenté annuellement de 15% au cours des trois dernières années.

Ces deux dernières années, 13 000 nouveaux membres ont adhéré à TVO. Il y a maintenant, 84 000 membres ce qui représente plus de 6 millions de dollars de revenu.

Durant les quatre dernières années, le nombre d'employés est passé de 625 (en 93) à 400 (en 97).

À l'automne, TVO va convertir ces signaux par satellite par le numérique. Résultat: une meilleure qualité offerte et une épargne d'environ 2 millions.

Finalement, l'exportation du signal de TFO au Nouveau-Brunswick, en partenariat avec Fundy Cable, génèrera - si le CRTC donne son accord - 17 cents par mois pour chaque abonné.

Conformément à ce que j'ai mentionné au début de mon écrit, le conseil d'administration de TVO a proposé au gouvernement de transformer TVO/TFO en organisme indépenant à but non lucratif. Ce changement de statut, permettra plus de flexibilité au niveau des partenariats stratégiques avec le secteur public et le monde de l'éducation, et conséquemment, TVO comptera beaucoup moins sur le financement du gouvernement.

En terminant, nous croyons que c'est l'option qui assurera le mieux la stabilité et l'essor de TVO/TFO et qui sauvegardera la qualité des produits offerts et l'esprit d'une télé-éducative française.

Mario LeClerc
président,
conseil consultatif francophone
à Sarnia

La politique éditoriale du REMPART

Objectif: L'objectif du REMPART est de favoriser l'épanouissement de la communauté de langue française du sud-ouest de l'Ontario sous tous ses aspects en lui offrant comme organisme de communication un hebdomadaire français de la meilleure qualité possible.

Moyens: Le REMPART poursuit cet objectif en:
1) rapportant les nouvelles au sujet de cette communauté ou qui lui sont d'intérêt;
2) stimulant la réflexion sur son progrès, sur les obstacles qui l'entravent et les moyens de les surmonter;
3) lui présentant des articles sur d'autres sujets divers dans sa langue.

Principes:
A. **Le REMPART** encourage et recherche la participation des membres de la communauté à sa publication. En particulier, **LE REMPART** se plait à publier les lettres de ses lecteurs et lectrices, y compris celles qui contiennent des opinions contraires à celles qu'il défend, en autant qu'elles ne soient pas diffamatoires et qu'elles soient conformes à la présente politique.
B. **Le REMPART** distingue clairement nouvelle, opinion et publicité payée et identifie la source de chaque item.
C. **Le REMPART** ne soutient aucunement le principe de la scission du pays.
D. **Le REMPART** permet de questionner la sagesse ou le bien-fondé d'une action ou d'une opinion quelconque, mais pas de mettre en doute la bonne volonté de ceux et celles qui oeuvrent au sein des organismes qui promouvoient la francophonie ou au sein d'une organisation religieuse.

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**
1-800-267-7266

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
ODC Office de distribution Centrifiée

COUPON D'ABONNEMENT

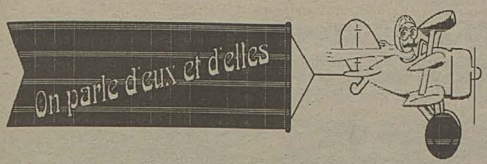
Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (**Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise**), à l'adresse ci-contre.



La semaine dernière avait lieu le tournoi de golf annuel de la Place Concorde auquel 88 personnes ont participé. Les gagnants du tournoi sont: **Pete Tessier et Elaine McGinlay**, plus près du point désigné, **Chris Copat et Ray Masse**, sans handicap, **Bill Ryan et Celeste Ryan**, équipe mixte, **Dany Ladouceur et Louise Ladouceur**, équipe mixte avec handicap, **Wayne Logan et Rob Logan**, grands gagnants avec handicap. Les participants et participantes furent très satisfaits du résultat de la journée et ils tiennent à remercier les organisateurs **Michel et Gaétane Danis**.

*****

Jean et Lise Brulé de Belle-Rivière sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur petit-fils **Jean-François**. Les parents **François et Marcella** et la grande soeur **Maryse** sont aussi très contents de sa naissance. Les autres grands-parents sont **Marcel et Hélène St-Pierre**.

*****

Bryce Christian et Nicole sont les deux derniers membres de la famille composée de **Larry, Annette** (née Lappan) **et Nathan Ducharme**. Les heureux grands-parents sont **Larry Sr et Jean Ducharme** ainsi que **Don et Denise Lappan**.

*****

Gertrude et Joseph Kovacs ont récemment célébré leur 35e anniversaire de mariage. Leurs enfants **Stéphane, Heather, Justin, David, Michel, Deanna, Robbie, Brigitte et Cassadra** tiennent à les féliciter.

As-tu vécu un jour d'été?

As-tu fais du canot
Un jour d'été
Sur un beau lac ensoleillé
Vu un huard plonger
Et pris plusieurs minutes
Pour le retrouver?

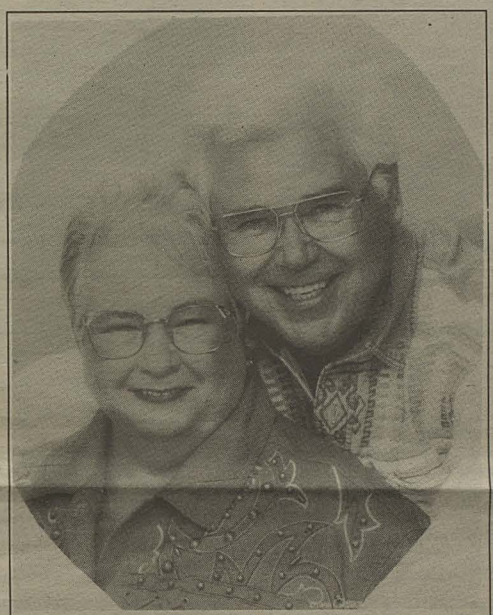
Assis sur une haute colline
Un jour d'été
As-tu admiré
Lacs et rivières au loin
Si bleus
Dispersés dans la forêt verte
As-tu laissé
La solitude te pénétrer
Jusqu'aux os
Pour enfin entendre
Ton âme chanter?

As-tu vécu un jour d'été
Grimpé au sommet d'une montagne
Admiré le paysage tout en bas
Petits lacs aux eaux vertes et bleues et
Ruisseaux barboteux

As-tu vu ces nuages aux
Cheveux d'ange
Se former au creux de la falaise
Et monter rejoindre leurs grands frères orageux
La-haut dans le ciel
Si bleu, si bleu?

Dédié à mon cher Marc pour une vie remplie de souvenirs merveilleux.

Thérèse Chabot



Roger et Claudette Bibeau ont célèbré leur 40 ans d'amour récemment. Une fête surprise a été célébrée chez leur fille **Lise**, avec l'aide de son frère **André** et ses deux soeurs **Pauline** et **Aline**. Ils ont été accueillis par la famille et des amis. «Félicitations encore une fois papa et maman. On vous aime beaucoup de tous les enfants et petits-enfants.

Décès

Lionel Schiller, époux de **Margaret, Lorraine** (née McMahon). Père de **David** époux de **Elzeke** de London, **Colleen Gaudette** de Windsor, **Jeanne Brennan** épouse de **Phil** de Windsor, **Suzanne Schiller**, épouse de Heinz-Wilhelm Moskob de Montréal, ainsi que **Caroline Soullière** épouse de **Mike**. Grand-père de **Joshua, Mélanie, Benjamin, Kylie, Aroki, Annie, Danielle, Jason, Matthew, Heather, Sarah, Rebecca, Peter, Lisa, Billy** et **Bobby**.

*****

Marc O. Chabot, époux de **Thérèse** (née **Poulin**). Père de **Marcel** époux de **Linda, André, Doris** épouse de **Mike Wiley** tous de Windsor. Fils de feux **Amédée Chabot et Alvina** (née **Tanguay**). Grand-père de **Annette, Pauline** et **Monique Chabot, Kyle** et **Christopher Cash, Mike, Shawn** et **Shane Wiley, Nicolas** et **Corey Kerr, Jordan** et **Marc Groulx, Krysten Shuster**. Beau-fils de **Thérèse Poulin** de St-Joseph de Beauce. Frère de feu **Rolland** époux de **Clémente** de Windsor, feu **Orlando** époux de **Rollande** de Mattice, **Yolande Ruel, Idola** époux de **Denise, Fortunat** époux de **Rhonda** tous de Windsor. M. Chabot était un membre fondateur de la Paroisse St-Jérôme et de la Place Concorde, membre des Chevaliers de Colomb, conseil St-Jérôme, Club de l'Age d'Or Jean-Paul II et de la Résidence Richelieu. Il était aussi retraité de la compagnie Chrysler.

Association des Scouts du Canada

District Scout de Toronto Secteur Windsor

Inscriptions 97-98

Mardi le 19 septembre - 19h à 20h
Mercredi le 10 septembre - 19h30 à 20h30
Salle paroissiale Eglise St-Jérôme - 3739 rue Ypres (entrée ouest)

Castor	Louveteaux	Eclaireur(se)s	Pionnier(ère)s
garçons et filles 7 - 8 ans	garçons et filles 9 - 11 ans	garçons et filles 12 - 13 ans	garçons et filles 14 - 17 ans

Invitation à tous les intéressés à venir se renseigner sur le mouvement Scout et à venir rencontrer les responsables locaux

Adultes (19 ans et plus)

Tu es dynamique, tu aimes la nature, tu crois en la vie d'équipe, et tu as le goût d'accompagner les jeunes dans leur développement personnel et social, communique avec la personne suivante pour plus de renseignements:

Nora Mallet 966-4828

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, Fax: 252-2311
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, 948-6932

Ajour Kitchen & Bath • Centre by Bath Quest
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9804.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061.

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 (Pagette 971-7103)
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, 973-6206.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42, Windsor 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, 727-3343

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, 776-4044
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh 979-7827, 918 rue Front, LaSalle, 734-6927, 1650 ch Huron Line, 252-4696

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, 250-0926
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, 945-7151

SALONS FUNÉRAIRES
Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
THE CARE GROUP
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 6

Le gouvernement fédéral aide des élèves à risques à acquérir une expérience sur le terrain en vue du retour à l'école ou de l'obtention d'un emploi

(C) Windsor - L'honorable Herb Gray, député de Windsor ouest, a annoncé au nom de l'honorable Pierre Pettigrew, ministre fédéral du Développement des ressources humaines, l'attribution de 104 420$ au conseil scolaire de Windsor dans le cadre du Programme de stages pour les jeunes afin d'inciter 30 élèves qui risquent d'abandonner les études à se scolariser et à acquérir une expérience qui débouchera sur le retour à l'école ou l'obtention d'un emploi à plein temps.

Cette formation en classe donnera aux participants des compétences professionnelles axées sur le courtage en douane et les aidera à décrocher des postes au niveau d'entrée auprès des entreprises adhérant au programme. Les crédits du programme pourront être appliqués au diplôme de fin d'études secondaires de l'Ontario.

«L'enseignement dispensé aux élèves leur apportera l'expérience sur laquelle bâtir leur avenir», a déclaré M. Gray. «Le programme fournira aux entreprises de Windsor des travailleurs qualifiés qui auront l'expérience de certains secteurs en évolution très rapide».

Le programme donnera aux jeunes les moyens et l'expérience nécessaire pour s'intégrer vraiment dans la population active. Il appuie la Stratégie d'emploi des jeunes du gouvernement qui veut aider les jeunes à réussir le passage entre l'école et le travail et à décrocher leur premier emploi dans des entreprises, des organismes non gouvernementaux, des communautés et des administrations. La Stratégie a trois objectifs principaux: améliorer l'accès aux services d'information sur la jeunesse, donner suite aux initiatives qui marchent bien grâce aux programmes en cours comme le Programme de stages pour les jeunes et Service jeunesse Canada, et à de nouveaux programmes de stages dans les secteurs de sciences et de la technologie et du commerce et du développement internationaux, et pour les jeunes des premières nations et de la collectivité inuit.

Le financement du programme est inscrit dans le budget fédéral de février 1997 et fait donc partie du cadre financier courant. Le programme annoncé montre bien que le gouvernement établit les priorités des dépenses de manière à mieux servir la population canadienne en utilisant l'argent des contribuables avec efficacité.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes visés par la Stratégie d'emploi des jeunes du gouvernement du Canada, vous pouvez appeler le service d'information sur la jeunesse au 1 800 935 5555 ou consulter le site web à http://www.youth.gc.ca

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

Belle-Rivière: 728-3733

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes Les Papillons, Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Health Services, Windsor : **972-7760**; Leamington : **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, Mme Margo Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

PRIME
Realty Inc.
André Dufault, représentant
321 ch. Tecumseh Est
Bureau : 258-1411 (24 heures)
Domicile : 978-9548

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

Petites annonces classées

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, télévision 12" couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 28

A VENDRE: 200 blocs décoratifs en ciment 8"x16", tous nettoyés, prêts pour faire une clôture. Appeler au **979-1459.** 29

A LOUER: Chambre à louer dans l'est de Forest Glade, accès à la cuisine, laveuse, sécheuse, cable T.V. **Appeler au 735-0723.** 30

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 30

A VENDRE: Air climatisé pour aller dans le mur, 18 000 BTU, bonne condition, 200 $ **945-5051.** 32

A LOUER: Appartement pour une personne non-fumeuse, bien éclairée et propre, dans l'est de la ville. Prix abordable. **945-5520.** 33

A VENDRE: Piano droit, 300 $, **979-8024.** 33

A DONNER: Recherche bonne(s) famille(s) pour 5 petits chatons à donner. Appeler au **254-2795.** 34

Abonnez-vous au **REMPART** seulement **21.40 $ par an**

Vous aimez jouer aux cartes mais ne supportez pas la fumée?
Joignez-vous aux Ligues mixtes de cartes de

PLACE Concorde

Euchre - Les jeudis débutant
le 4 septembre 19h00
Cribbage - Les dimanches débutant
le 7 septembre 19h00
dans la salle Richelieu
Place Concorde
7515 promenade Forest Glade
Windsor, Ontario
948-5545

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
St Clair College Of AA&T
2000 Talbot Road West, Talbot Road Campus
Windsor (intérieur et zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **3 Octobre 1997**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@llbo.on.ca

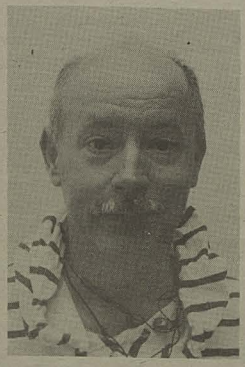
For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@llbo.on.ca.

Spectacles Arts Loisirs

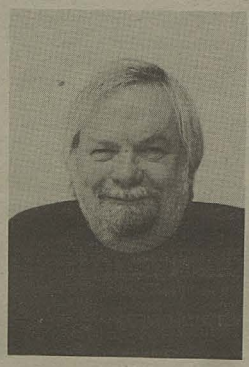
CBEF 540: Pour en savoir plus sur votre monde

(C) CBEF 540 propose une nouvelle programmation assurément captivante, d'une qualité exceptionnelle et qui répond aux besoins du public.

A l'image du public, la programmation de CBEF ne cesse de se renouveler et, comme toujours, fait appel aux meilleurs talents pour informer et divertir les gens.

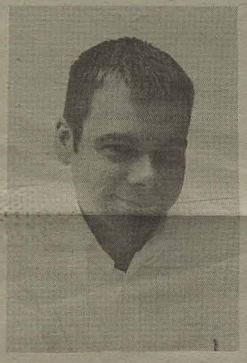


Michel Trahan, animateur de l'émission «CBEF Bonjour» du lundi au vendredi de 6h à 9h.



Pierre Côté, animateur de l'émission «CBEF Bonjour week-end» les samedi de 6h à 9h et dimanche de 6h à midi.

Lisette Leboeuf, animatrice de l'émission «Midi magazine» du lundi au vendredi à 12h10.



Charles Lévesque, animateur de l'émission «Contact» sur les ondes du lundi au vendredi à 15h30.

L'émission «CBEF Bonjour» sera sur les ondes sept jours par semaine de 6h à 9h du dimanche au vendredi et de 6h à midi le samedi. «CBEF Bonjour» du lundi au vendredi sera animé par Michel Trahan. Il ramène avec lui son humour, ses fantaisies et les personnages colorés qui raconteront les histoires les plus folles et les plus passionnantes. Il parlera entre autres, des nouveautés musicales, des films à voir sans oublier bien sûr, les informations régionales, nationales et internationales, les sports et la météo.

Le week-end, c'est Pierre Côté qui prend la relève au micro de CBEF Bonjour avec un menu plus relaxe. Et les gens qui connaissent sa passion pour la chanson et la musique savent que les Brassens, Brel, Vigneault sont des fidèles invités à son émission. Il donne aussi des suggestions de sorties et tient au courant de tout ce qui se passe dans le Sud-Ouest.

L'émission très appréciée des gens du Sud-Ouest, «Midi Magazine» fait la lumière sur les dossiers touchant à l'agriculture, l'environnement, la santé. Fort bien connue des auditeurs puisqu'elle a participé à plusieurs émissions de CBEF depuis une dizaine d'années, Lisette Leboeuf sera à l'animation de cette émission qui sera en onde du lundi au vendredi à 12h10.

Curieux et affable, Charles Lévesque anime le magazine «Contact», une émission conçue pour ceux qui veulent savoir tout ce qui se passe dans le sud-ouest sur la scène communautaire et culturelle. Avec les entrevues, les découvertes qu'il propose et une revue des principaux événements de la journée. L'émission sera en onde du lundi au vendredi à 15h30.

Epluchette de blé d'inde à Sarnia

(LH) Les francophones de la région de Sarnia auront l'occasion de se retrouver entre eux pour fêter la rentrée et le retour des vacances.

Pour souligner cet événement, le Club Jolliet de Sarnia a organisé une épluchette de blé d'inde suivie d'une danse avec un D.J. francophone en provenance d'Oshawa.

Les gens qui désirent s'y rendre doivent apporter leur nourriture et il y aura des barbecues disponibles pour faire cuire leur viande. Mme Lise Lambert, directrice du Club Jolliet, a mentionné que le Club fournira le blé'inde gratuitement mais, que les gens doivent apporter toute autre nourriture qu'ils désirent manger.

Le souper aura lieu de 18h à 20h et la danse débutera à 20h30.

D'autre part, une rencontre pour mettre sur pied la troupe de théâtre communautaire à Sarnia, l'Eau Bleue, aura lieu la même journée de 13h à 16h au Club Jolliet.

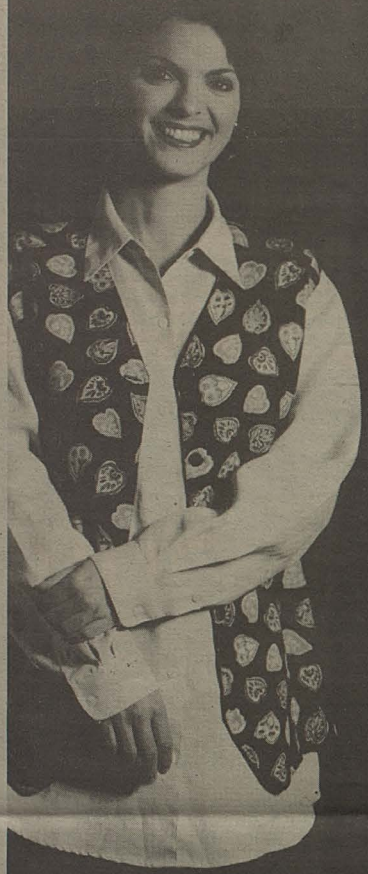
Mme Lambert a indiqué que cette rencontre donnera de l'essor à la troupe.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de l'épluchette ou au sujet de la rencontre de la troupe de théâtre peuvent contacter Mme Lambert au (519) 332-3774 entre 8h et 12h.

AU PETIT ÉCRAN

Vendredi 5 septembre à 19h à Radio-Canada
SI LA VIE VOUS INTÉRESSE

Comédie dramatique de Penny Marshall. Avec Danny De Vito, Lliol Brancato Jr. et Stacey Dash. Un rédacteur publicitaire au chômage accepte d'enseigner la littérature à des soldats dans le cadre d'un programme expérimental visant à rehausser leur niveau d'instruction.



Avec France Beaudoin en semaine à 18 h

En 30 minutes, du lundi au vendredi, à 18 h, **Ce Soir** vous livre les nouvelles qui ont marqué l'Ontario dans chacune de ses régions ainsi que les activités culturelles et les nouvelles nationales et internationales.

Ce Soir

Avec Normand Latour en semaine, à 18 h 30, sauf le jeudi

Le nouveau magazine qui permet de découvrir les nouvelles tendances et de comprendre les phénomènes sociaux qui vous touchent. Dans un style décontracté, Normand Latour aborde une variété de sujets tels que la santé, la consommation, les finances personnelles, le cinéma, les passe-temps, etc.

Ce Soir en Couleur

Avec Daniel Bouchard le jeudi à 18 h 30

Également au RDI le samedi à 15 h

Une analyse des événements politiques, sociaux, économiques et environnementaux qui marquent l'actualité en Ontario et en Outaouais.

Impact

Au-delà de l'image

Le jeudi à à 19 h 30

Diffusé les 11, 18, 25 septembre et 2 octobre; les 11, 18 décembre et 1er, 8, 15, 22 janvier

Allez au-delà des stéréotypes et rencontrez des gens chaleureux, qui sont aussi de simples citoyens derrière la façade que leur impose la société.

Ici l'Ontario

Avec Carle Amyotte le jeudi à 19 h 30

Diffusé les 9, 16, 23 et 30 octobre et les 6, 13, 20 et 27 novembre

Rencontrez des artistes et des créateurs du milieu, en toute simplicité avec une touche d'humour et de fantaisie. Partagez leurs passions et découvrez leurs oeuvres.

Expresso

Ici Radio-Canada Télévision Ontario/Outaouais

LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 10 septembre 1997 | 31ième année, No 36

Les modifications administratives dans le comté d'Essex pourraient avoir des effets importants sur les services en français

(JCM) Présentement, les résidants et résidantes francophones du canton de Tilbury-Nord sont servis en français à leur bureau municipal, grâce à la présence de personnel bilingue; de plus, ils peuvent toujours s'adresser dans leur langue aux réunions de leur conseil municipal et le préfet David Tremblay fait l'interprétation nécessaire pour les membres de langue anglaise du conseil.

D'autre part, puisque le canton est une région désignée selon la Loi provinciale des services en français, les services du gouvernement provincial y sont disponibles en français.

Mais la restructuration administrative du comté pourrait modifier cet état de choses.

Les autorités du comté viennent d'approuver un plan de restructuration qui verrait ses vingt et une municipalités actuelles être regroupées en sept nouvelles entités. Ce plan a été complété un peu à la hâte afin de le faire parvenir aux autorités provinciales avant que ces dernières accèdent à la demande de nomination d'un enquêteur faite par le ville de Windsor, qui, de son côté, souhaite agrandir son territoire en annexant des portions du comté. «Nous ne voulions pas qu'un enquêteur soit nommé avec les pouvoirs de déterminer sans appel de nouvelles frontières comme cela s'est produit dans le comté de Kent,» explique M. Tremblay.

Mais, avouant que le plan a dû être complété un peu à la hâte sans avoir été étudié à fond, le préfet de Tilbury-Nord reconnaît que cela laisse un point d'interrogation quant à l'effet possible sur les services en français.

Selon le plan, à compter du premier janvier 1999, Tilbury-Nord serait regroupé avec les municipalités de Tilbury-Ouest, Rochester et Lakeshore (la nouvelle municipalité qui combinera les municipalités actuelles de Belle-Rivière et de Maidstone dès le premier janvier 1998). Un comité de transition étudierait les modalités d'intégration du personnel et des services. Puisque la population serait beaucoup plus nombreuse dans le secteur ouest de la nouvelle municipalité M. Tremblay prévoit que le centre de services serait sans doute établi à Belle-Rivière. Il ne sait pas encore quels employés des municipalités actuelles y seraient assignés, donc quelle serait leur langue.

D'autre part, dans la nouvelle municipalité, la proportion de francophones serait beaucoup moindre que le 50 pour cent qu'elle constitue dans Tilbury-Nord et pourrait se trouver en deça des critères menant à la désignation provinciale, ce qui entraîne la question à savoir quel en serait l'effet sur les services en français de la province.

D'ailleurs le cas s'est justement produit dans Kent où le canton de Dover qui rencontrait les critères de désignation fera bientôt partie de la nouvelle vaste municipalité Chatham-Kent au sein de laquelle le nombre de francophones sera en deça des critères.

M. Tremblay a dit avoir porté ce problème à l'attention du ministre provincial des Affaires municipales Al Leach lors d'une récente rencontre à Toronto. Le ministre a répondu que cette question n'avait pas encore été considérée et qu'il se pencherait dessus:

Enfin se pose la question des services offerts présentement par le gouvernement provincial qui seront bientôt transférés aux gouvernements locaux, notamment en matière de services sociaux, de logement et d'ambulances. Mais, selon M. Tremblay, à ce sujet, le ministre Leach s'est fait plus rassurant. Il a indiqué que les transferts en question feraient l'objet d'ententes contractuelles avec les municipalités qui, dans les régions présentement désignées, seraient tenues à continuer à offrir ces services en français.

Quant aux services locaux, tels que ceux qu'offre en français la municipalité de Tilbury-Nord, M. Tremblay demeure incertain et inquiet. Cela dépendra entre autres des personnes qui composeraient le comité de transition mentionné ci-dessus, ce qui ne pourra être décidé qu'après les élections municipales qui auront lieu cet automne.

A L'INTÉRIEUR :

NOUVELLE ÉQUIPE À LA DIRECTION À L'ÉCOLE SECONDAIRE L'ESSOR ... P. 3

BLOC-NOTES DE L'ÉDITEUR ... P. 4

Heureux de se retrouver . . .

Reprendre le chemin de l'école veut dire, entre autres, retrouver des amis, ce qui a plu évidemment aux quatre bambins du jardin de Mme Freeman à l'école Ste-Marguerite-d'Youville que l'on voit ici. De gauche à droite: Julie Fanelli, Alexander Bulcke, Samantha Paulin et Bobby Hébert.

Le programme de la Personnalité francophone du sud-ouest est relancé

(JCM) La Société Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart ont annoncé conjointement que le Programme de la Personnalité francophone du sud-ouest se poursuivra pour une sixième année.

Le programme a pour but de reconnaître les mérites de membres de la communauté francophone de la région dont les réalisations contribuent notamment au développement de la communauté ou la fait mieux appréciée par le public en général. Pour chaque mois de juillet à juin, une personnalité qui a accompli une telle action pendant le mois est nommée par un jury indépendant mis sur pied par les quatre partenaires parrains, à partir de candidats et candidates que le jury identifie lui-même ou qui lui sont suggérés par des membres de la communauté.

Puis en septembre, les participants et participantes à une réception en honneur des douze personnalités en choisissent une parmi elles qui devient ainsi la Personnalité francophone du sud-ouest de l'année. Une bourse d'étude est alors établie en l'honneur de cette personnalité à l'école secondaire de langue française de son choix.

Jean-Paul Gagnier de Pointe-aux-Roches, le couple Michel et Gaétane Danis, Robert Vallée et Juliette Mallet, tous de Windsor, ont été les Personnalités de l'année pour les quatre premières années du programme.

On connaîtra à la fin du mois qui sera la Personnalité de l'année pour 1996-1997. Le choix sera fait à une réception au Club Alouette, le dimanche 28 septembre de 15 h à 17 h, à laquelle le public est invité.

Jusqu'à maintenant, le programme couvrait la région de Windsor, Essex, Kent et Lambton. Cependant, les dirigeants du Club Jolliet de Sarnia ont indiqué leur intention de mettre sur pied un programme du genre spécifiquement pour la région de Sarnia. Le programme du sud-ouest ne couvrira donc que la région de Windsor, Essex et Kent pour l'année courante. On annoncera la personnalité pour le mois de juillet dernier, puis pour les mois suivants, après la réception du 28.

Les suggestions pour ces mois peuvent être communiquées à M. Rémy Parent de CBEF, M. Didier Marotte de la Place Concorde, M. Johnnie Nantais du Club Alouette ou Jean Mongenais du REMPART qui en feront part au jury.

AVIS

Assemblée générale annuelle des actionnaires

Les Publications des Grands Lacs

le mercredi 17 septembre 1997
17 h
à la Place Concorde

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS - VENTES)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, 977-1996.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. 944-8112.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor 974-2097, télécopieur.: 944-9416
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf 798-3275, Mme Elmire Rondot 798-3241, Mme Hélène Chauvin 798-3048

ASSOCIATIONS (Voir BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: 974-0405; domicile: 735-4545
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1432, M. Pat Lanoue (Dom: 728-1512); M. Gil Lanoue (Dom: 728-3618); M. Luc Mailloux (Dom: 979-8581).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, 944-7777.

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury 798-3533, 682-2424.
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor. 256-7891.

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, 974-3165.
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526.
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, 258-9494.
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh 735-9928.

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette 735-3446; Mathilda Lefort 969-0008.

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, 735-2865.

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. 944-6900
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, 944-4777
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

Suite page 5

En Bref

L'ONTARIO VEUT UNE ENQUETE SUR LES PRIX DE L'ESSENCE

David Tsubouchi, ministre ontarien de la Consommation et du Commerce, a demandé aujourd'hui au gouvernement fédéral d'affecter un «enquêteur spécial» au dossier des prix de l'essence.

Au dépôt de sa résolution à la législature aujourd'hui, le ministre a demandé l'appui de tous les partis pour «amener le gouvernement fédéral à régler ce problème d'envergure nationale». La résolution doit être présentée à la conférence fédérale provinciale des ministres responsables de la consommation à Régina les 10 et 11 septembre.

SIX CANADIENS SUR DIX AVAIENT DES REVENUS INFÉRIEURS À 25 000 $ EN 1995

Ottawa (APF): Plus de six Canadiens sur dix qui ont rempli une déclaration d'impôt sur le revenu, ont déclaré un revenu total inférieur à 25 000 $ en 1995.

Cette année-là, 38 pour cent des déclarants gagnaient un revenu variant entre 25 000 $ et 100 000 $, indique Statistique Canada. Seulement 2 pour cent avaient déclaré un revenu total supérieur à 100 000 $.

Les revenus de placement étaient à la hausse en 1995, comparativement à l'année précédente. Ce sont les citoyens de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan qui ont déclaré les montants de placement les plus importants, alors que ceux des Territoires du Nord-Ouest en déclaraient le moins.

LES AMENDES IMPOSÉES AUX CONDUCTEURS QUI DÉPASSENT UN AUTOBUS SCOLAIRE SONT DOUBLEES

(Toronto) Depuis le 1er septembre, les amendes imposées aux conducteurs qui dépassent un autobus scolaire arrêté sont doublées.

Pour une première infraction, elles sont maintenant entre 400$ et 2 000$, et pour un récidiviste, entre 1 000$ et 4 000$. De plus, un conducteur condamné aura six points d'inaptitude inscrits à son dossier et les récidivistes peuvent être incarcérés pendant une période pouvant aller jusqu'à six mois.

Le Code de la route a également été modifié pour exiger que les autobus scolaires s'arrêtent à tous les passages à niveau protégés ou pas par des barrières ou par des feux de signalisation.

Le ministre des transports Al Palladini recommande également aux automobilistes de redoubler de prudence près des écoles et des quartiers résidentiels.

PROJET D'AMÉLIORATOIN AU PARC NATIONAL DE LA POINTE PELÉE

Des travaux de construction seront effectués dans le parc national de la Pointe Pelée cet automne, dans le cadre du projet d'amélioration du chemin West.

Une fois le projet terminé, on restaurera une circulation à deux sens. En 1998, le chemin est, entre l'entrepôt du matériel d'entretien et le Centre d'accueil, sera éliminé, laissant ainsi une seule voie principale pour entrer dans le parc et en sortir. Le chemin sera ensuite reconverti, permettant de ramener à l'état naturel une large zone.

En raison des travaux, le chemin West sera fermé à partir du 8 septembre 1997 et sera rouvert vers le début d'octobre 1997.

La PLACE Concorde

présente une

" Tournée de l'Europe en musique et en chanson"

(Les Iles Britanniques, la France, l'Italie, l'Allemagne, l'Autriche et autres)

Le Vendredi 12 septembre

à 21h

Salle La Canadienne

Entrée : Gratuite pour les membres à vie adhérant au fonds social
4,00 $ pour les membres à vie
10,00 $ pour les non-membres

Le spectacle suivra le buffet du vendredi - servi de 17h à 20h
(le buffet n'est pas inclus dans les prix ci-dessus)

Réservations et billets : 948-5545

7515 promenade Forest Glade

Encouragez nos annonceurs

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

PLACE Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

SEPTEMBRE 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		9	10	11 Réunion mensuelle UCFO (1)	12	13 18h -20h Epluchette de bl'é d'Inde(2) 13h-16 Rencontre de la troupe de théâtre L'Eau Bleue (3)
14	15	16	17 19h Assemblée Générale du REMPART 948-4139 20h Assemblée annuelle de Soleil-Sud(4)	18	19	20

(1) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Cécile Crouchman 948-3213
(2) 2,00 par personne. Apportez vos hot dogs, hamburgers. Salle du Club Joillet, 1273 rue London. Tél.:332-3774
(3) Rencontre de la troupe de théâtre, Club Joillet info: 332-3774
(4) 325 rue Devonshire. Informations : 253-2810 (Tanya ou Margo)

Une nouvelle équipe à la barre de l'école secondaire L'Essor

(JCM) «Le train part!» lance Michel Yelle.

A la cérémonie de remise des diplômes de l'école secondaire L'Essor en juin dernier, le directeur René Godin qui passait à ce moment-là à la retraite, avait remis à son successeur Michel Yelle un petit train, symbolique du nouveau départ que pourrait faire l'école sous la gouverne de son nouveau directeur.

Or c'est une **paire** de nouveaux conducteurs qui viennent d'assumer la charge de mener le train à destination. M. Yelle et son nouveau directeur-adjoint, Grégoire Lefebvre, font manifestement équipe. Tout au cours d'une entrevue accordée au REMPART, les deux se consultent fréquemment du regard, se passent constamment la parole l'un à l'autre, et partagent un enthousiasme commun, qui, de toute évidence, est mutuellement alimenté.

Michel Yelle est natif de Cornwall. Il a fait ses études à l'Université d'Ottawa et tout de suite après, a commencé sa carrière professionnelle au sein du programme de langue française au Belle River District High School, pour passer à l'école L'Essor dès son ouverture. Il aspire à la direction de l'école depuis nombre d'années et, en fait, a été deux ans l'adjoint de M. Godin.

La nouvelle équipe de direction de l'école secondaire L'Essor: Le directeur Michel Yelle (assis) et son adjoint Grégoire Lefebvre.

Grégoire Lefebvre enseigne à L'Essor depuis huit ans après avoir enseigné quelque temps dans le comté de Kent. Il est natif de Sturgeon Falls et a aussi fait ses études à l'Université d'Ottawa.

Les deux connaisssent donc très bien l'école qu'ils ont maintenant à diriger et ils développent depuis longtemps une vision du genre d'institution qu'ils veulent qu'elle soit.

Grégoire Lefebvre l'exprime succinctement: «c'est que tout le monde, élèves et enseignants, se sentent bien (il appuie sur le mot) à L'Essor.» Michel Yelle précise: «Je veux que l'élève, ainsi que l'enseignant et l'enseignante qui se lève le matin ait hâte d'arriver à l'école.»

Ce n'est pas un voeu abstrait. Le nouveau directeur, qui se dit enchanté de l'occasion de relever le défi, et son adjoint, qui se dit enthousiasmé par la possibilité d'offrir davantage de lui-même à l'école, ont des plans précis pour mouler l'institution selon cette vision.

Sur le plan académique, ils vont «plonger» (le mot est le leur) dans les réformes scolaires qui s'amorcent, mais ils signalent qu'en fait, l'école a déjà franchi des étapes dans ce sens: par exemple, on a mis de côté l'an dernier le décloisonnement complet des élèves de neuvième année pour les regrouper plutôt selon leurs besoins particuliers; autre exemple: l'école est une des plus avancées de la région pour l'intégration des ordinateurs comme composantes régulières des cours, en particulier dans le cours de design technologique.

L'équipe de direction visera aussi à développer chez les élèves la fierté d'être francophone en développant davantage le programme d'activités parascolaires. «L'école L'Essor, ce n'est pas du 9 à 3, ni pour les élèves, ni pour le personnel enseignant» affirme Michel Yelle. En particulier, ils veulent augmenter le nombre de voyages auxquels les élèves pourront participer, rappelant qu'il y en a déjà plusieurs chaque année depuis nombre d'années. Ils veulent aussi donner plus d'importance à la radio et la télévision scolaires; le système de communication de l'école diffuse tous les matins, du lundi au jeudi, une émission «radiophonique», et tous les vendredis, une émission de télévision, réalisées entièrement par les élèves.

Dans le domaine de la formation religieuse, l'effort sera consacré à donner suite, avec une nouvelle animatrice pastorale, aux magnifiques réalisations de son prédécesseur Robert Laurin, qui est maintenant consultant pour le conseil scolaire. «Robert a extrêmement bien réussi à développer au sein de toute notre communauté scolaire le sentiment que c'est correct de vivre sa foi ouvertement,» commente le nouveau directeur.

Dans le domaine sport, Grégoire Lefebvre signale le début de la deuxième saison de football sénior qu'il prévoit sera notamment meilleure que la première, ainsi que le retour du hockey extramural tout en conservant la ligue intramurale.

En somme, le nouveau directeur et son adjoint cherchent dès maintenant à imprégner l'école d'un renouveau d'énergie et de vision, et comptent y engager tout le personnel. «Nous allons le consulter régulièrement, affirme Michel Yelle. Je compte en particulier sur une participation accrue des chefs de section à qui je prévois déléguer beaucoup plus de responsabilités.»

Et comment toutes ces ambitions se vérifieront-elles? Que souhaitez-vous sera le sentiment d'une part d'un élève, et d'autre part, d'un enseignant ou une enseignante à la fin de cette année scolaire? leur a-t-on demandé.

Cette fois, c'est la réponse de Michel Yelle qui est succincte: «Je veux que l'un et l'autre aient le sentiment que «L'Essor, c'est **mon** école!» ».

Grégoire Lefebvre, après avoir souri, répond: «Je veux que l'élève dise: «J'ai eu une bonne année, j'ai beaucoup appris, j'ai fait de nouveaux amis, et j'ai hâte de les revoir en septembre» et que l'enseignant, l'enseignante, dise «Je suis satisfait de l'année, j'ai pu transmettre ce que je voulais, j'ai rencontré de nouveaux jeunes qui m'ont apporté beaucoup et que j'ai hâte de retrouver».

Effectivement, le train part!

On parle d'eux et d'elles

M. Robert Chauvin de Pointe-aux-Roches a été nommé membre du nouveau Conseil communautaire du Collège d'Alfred qui offre de la formation en français en technologies agricole et alimentaire. L'an dernier, le collège est devenu affilié avec l'Université de Guelph et selon une entente signée entre l'Union des Cultivateurs franco-ontariens et l'Université, le Conseil a été mis sur pied afin d'assurer que les programmes du Collège correspondent au besoin de la communauté agricole franco-ontarienne de toute la province. Les membres sont choisis par l'UCFO en consultation avec l'Université. M. Chauvin est le seul membre de cette région de laquelle, d'ailleurs, très peu d'élèves ont fréquenté le Collège jusqu'à maintenant. Il a donc l'intention de rechercher des mesures afin d'encourager plus de jeunes de cette région d'y songer.

*****

A la récente réunion annuelle de l'Unité secondaire Windsor-Essex de l'Association des Enseignantes et des Enseignants Franco-ontariens, on a rendu hommage à cinq enseignants et enseignantes pour reconnaître leur vingt-cinq années de dévouement à la formation de jeunes franco-ontariens et franco-ontariennes. Ils sont **Petra Creede, Noël Doucet, Corneliu Lazar, Suzanne Shriver** et **Anne Stewart.**

*****

C'est **M. Bruno Beauchêne** qui est le Chevalier du mois de juin du Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb. Il est ainsi reconnu pour son service à divers comités, en particulier le comité social.

D'autre part, la famille du mois du Conseil est celle de **Robert et Doreen Paquette** et leurs enfants **Brian** et **Denise.** Robert Paquette est membre-fondateur du Conseil et vient de compléter un mandat de deux ans comme Grand Chevalier. Brian, lui, a été trésorier du Conseil pendant cinq ans et en est maintenant le Député Grand Chevalier. L'appui de toute la famille au travail du Conseil a été souligné.

*****

M. Robert Tardif a été reporté à son poste de responsable du secteur sud de la Fédération des Aînés Francophones de l'Ontario lors de la récente rencontre régionale de l'organisme. Il conserve ainsi sa responsabilité de visiter les six clubs de la régioin membres de la Fédération et de servir de lien entre eux et le Conseil régional.

Le conseil d'Administration de la

PLACE Concorde

recherche

un(e) directeur/directrice

pour siéger au conseil d'administration

Date limite : 20 septembre 1997

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter, M. Didier Marotte au 948-5545

Bingo Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi 11 septembre - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Jeudi 11 septembre - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes Les Papillons**

Vendredi 12 septembre - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Comité d'art et d'artisanat francophone**

Samedi 13 septembre - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Seniors Citizens**

Dimanche 14 septembre - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **Le Centre de ressources et garderies Franco-Sol**

Lundi 15 septembre - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Seniors Citizens**

Jeudi 18 septembre - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Samedi 20 septembre - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 21 septembre - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 24 septembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 25 septembre - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 26 septembre - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **L'AssociationWindsor/Granby**

bloc-notes de l'éditeur

Jean

Nous avons reçu la démission de Lanie Hurdle du poste de rédactrice du journal.

Lanie a commencé à écrire des articles pour le journal il y a environ cinq ans et a continué à le faire à temps partiel pendant qu'elle poursuivait ses études en communications. Après l'obtention de son baccalauréat l'an dernier, elle a assumé le poste de rédactrice.

Au cours de ces années, elle a contribué beaucoup au REMPART et nous lui en sommes des plus reconnaissants. (Mentionnons qu'elle a contribué à la communauté francophone de plusieurs autres façons aussi).

Elle est maintenant à l'emploi du Collège des Grands Lacs où elle est responsable du programme «Partenaires pour l'emploi», qui s'appelait auparavant le programme «Avenir». Nous lui souhaitons bon succès dans ses nouvelles fonctions!

*****

En nous quittant, Lanie nous a indiqué qu'elle maintenait toujours son intérêt pour l'écriture et que c'était son intention de contribuer parfois des textes au journal.

Bien sûr que nous les publierons avec plaisir.

En fait, l'invitation de contribuer des textes existe toujours pour toutes nos lectrices et lecteurs. Il peut s'agir, d'une part, d'une lettre à la rédaction dans laquelle vous exprimez des opinions sur un sujet quelconque: des félicitations à des individus ou des groupes qui en méritent, des réflexions sur un problème qui se présente à un groupe quelconque et, peut-être, des pistes de solutions, une critique d'une action posée par quelqu'un qui, selon vous, peut avoir de mauvaises conséquences, etc. Si vous aimeriez de l'aide pour la rédiger, communiquez avec nous!

D'autre part, il peut s'agir d'un article d'information ou de nouvelles qui peut être d'intérêt aux autres lecteurs et lectrices. Dans ce cas, nous vous prions de communiquer avec nous avant de le rédiger pour nous permettre d'en planifier l'utilisation ou d'éviter un double effort.

(Si vous êtes au courant d'une telle nouvelle, mais que vous n'avez pas le goût ou pas le temps de rédiger un article, nous vous saurions gré de nous téléphoner pour nous mettre au courant et nous nous occuperons du reste).

*****

C'est avec plaisir que j'annonce que Paulette Richer remplacera Lanie d'ici quelques semaines, d'abord à titre d'adjointe à la rédaction, mais bien dans le but de passer éventuellement au poste de rédactrice.

Paulette est extrêmement bien connue dans la région, surtout pour la carrière qu'elle a faite à Radio-Canada, mais aussi pour de nombreuses autres activités auxquelles elle a participé et continue de le faire.

Elle connaît donc très bien la communauté française de la région et a toujours démontré un vif intérêt et un engagement solide à oeuvrer pour le bien de cette communauté.

Je suis content qu'elle se joigne à l'équipe du REMPART pour travailler avec nous vers le même but, quoiqu'avec un nouvel «outil»! Elle se dit heureuse de cette perspective d'une «nouvelle carrière».

Bienvenue au REMPART, Paulette!

*****

Pendant que je parle de personnel, je tiens à souligner que les deux autres membres de l'équipe du REMPART, Céline Vachon et Johanne Gagnon, jouent aussi des rôles-clé, non seulement dans la confection du journal, mais aussi dans son administration et son progrès.

L'occasion est bonne pour leur rendre hommage et les remercier toutes les deux de leurs efforts soutenus depuis de nombreuses années, de leur intérêt constant et du magnifique esprit qu'elles maintiennent au bureau.

*****

Commentaire

Un article dans notre numéro du 27 août indiquait qu'une vingtaine d'étudiants et étudiantes fréquenteront le centre d'accès de Windsor du Collège des Grands-Lacs cette année.

C'est vrai que le Collège n'a que deux ans d'existence et doit avoir la chance, comme les autres collèges de la province l'ont eue, de se faire connaître et de développer ses programmes.

Mais il serait bon d'y voir bien plus d'étudiants et d'étudiantes!

J'encourage fortement les responsables de mettre encore plus l'accent sur le recrutement. Il n'est pas trop tôt pour commencer à le faire pour septembre prochain.

*****

J'ai publié récemment un éditorial au sujet de l'importance qu'il y ait d'excellents candidats et candidates pour siéger au nouveau conseil scolaire de langue française que nous élirons en novembre.

Or, à la même occasion, nous choisirons aussi les gens qui siégeront aux conseils municipaux de la région, anciens ou nouveaux. Il ne s'agit pas d'institutions de langue française dans ce cas, mais il est important qu'il s'y trouve des francophones compétents et courageux pour y défendre nos intérêts, tout en participant à l'ensemble du travail de ces conseils.

Comme pour le conseil scolaire, il est du devoir de chacun et chacune d'entre nous d'y songer, soit pour se présenter soi-même, ou pour encourager d'autres personnes de qualité à le faire.

Nous avons reçu au bureau une copie du nouveau document «Relever le nouveau défi de l'Ontario» que vient de publier l'Association française des municipalités de l'Ontario. C'est un excellent guide pratique qui décrit le rôle d'un conseiller scolaire ou municipal et donne plusieurs conseils en vue de l'élaboration d'une bonne stratégie électorale.

On peut en obtenir une copie en téléphonant au 613-789-4133.

Lettre ouverte à tous les Canadiens et Canadiennes

Les ministres de la Santé du Canada, des provinces et des territoires (à l'exception du Québec) ont récemment annoncé la création d'une régie nationale du sang qui veillera à l'approvisionnement en sang. Ce nouvel organisme remplacera la Croix-Rouge canadienne à titre de responsable du programme du sang.

La mise en place de la Régie nationale du sang et le transfert des activités constituent un processus complexe dont les diverses étapes s'inscrivent dans une transition planifiée de façon à ce que le transfert des responsabilités se fasse dans l'ordre et le calme. Nous vous tiendrons au courant au fur et à mesure. La Croix-Rouge canadienne continue entre-temps d'assumer la responsabilité du programme du sang; ses centres sont ouverts et son prêts à accueillir les donneurs.

Il est essentiel de maintenir des réserves de sang suffisantes, car les besoins restent élevés. Il faut garder présents à l'esprit le patient hospitalisé qui a besoin de sang, l'enfant qui s'est fait frapper par une voiture, l'homme qui a besoin d'un nouveau foie ou la femme qui est traitée pour le cancer. L'issue de leur combat dépend de la générosité des donneurs.

Nous tenons à remercier les donneurs habituels qui constituent la base même de notre programme du sang: sans vous, la vie et la santé de milliers de Canadiens et de Canadiennes pourraient être menacées. Nous vous exhortons à continuer d'être généreux.

Si vous n'avez jamais donné de sang, voilà un bon moment pour commencer! Vous pouvez communiquer avec votre centre local de la Croix-Rouge canadienne pour obtenir plus de renseignements sur les séances de collecte qui se tiennent dans votre région.

Nous vous remercions de ce don de vie.

Allan Rock,
Ministre de la Santé,
Gouvernement du Canada
(Coprésident de la conférence FPT des ministres de la Santé)

L'honorable Russell H.T. King
Ministre de la Santé et de l'Action communautaire,
Province du Nouveau-Brunswick,
(Coprésident de la conférence FPT des ministres de la Santé)

Janet Davidson,
Présidente
Société canadienne de la Croix-Rouge

Dr David Kinloch,
Président
Agence canadienne du sang

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction : **Paulette Richer**
Administration et production : **Johanne Gagnon, Céline Vachon,**
Correspondant national : **Yves Lusignan**
Annonce locale : **Jean Mongenais**
Annonce natonale : OPSCOM (613) 241-5706
1-800-267-7266

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
ODC Office de distribution Centrifiée

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis #2903

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

Les Canadiens n'hésitent pas à offrir de l'aide, mais ils en paient le prix

Ottawa (APF): Ils sont nombreux les hommes et les femmes canadiennes qui consacrent temps et énergie auprès de proches ayant des problèmes de santé. Mais pour plusieurs, il y a un prix personnel élevé pour toute cette générosité.

Selon de récentes données de Statistique Canada, environ 2,8 millions d'adultes ont donné de l'aide en 1996, sous quelque forme que ce soit, à des personnes ayant un problème de santé de longue durée.

Les femmes (14 pour cent) étaient plus nombreuses que les hommes (10 pour cent) à donner de l'aide. La plus forte proportion des aidants étaient âgés de 45 à 64 ans.

Le revers de la médaille, c'est que cette aide a souvent des répercussions sur la santé et le travail. Pour une personne sur cinq, le fait de consacrer du temps à aider quelqu'un en mauvaise santé a eu comme conséquence de nuire...à sa propre santé! Plus du quart des aidants avaient d'ailleurs modifié leurs heures de sommeil à cause de l'aide à donner.

La moitié des aidants ont aussi subi des répercussions sur leur travail: retards au travail, départs avant l'heure, obligation de manquer une ou plusieurs journées. Environ 15 pour cent des aidants estiment d'ailleurs qu'une compensation financière pour leur travail non rémunéré les aiderait à persévérer. La moitié de tous les aidants ont aussi dû rajuster leurs activités sociales, alors qu'un quart ont modifié leurs projets de vacances en raison de leurs responsabilités.

Malgré tout, plusieurs ont l'impression de ne pas en faire encore assez. En 1996, un aidant sur cinq estimait qu'il devrait en faire davantage pour les personnes aidées, alors que un sur dix aurait voulu faire mieux.

S.O.S. Montfort s'en prend au premier ministre:

On ne peut croire que Jean Chrétien approuve le sort réservé à l'hôpital

Ottawa (APF): Trois semaines après avoir finalement appris le sort qui était réservé au seul hôpital francophone de soins spécialisés complets en Ontario, S.O.S. Montfort tire ses premiers coups de canon...en direction du premier ministre Jean Chrétien!

Dans une lettre adressée au premier ministre, la présidente de S.O.S. Montfort, Gisèle Lalonde, s'étonne de la réaction positive attribuée à M. Chrétien par le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, à peine 48 heures après l'annonce par la Commission de restructuration des services en santé de l'Ontario.

«Nous ne pouvons croire que le Premier ministre du Canada, chef d'un parti qui a toujours pris à coeur le sort de la minorité francophone, et qui a en retour bénéficié de l'appui massif de cette communauté, puisse, après avoir pris pleinement connaissance du dossier, continuer d'être d'accord avec une décision aussi discriminatoire à notre endroit,» écrit Mme Lalonde.

Le premier ministre Mike Harris avait à l'époque indiqué aux journalistes qu'il avait reçu un appel du premier ministre Chrétien et que ce dernier lui accordait son appui dans ce dossier. Le bureau de M. Chrétien avait confirmé la teneur de cet appel.

«Il est difficile pour nous, de la communauté franco-ontarienne, de comprendre comment vous avez pu voir dans la décision de la Commission de restructuration des

Suite page 7

Carrières et professions

Vérificateur(trice) régional(e)

41 000 - 47 300 $

Voici une excellente perspective d'emploi au sein de la Direction de l'impôt-santé du **ministère des Finances.** Vous devrez: effectuer des vérifications détaillées sur les lieux de travail de divers employeurs afin d'assurer le respect de la *Loi sur l'impôt-santé des employeurs* et de lois connexes; dresser des plans de vérification et effectuer les recherches nécessaires à cet effet; offrir un soutien technique pour la mise en application du programme de vérification; entretenir la communication avec le monde des affaires. **Lieu de travail: Windsor,** avec déplacements fréquents et prolongés.

Exigences: connaissance approfondie des principes comptables, des techniques de vérification, de l'analyse financière et de l'interprétation des lois fiscales, et expérience connexe; avoir terminé avec succès les niveaux 1 à 3 du programme de CGA ou le niveau préprofessionnel intermédiaire du programme de CMA; aptitudes éprouvées pour la recherche et l'analyse; sens de l'organisation; aptitudes pour la planification, la communication et les relations interpersonnelles; capacité d'utiliser un micro-ordinateur et divers logiciels; maîtrise de l'anglais et du français.

Secteur de recherche: candidat(e)s dont la résidence principale est située dans un rayon de 40 km du 215, rue Eugenie Ouest, Windsor.

Veuillez faire parvenir votre demande ou curriculum vitæ, d'ici le 26 septembre 1997, à: Dossier FIN-647/96, Ministère des Finances, Direction des ressources humaines, C.P. 627, 33, rue King Ouest, Oshawa ON L1H 8H5.

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

Ontario

La section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

GRANDIR ENSEMBLE

sollicite des candidatures au poste

d'enseignante ou d'enseignant - anglais (cycle intermédiaire)

à l'école secondaire L'Essor

Date d'entrée en fonction : immédiatement
(pour la période du premier semestre seulement)

Exigences du poste

- Catholique
- Brevet d'enseignement de l'Ontario pour les écoles de langue française, cycles intermédiaire/supérieur
- Qualifications telles que requises par le ministère de l'Éducation et de la Formation
- Recommandation pastorale

Ces renseignements sont recueillis en conformité de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Les candidats et candidates sont priés de soumettre leur demande d'ici le **12 septembre 1997** à l'adresse suivante:

Donna Bastien, directrice générale associée
Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview Ouest
Essex (Ontario)
N8M 1Y5
Téléphone: (519) 776-6431, poste 217

P. Chauvin, président, Section de langue française
J. Menard, Président du Conseil
B.P. Bourbeau, Directeur de l'éducation

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Nous vous offrons :
- **un vaste choix de canapés, de fauteuils, de causeuses (love-seat), de sofas en sections et de sofas-lits, tous fabriqués sur les lieux et vendus directement aux clients**
- **le plus grand étalage de draperies de la région**
- **une grande sélection d'accessoires, de lampes, de tables et de tableaux**

Ouvert : Lun.-Jeu. 9h30 à 18h
Vend. jusqu'à 20h
Samedi : 9h30 à 17h

Boycotts FURNITURE FACTORY

Sylvie Bigaouette

11865 chemin County #42 (2mi. est Lauzon Parkway) 979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES (Voir aussi **ORTHODONTISTE**)
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté. 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Collège des Gands Lacs, **948-3440**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan. 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville. **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, **252-3000**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

Les journaux de l'APF sont lus par 47 pour cent de la population francophone, selon Angus Reid

Ottawa (APF): Combien de personnes lisent les journaux francophones qui sont publiés à l'extérieur du Québec? Réponse: beaucoup plus de monde que vous ne l'imaginiez de prime abord.

Un premier profil de lecture réalisé par la firme Angus Reid pour le compte de l'Association de la presse francophone indique qu'en moyenne, 47 pour cent des francophones au pays ont lu un journal membre de l'APF au cours du dernier mois. Et selon Angus Reid, les journaux francophones peuvent encore augmenter leur taux de lecture. Il y aurait en effet un bassin de 26 pour cent de lecteurs potentiels, qui s'ajouteraient au 47 pour cent de lecteurs francophones déjà conquis.

Plus du quart des francophones, 27 pour cent, seraient toutefois irrécupérables, à cause de leur très faible habitude de lecture et d'écoute de la radio et de la télévision en français. Autrement dit: sur un potentiel de 73 lecteurs, les 23 journaux membres de l'Association de la presse francophone en rejoignent déjà 47.

L'enquête nationale, qui a été réalisée en 1996-1997 auprès de 2 292 personnes de langue maternelle française, dans plus de 300 différentes communautés au pays, comporte une marge d'erreur de + ou - 2 pour cent 19 fois sur 20.

Angus Reid brosse un portrait intéressant, et quelque peu surprenant, du lecteur francophone moyen. En trois mots, le lecteur type est jeune, instruit et...féminin. Ainsi, 61 pour cent ont entre 25 et 49 ans, 52 pour cent ont entrepris ou terminé des études collégiales ou universitaires, 69 pour cent ont un revenu annuel entre 30 000 $ et 70 000 $ ou plus et 62 pour cent travaillent à l'extérieur du foyer. Plus de la moitié des lecteurs, 54 pour cent, sont des femmes.

Les lecteurs sont surtout des gens qui ont été éduqués en français, puisque le taux de lecture est plus élevé chez ceux qui envoient leurs enfants dans les écoles de langue française. Huit lecteurs sur dix sont d'avis qu'il est très important de pouvoir compter sur un journal francophone et deux lecteurs sur trois auraient l'impression de manquer quelque chose d'important s'ils ne lisaient pas la prochaine édition du journal local. Plus de 90 pour cent estiment que le journal local est un outil important pour rester en communication avec la communauté francophone. Ils sont tout autant à penser que leur journal local fait du bon travail.

Contrairement au Québec où il n'y a souvent qu'un lecteur par copie, le journal hebdomadaire francophone est lu par plus d'une personne. On compte en effet plus d'un lecteur du journal dans 60 pour cent des foyers et plus de trois lecteurs dans le tiers des foyers francophones. Dans 20 pour cent des foyers, les lecteurs sont aussi de jeunes enfants.

Pour l'ensemble des 2 292 francophones interrogés par Angus Reid, 87 pour cent ont dit connaître un journal de l'APF alors que 80 pour cent avaient déjà lu un journal de l'APF.

Dis à tes amis que tu as vu ça dans **LE REMPART**

DU SAVOIR EN RÉSERVE

Le savoir commence lorsqu'on sait où le trouver : dans la Réserve terrestre. Certains soirs et week-ends, vous relèverez de nouveaux défis et apprendrez sur le terrain. Vous rencontrerez des gens intéressants. Et en plus, vous serez payé. Faites un choix intelligent. Joignez-vous à la Réserve terrestre. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

Centre de Recrutement Des Forces Canadiennes
451 rue Talbot, London, Ont. N6A 5C9
660-5110 ou 1-800-856-8488
www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES Réservistes de réserve — Canada — RÉSERVE
Défense nationale National Defence
VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES,PAYSAGISTES, PEINTURE)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor. **252-4870, Fax: 252-2311**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9804.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Smard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1650 ch Huron Line, 252-4696

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
THE CARE GROUP
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte. Pierre E. Cecile

Suite page 7

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**
Demande de permis de vente d'alcool
Cafe And Deli Parisienne
1301 Wyandotte Street East, Windsor
Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **10 Octobre 1997**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@llbo.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@llbo.on.ca.

Postes d'ajoint(e) à temps partiel au projet Le Buzz Français

Le Buzz Français est un effort communautaire collectif désigné à offrir des occasions de leadership pour les ados francophones de 13 à 19 ans. Un groupe de jeunes francophones associé à la Place Concorde et à Centraide de Windsor et du comté d'Essex oeuvrent ensemble à ce projet innovateur.

Les responsabilités de l'Adjoint(e) à temps partiel au projet comprennent l'appui administratif et autres soutiens relatifs aux membres du Comité de pilotage du Projet «Le Buzz Français. Le travail sera réparti sur 14 heures par semaine (y compris le soir et en fin de semaine).

Les connaissances requises :

Des connaissances approndies dans les deux langues officielles écrites et parlées et des compétences remarquables dans les domaines des communications, et en informatique, dont les programmes Windows et Wordperfect; expérience reconnue dans les domaines de la planification et de la gestion d'événements.

Veuillez faire parvenir votre C.V. accompagné d'une lettre à :
Centraide/United Way du comté Essex
a/s Mme Nancy Adams
Directrice des Organismes et des Services des bénévoles
1695 ave University Ouest, unité A
Windsor, ONT. N9B 1C3

Le délai pour soumettre les candidatures : le 15 septembre 1997

Carrières et professions

Enseignant au secondaire -
- suppléance continue enfance en difficulté (demi-temps)
- français un tiers du temps

Envoyez C.V. et une lettre de référence d'un prêtre catholique à:
M. Denis Levert,
Surintendant
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485 rue Janette
WINDSOR, Ont.
N8X 1Z2

Internet : pour un nouveau regard sur le monde

Eric Berntachez
Agence Science-Presse

Carmelino Sacco est un des rares internautes québécois à ne jamais se plaindre des lenteurs de l'Internet. Quand il entre sur un site, tout s'affiche instantanément, et il n'a aucun problème pour... entendre. Car ce qui «s'affiche», ce ne sont ni des images ni du texte, mais du son. Carmelino Sacco, en effet, est aveugle. Et il navigue allègrement sur Internet.

Son ordinateur, équipé d'une carte sonore et d'un logiciel de synthèse vocale, lui fait la lecture... A quelle vitesse? «A une vitesse telle qu'on n'y comprend rien» quand on n'y est pas habitué, affirme son collègue Chris Brodie.

Chris et Carmelino sont les auteurs de ce qu'ils croient être la toute première page Internet au monde conçue pour les non-voyants. Une innovation québécoise. Et n'y cherchez pas des images. La page se lit avec le navigateur Lynx.

Les internautes «voyants» peuvent tout de suite imaginer les obstacles que cela représente. On a beau disposer d'un logiciel de synthèse vocale c'est-à-dire un logiciel qu'il lit à haute voix le texte à mesure qu'il défile à l'écran - il n'en demeure pas moins que les pages web sont fondées sur l'hypertexte, ce mode navigation où les mots sur lesquels l'internaute doit cliquer sont présentés d'une autre couleur, et généralement soulignés. Par conséquent, ces liens sont inaccessibles aux non-voyants. Heureusement, d'autres y ont pensés; grâce aux logiciels de synthèse vocale (par exemple, Screen Power, pour DOS), les liens hypertextes sont numérotés et énoncés les uns à la suite des autres; les non-voyants n'ont donc qu'à appuyer sur les chiffres correspondants, dont ils connaissent bien l'emplacement sur le clavier.

Tout cela semble très simple, mais il s'agit là d'une révolution pour les aveugles, ceux-ci ont ainsi accès, sans se déplacer, à une gigantesque bibliothère où le mur du texte imprimé a été aboli.

Sur la base de ces nouvelles possibilités, certains, dont le professeur Tom O'Connel du département de gestion de Concordia, croient que l'Internet pourrait permettre aux aveugles de faire du télétravail. Il a d'ailleurs mis sur pied un service d'aide aux entreprises qui servira, en fait, à former les non-voyants à l'Internet.

Avec la rapidité d'utiliser l'Internet et d'être reliés au bureau depuis leur domicile, Chris Brodie croît que les non-voyants auront plus de chances de se trouver un emploi, en bonne partie grâce au désir croissant qu'ont les entreprises de se tourner vers le télétravail. «Ils pourraient entre autres travailler dans le domaine du télémarketing, du service à la clientèle téléphonique ou pour prendre des commandes depuis leur foyer, ce qui leur éviterait les difficultés liées au déplacement vers les lieux du travail».

L'Internet leur permettrait évidemment d'échanger du courrier électronique avec leurs collègues, voyants comme non-voyants, de chercher des réponses à des questions techniques, et de faire rapport de leur travail à leurs patrons.

Vous vous demandez peut-être: mais comment font-ils pour noter ces adresses à coucher dehors, du genre http//www.seidata.com/~marriage/rblind.html (une autre page de ressourcess pour les nons-voyants)? «Camelino a un petit appareil de la taille d'un paquet de cigarettes, avec des boutons sur le dessus, raconte Chris Brodie. Lorsqu'il veut noter quelque chose, il n'a qu'à appuyer sur le boutons, selon le code braille. Plus tard, il n'a qu'à appuyer sur un bouton et l'appareil lui récite les notes qu'il a prises.»

Le service n'est encore disponible qu'en anglais mais ses auteurs comptent l'offrir en français dès qu'ils auront des fonds pour la traduction... ou un traducteur bénévole.

On ne peut croire que ...suite de la page 5

services en santé en Ontario une solution acceptable,» s'interroge Mme Lalonde. C'est qu'après une «judicieuse analyse» du rapport de la Commission, S.O.S. Montfort en vient en effet à une toute autre conclusion: «l'Hôpital Montfort, le seul hôpital où les francophones de l'Ontario peuvent être soignés dans leur langue 24 heures par jour, sept jours par semaine, n'existera plus d'ici peu.»

Mme Lalonde qualifie de «marché odieux» et de «chantage indigne» la proposition de la Commission visant la création d'un réseau des services de santé en français dans la capitale, sous la direction de l'Hôpital Montfort: «En échange de cet acte de fausse générosité, on nous demande d'accepter la mort du seul hôpital où les droits des francophones soient pleinement respectés,» indique dans sa lettre la présidente de S.O.S. Montfort.

Mme Lalonde laisse aussi clairement entendre que la lutte ne fait que commencer: «C'est de nous prendre pour des imbéciles que de penser que nous puissions docilement accepter d'être une fois de plus consacrés comme citoyens de deuxième classe.»

Elle invite enfin le premier ministre à consulter le Commissaire aux langues officielles Victor Goldbloom, médecin de profession et bien au fait de la situation, pour comprendre l'opposition des Franco-Ontariens à la décision de la Commission.

ROMAN CATHOLIC CEMETERIES BOARD of WINDSOR

Mausolée, Crématoire et Colombarium
Cimetière Heavenly Rest

5005 ave Howard
966-6582

Heures de bureau :
du lundi au vendredi : 9 h à 16 h 30
samedi : 9 h à 16 h
dimanche : midi à 16 h

Nous nous ferions un plaisir de discuter avec vous des avantages de faire des arrangements préalables

Nous vous invitons aussi à venir admirer nos magnifiques terrains

Tournoi de golf

Dimanche le
14 septembre 1997
à 11h
Royal Estate Golf Club
(Walker/South Talbot/
9e Concession)

30,00 $ par personne (souper inclus)
Prix de présence
Souper seulement : 10,00 $ /personne

Date limite pour acheter des billets:
vendredi 12 septembre

au Club Alouette
2418 ave Central

Informations: 945-1189

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

Belle-Rivière: 728-3733

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

Majorettes Les Papillons, Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Health Services, Windsor : **972-7760**; Leamington : **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, Mme Margo Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

PRIME
Realty Inc.
André Dufault, représentant
321 ch. Tecumseh Est
Bureau : 258-1411 (24 heures)
Domicile : 978-9548

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

Spectacles Arts Loisirs

La Télévision de Radio-Canada 1997-1998: information et divertissement

CE SOIR

En 30 minutes, du lundi au vendredi, **Ce Soir** propose une demi-heure d'information animée par France Beaudoin. **Ce Soir** est une revue de l'actualité qui touche les résidants de chacune des régions de l'Ontario, qu'il s'agisse d'événements régionaux, provinciaux, nationaux ou internationaux, économiques, politiques, sociaux ou culturels. **Ce Soir** comprend un bloc culturel qui rend compte de tous les spectacles, festivals, lancements, films et autres activités de la vie culturelle de l'Ontario. **Ce Soir** présente aussi un bulletin météorologique et les dernières nouvelles dans le monde du sport professionnel et amateur. **Ce Soir** présente au cours de cette nouvelle saison deux bulletins distincts: l'un pour l'Ontario et l'autre pour l'Outaouais et l'Est ontarien.

CE SOIR EN COULEUR

Présenté tous les jours de la semaine, sauf le jeudi, à 18h30, **Ce Soir en Couleur** est un magazine permettant de découvrir les nouvelles tendances et de comprendre les phénomènes sociaux qui nous touchent. Les mardis notamment, on accueillera en studio une personnalité issue du milieu social ou des affaires qui a vécu des expériences de vie exceptionnelles. Le public pourra interroger l'invité en deuxième partie d'émission. La populaire chronique *«Les maux de langue»* change de nom et adopte une nouvelle formule. Le mercredi Robert Villeneuve animera *«Villeneuve langue,»* une chronique où les pièges de la langue seront à l'honneur.

IMPACT

Animé par Daniel Bouchard, le jeudi à 18h30, **Impact** est une émission d'affaires publiques qui, sous forme de reportages, d'entrevues et de débats, offre une rétrospective des nouvelles marquantes de la semaine en les situant dans un contexte plus global.

AU DELA DE L'IMAGE

Au delà de l'image est une série de dix épisodes qui va au-delà des stéréotypes. Elle permet de rencontrer des gens chaleureux qui sont aussi de simples citoyens, derrière la façade que leur impose la société. Réalisée par Yves Bisaillon et Monique Durand, la série sera présentée en alternance avec l'émission **EXPRESSO,** les 11, 18, 25 septembre, 2 octobre, les 11 et 18 décembre, et les 1er, 8, 15, 22 janvier 1998. Les téléspectateurs découvriront entre autres une facette peu connue du rocker Breen Leboeuf et de la politicienne Suzanne Tremblay. Ils feront aussi la rencontre d'un père homosexuel qui vit dans une bulle de quasi bonheur et de trois amis trisomiques qui connaissent l'amour, l'amitié et ... des conflits.

EXPRESSO c'est un rendez-vous culturel où dominent l'humour et la fantaisie. L'animateur Carle Amyotte fera partager, en toute simplicité, la passion et les oeuvres des artistes de chez nous. **EXPRESSO** sera présenté les 9, 16, 23, 30 octobre; les 6, 13, 20, 27 novembre; le 4 décembre, et du 29 janvier au 26 mars 1998. L'émission fera relâche les 12 et 19 février pour la diffusion des Jeux de Nagano.

EMMISSION SPECIALE

Une série intitulée **Concerts intimes** sera diffusée à l'hiver 1998. Ces concerts, d'une durée d'une demi-heure, seront enregistrés devant le public et mettront en vedette des artistes francophones de l'Ontario et de l'Ouest québécois. L'artiste invité se racontera et interprétera quelques-unes de ses chansons.

La Télévision de Radio-Canada en Ontario/Outaouais diffusera aussi des émissions spéciales les mardis 30 septembre et 7, 14, 21 octobre à 21h, en lieu et place de «Au nord du 60°».

SYMPHONIE EN TROIS MOUVEMENTS DE LANGUE

Le 30 septembre est l'heureux résultat d'un jumelage entre trois stations de télévision: celle de la Télévision de Radio-Canada en Ontario/Outaouais, celle de France 3 Nord Pas de Calais-Picardie et de la station de Yaoudé de la Société Cameroun Radio Télévision. Une émission où sont reflétées des réalités bien différentes mais où l'on retrouve un lien commun: la langue française. Produit par Danielle Caloz, de Médiatique Inc., **PAROLE EN JEU** (7 octobre) rend hommage à la dramaturgie franco-ontarienne. Le documentaire est le terrain de jeu privilégié pour neuf dramaturges de l'Ontario français dont les extraits de leurs pièces sont spécialement mis en scène pour la télévision.

L'AME D'UN PEUPLE (14 et 21 octobre), une réalisation des Productions Rock Brunette, est un documentaire sur l'histoire de la musique francophone en Ontario, présenté en deux épisodes Robert Paquette et Jim Corcoran font un tour d'horizon de l'histoire musicale en compagnie de diverses personnalités du domaine.

Conseillère/Conseiller scolaire pour la section de langue française de Windsor
Contribuable catholique francophone - résident de Windsor
Intéressé? Écrire à :

M. Daniel Garneau,
1485 rue Janette
Windsor, ONT. N8X 1Z2

Petites annonces classées

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 28

A VENDRE: 200 blocs décoratifs en ciment 8x8x16, tous nettoyés, prêts pour faire une clôture. Appeler au **979-1459.** 26

A LOUER: Chambre à louer dans l'est de Forest Glade, accès à la cuisine, laveuse, sécheuse, cable T.V. **Appeler au 735-0723.** 30

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 30

A VENDRE: Air climatisé pour aller dans le mur, 18 000 BTU, bonne condition, 200 $ **945-5051.** 32

A LOUER: Appartement pour une personne non-fumeuse, bien éclairée et propre, dans l'est de la ville. Prix abordable. **945-5520.** 33

A VENDRE: Piano droit, 300 $, **979-8024.** 33

A DONNER: Recherche bonne(s) famille(s) pour 5 petits chatons à donner. Appeler au **254-2795.** 34

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 36

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 36

A VENDRE: Sofa 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise (Berkline) assortie qui ouvre aussi, comme neuf,(COuleur mulicolore sur fond beige, 3 ans d'usage) valeur d'achat 4300$, (récemment nettoyé) prix à discuter. **974-7414** après 18 h. 36

CHAMBRE DISPONIBLE: Es-tu étudiant ou étudiante, enseignant ou enseignante, pour étudier ou préparer tes leçons? J'ai à louer une grande chambre toute fournie, chambre de bain privée, deux lits simples, accès à une cuisine, câble TV, située dans le secteur de Walkerville, sud près du chemin Tecumseh et près d'un parcours d'autobus . Pour 1 ou 2 personnes. Appeler Rita **256-8585** 36

LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 17 septembre 1997 | 31ième année, No 37

A L'INTÉRIEUR :

MESSAGE DE LA NOUVELLE RÉDACTRICE-ADJOINTE
...
PAGE 4

EDITORIAL : LA PRINCESSE, LA RELIGIEUSE ET LES PAPARAZZI
...
PAGE 4

DOSSIER MONTFORT
... PAGE 6

CLASSEMENTS SPORTIFS
...
PAGE 7

Nouveau souffle pour la salle Bingo Concorde

(JCM) Un nouveau propriétaire assurera la gestion de la salle de bingo située à la Place Concorde dès le début du mois prochain. Le directeur général de la Place Concorde Didier Marotte a confirmé qu'un bail de durée indéterminée avait été signé avec Classic Bingo.

Les installations sont louées à cette fin par le Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent, propriétaire de l'édifice, depuis quelques années. Cependant, elles n'ont jamais atteint le niveau de revenu anticipé.

En autant que Classic Bingo possède déjà trois autres salles dans la région, une rumeur voulant que l'intention soit de fermer celle à la Place Concorde circule depuis l'annonce du changement de direction. Cela aurait un effet sérieux sur le bilan de la Place Concorde ainsi que sur plus d'une vingtaine d'organismes francophones qui y tiennent des bingos.

Or cette rumeur a été nettement démentie par Mike Duval, président de Classic Bingo. «Notre intention est de redécorer le local et modifier les pratiques administratives de façon à augmenter l'assistance,» a-t-il déclaré au REMPART.

Il a affirmé sa confiance qu'un changement de style de gestion produira un tel résultat. «Ce n'est certainement pas notre intention de déménager, surtout si l'on considère d'abord que nous n'avons en tête aucun local vers lequel cela pourrait se faire, et, bien plus encore, si l'on considère les coûts énormes qui se rattachent à une telle démarche.»

Poussé à savoir combien de temps on accordait à l'entreprise pour atteindre un niveau acceptable de revenu, M. Duval a réitéré sa confiance que cela se réaliserait assez rapidement et a affirmé que, de toutes façons, ce ne serait pas avant un an qu'on réévaluerait les résultats.

Installation des officiers des Chevaliers de Colomb

Les officiers du Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb figuraient parmi ceux de six conseils de l'Ordre dont l'installation a été faite au cours d'une cérémonie tenue en l'église Parish of the Atonement de Windsor dimanche après-midi. La photo fait voir le député de district Ted Bourgard, à droite, qui passe le symbole de son office au cou du nouveau Grand Chevalier Roger Gratton. Les autres officiers sont: Brian Paquette, Député Grand Chevalier, Conrad Cool, Chancelier, Jean Campeau, secrétaire-financier, Jean-Paul Latreille, intendant, Gaston Lapierre, Gérard Jean et Réjean Morin, syndics, Bruno Beauchesne, Roger Chiasson et Henri-Paul Lavallée, sentinelles, P. Daniel Morand, aumônier. Les postes d'avocat, de secrétaire-archiviste et de trésorier restent à combler.

Le taux d'analphabétisme reste très élevé chez les Franco-Ontariens

De nombreuses barrières à franchir pour qui veut s'alphabétiser en français

Ottawa (APF/JCM): Au moment où la société canadienne entre à toute vitesse dans le monde de l'information et des communications, et malgré les exigences croissantes du marché du travail, des centaines de milliers de personnes ont toujours de la difficulté à lire et à écrire.

Même si le taux d'analphabétisme chez les Franco-Ontariens est évalué à 40 pour cent

Suite page 2

Nouveau Conseil d'administration au Club Richelieu Windsor

Un nouveau conseil était à la barre lorsque le Club Richelieu Windsor a repris ses activités mercredi soir dernier. Il comprend Mireille Whissell, secrétaire et Emilienne Paquette, trésorière (assises) ainsi que, en ordre, Raymond Clavette, directeur, Pauline Dubuc, vice-présidente, Charles-Emile Blais, directeur, et Luc Mailloux, président, et deux autres directeurs qui n'étaient pas présents pour la photo: Richard Plante et Roger Miglietta.

AVIS

Assemblée générale annuelle des actionnaires

Les Publications des Grands Lacs

le mercredi 17 septembre 1997
17 h
à la Place Concorde

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS - VENTES)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, 977-1996.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. 944-8112.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Toumesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor 974-2097, télécopieur.: 944-9416
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf 798-3275, Mme Elmire Rondot 798-3241, Mme Hélène Chauvin 798-3048

ASSOCIATIONS (Voir BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: 974-0405; domicile: 735-4545
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1432, M. Pat Lanoue (Dom: 728-1512); M. Gil Lanoue (Dom: 728-3618); M. Luc Mailloux (Dom: 979-8581).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, 944-7777.

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury 798-3533, 682-2424.
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor. 256-7891.

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, 974-3165.
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526.
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, 258-9494.
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh 735-9928.

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette 735-3446; Mathilda Lefort 969-0008.

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, 735-2865.

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. 944-6900
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, 944-4777
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626
Robert Séguin, 737 Ouellette. (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

Suite page 5

La rédactrice-adjointe entre en fonction

(PR) Mme Paulette, la nouvelle rédactrice-adjointe du REMPART a assumé son poste lundi dernier. Native de Timmins, elle a néanmoins fréquenté les écoles St-Edmond, St-Rosaire et l'Académie Ste-Marie de Windsor. Après 2 années à l'Université de Montréal elle a étudié le français et les communications à l'Université de Windsor où elle a obtenu un Bacc. Madame Richer a travaillé 27 ans à CBEF et a 24 années d'expérience journalistique en tant que réalisatrice. Elle a oeuvré bénévolement dans plusieurs associations locales, dont le comité du Festival francophone et la St-Jean. Au niveau provincial, elle siéga près de 10 ans au comité de rédaction de la revue artistique francophone LIAISON. Paulette Richer est présentement Présidente du Club Richelieu «Les Campagnards».

Jean Mongenais, éditeur du journal, se dit heureux que Madame Richer fasse partie de l'équipe et ajoute «après quelque temps de formation, je suis confiant qu'elle pourra assumer la rédaction de notre journal».

De nombreuses barrières ... suite de la page 1

de la population adulte, les programmes d'alphabétisation rejoignent à peine 1 pour cent des francophones analphabètes. «Les personnes qui sont prises avec le problème ont tendance à le cacher» souligne Pierre Foisy, le directeur général du Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO).

Il y a aussi, dit-il, le degré de motivation qui varie d'un individu à l'autre: «Celui qui travaille va être moins motivé. Il ne voit pas que dans cinq ou dix ans, il va perdre son emploi et que son nouvel emploi va lui demander de savoir lire et écrire».

Il est inutile de chercher à convaincre les analphabètes à s'inscrire à un programme de formation avec des arguments tournant autour de la nouvelle économie, la mondialisation, le libre-échange ou la société des communications: «Ce qui va les convaincre, c'est le jour où dans leur vie quotidienne, ils vont être confrontés à des problèmes d'extrême urgence» explique M Foisy. On constate aussi que des analphabètes sont soudainement pris d'une irrésistible envie d'apprendre à lire et à écrire, le jour où leurs enfants entrent à l'école.

Mais encore faut-il savoir où s'adresser: «Ce n'est pas tout le monde qui connaît l'existence des centres d'alphabétisation» déplore-t-il, tout en reconnaissant l'importance de mener des campagnes de sensibilisation auprès de la population.

M. André Leblanc, coordonnateur du Centre Alpha Mot de Passe de Windsor, fait écho à ces affirmations: «Les gens, surtout les analphabètes, ne sont pas enclins à rechercher où se trouverait un Centre d'alphabétisation comme le nôtre, en particulier parce que nous nous trouvons dans une ville à grande majorité anglophone. Il est donc important que les personnes qui sont au courant de notre existence en parlent constamment aux autres, et, en particulier, aux gens avec qui elles entrent en contact qui pourraient profiter directement de nos services.»

Depuis une quinzaine d'années, les centres d'alphabétisation en Ontario français ont formé des milliers d'apprenants francophones.

Les services d'alphabétisation en français à Windsor ont d'abord été offerts par le Centre Alphana. Son successeur, le Centre Alpha Mot de Passe, existe depuis 1993 et a desservi une cinquantaine d'apprenants et apprenantes depuis son ouverture, indique M. Leblanc.

Si le taux d'analphabétisme reste élevé, c'est que le décrochage scolaire est une réalité bien présente dans le monde de l'éducation: «Un grand nombre des apprenants sont des décrocheurs scolaires» confirme d'ailleurs M. Foisy.

Selon l'expérience de M. Leblanc, dans la région de Windsor, il y en a aussi beaucoup qui n'ont simplement pas eu l'occasion d'apprendre à lire et à écrire en français, soit parce qu'ils ont dû quitter l'école pour des raisons familiales ou parce qu'ils n'ont pas pu fréquenter une école française.

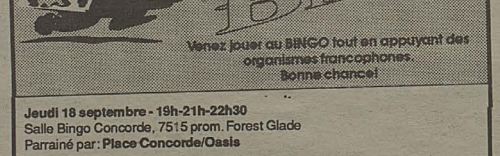
Une étude portant sur les barrières à la participation aux programmes d'alphabétisation, réalisée pour le compte du Regroupement par la firme de consultants PGF d'Ottawa, recommande d'intensifier les efforts de recrutement dans les milieux de travail. Selon les auteurs de l'étude *Franchir le seuil*, la proportion des apprenants inscrits dans les centres d'alphabétisation ne pourra jamais augmenter substantiellement à moins de faire une importante percée dans les milieux de travail.

Le Centre Alpha Mot de Passe n'a pas encore fait de démarches dans ce sens faute de ressources suffisantes en personnel, mais M. Leblanc est à établir des contacts qui seront utiles lorsque l'on sera en mesure de le faire.

Les difficultés de recrutement tiennent aussi au comportement même des analphabètes. Selon l'étude, les Franco-Ontariens évaluent mal leurs besoins en lecture et en écriture et sont satisfaits de leur situation. Plus encore, ils ne voient pas toujours le besoin de s'alphabétiser en français, puisque cette langue est peu utilisée en milieu de travail. Pour plusieurs, il s'agit aussi d'une langue qui est associée à une expérience personnelle de discrimination. Les auteurs parlent ici «d'un refus conscient de s'alphabétiser».

Il y a aussi la gêne et la honte qui expliquerait pourquoi un grand nombre d'analphabètes hésitent à s'inscrire à un programme. Plusieurs apprenants ont indiqué lors de cette étude qu'ils avaient peur de l'école et que cette peur remontait à l'époque où, enfants, ils avaient été humiliés par le professeur à cause de leurs difficultés d'apprentissage.

Toujours selon l'étude *Franchir le seuil*, des barrières socio-économiques freinent aussi la participation à des programmes d'alphabétisation. La plupart des analphabètes sont pauvres et vivent sur le bien-être social. Ils doivent d'abord chercher à satisfaire leurs besoins primaires, comme la nourriture et le logement, avant de songer à s'inscrire à un programme de formation.



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Jeudi 18 septembre - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Samedi 20 septembre - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 21 septembre - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 24 septembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 25 septembre - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 26 septembre - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la . . .

. . . LA BONNE BOUFFE

Crescent Lanes, Tavern and Restaurant: Un véritable centre de loisirs

Le restaurant Crescent a depuis longtemps la réputation d'offrir une cuisine excellente et une bonne variété de spécialités. Mais il a ceci en plus qu'il est associé à une taverne et une salle de quilles qui constituent ensemble un véritable centre de loisirs.

C'est donc un endroit spécial pour les quilleurs et quilleuses, amateurs ou plus sérieux, qui veulent jouir à la fois du sport et de la gastronomie.

Le restaurant, qui est ouvert de 9 h du matin à 1 h du matin tous les jours, est connu, entre autres, pour sa pizza incomparable, ses Crescent Burgers, son spécial poisson et frites, ses pâtes, ses «perogies» et ses roulés au chou. Ces délices se trouvent parmi un menu complet pour le déjeuner, le dîner ou le souper.

C'est donc un endroit qui convient particulièrement pour les sorties en famille.

La propriétaire Evelyn Slobasky que l'on peut reconnaître dans la photo a toujours veillé à ce que l'ambiance soit des plus accueillantes.

D'autre part, elle fait depuis le début du mois une offre spéciale: toute personne qui dépense 500 $ d'ici la fin février soit en parties de quilles, en nourriture ou en marchandise, recevra deux billets d'avion vers un endroit tel que la Floride, le Mexique, les Bermudes ou Hawaii. Les détails sont disponibles sur place.

Crescent Lanes, Tavern and Restaurant est situé au 871 de la rue Ottawa, près de la rue Parent. Le numéro de téléphone est le 252-6841.

Danilo's
RESTAURANT & DINING LOUNGE
De la cuisine italienne dans une ambiance familiale
Salle de banquet disponible
10672 County Rd. 42, (à l'est de Lauzon Parkway)
Pizza 979-3017 Pizza

Déjeuners et lunchs délicieux
Côtelettes primées au North American Rib Cookoff
Pâtisseries-maison
Bière et vin maintenant disponibles
Tunnel Bar-B-Q
58 rue Park est
258-3663
«Où les gens d'ici aiment manger»

De la bonne bouffe... ..... un excellent service
(et une ambiance qui plaît aux sportifs et sportives)
Tecumseh's Hat Trix
11828 ch. Tecumseh Est
Tecumseh
735-6033

RED SAIL
- *Mets chinois authentiques*
- *Mets canadiens*
- *Banquets*
- *Service de pourvoyeur*

3838 chemin Walker - Windsor
969-6921 - 969-6924

Market Place
«The Old Piccadilly»
-Bar britannique
-Vaste sélection de bières importées
«Café de Paris» - Café spéciaux à votre goût
- Installations pour rencontres d'affaires
1855 ch. Huron Church
250-3663
«Où les gens d'ici fraternisent et mangent avec les visiteurs dans une ambiance européenne»

RICHARDS
ON THE AVENUE
Venez déguster des mets succulents - rôti de boeuf, steaks, fruits de mer et pâtes fraîches - dans une ambiance de détente et de confort.
1567 ave Ouellette, Windsor
258-2744

bbq's Other Place
Your Everyday Eatery
Steaks - Fruits de mer - Veau exceptionnel
Le brunch du dimanche le plus complet de la région
- Vins exquis
Le meilleur rôti de boeuf en ville!
3067 rue Dougall
969-3663
«Où les gens d'ici aiment prendre le super»

MING WAH
Buffet chinois
6711 ch. Tecumseh est
Windsor, Ontario
(519) 251-0920
4235 ch est, 12 miles
Warren, Michigan
(810) 573-3845
Heures d'ouverture : 11h30 - 15h; 16h30 - 22h
Jugé le meilleur restaurant chinois et le meilleur buffet par les lecteurs et lectrices du Windsor Star.

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
* Pizza * Pâtes * Poulet
*Côtelettes *Poisson
*Service de pourvoyeur
*Banquet pour jusqu'à 400 convives
Livraison
735-2522
12049 ch. Tecumseh

Crescent
LANES, TAVERN & RESTAURANT
REPAS COMPLETS et DE L'EXCELLENTE PIZZA
Spéciaux pour le dîner et le souper tous les jours
Salle de banquet pour toutes occasions... jusqu'à 85 personnes
PERMIS D'ALCOOL
Pour le service de mets à emporter ou pour faire des réservations composez-le
252-6841
Ouvert tous les jours de 9h du matin à 1h du matin
871 rue Ottawa
(angle de l'avenue Parent)

MAPLE LEAF
Family Restaurant
Du lundi au samedi - 7h du matin à 1h du matin
Dimanche - 8h du matin à 1h du matin
Rabais aux gens de l'âge d'or : 10 %
Spéciaux pour le déjeuner, le dîner et le souper tous les jours
De la bonne nourriture, des prix excellents, des côtelettes! Hors-pair
5240 chemin Tecumseh est
944-0212

TOP HAT EAST
9250 ch. Tecumseh est
* *Salle à dîner*
* *Livraison*
* *Guichet-auto*
Pour des mets délicieux, y compris les meilleurs côtelettes en ville
735-1003

Commentaire

Nouveau média, nouveau défi, nouveau départ

Plusieurs personnes savent que j'ai pris une retraite anticipée en avril dernier après vingt-sept années à l'emploi de CBEF. La retraite aura été de courte durée!

J'étais d'abord surprise, et beaucoup flattée, de l'invitation de me joindre à l'équipe du REMPART, à cette «famille» en quelque sorte. Je sais déjà que la petite équipe travaille fort mais toujours dans un esprit de camaraderie. Je connais la philosophie que promouvoit notre hebdo et j'ose croire que ce n'est pas très différent de l'esprit qui m'a motivée durant mes années passées à la Radio d'État. Après tout, les buts sont d'informer les gens d'ici, refléter leurs inquiétudes, leurs joies et leurs espoirs, puis les faire connaître ailleurs; seul le moyen de communication change. Je dois donc immédiatement demander aux lectrices et aux lecteurs du REMPART d'être indulgents, de me laisser le temps d'apprendre ce nouveau métier.

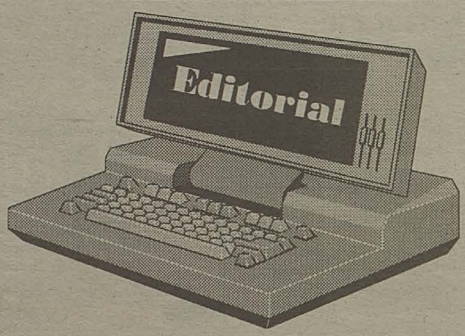
Le défi est grand. Il n'y a pas si longtemps, avec l'arrivée de la télévision, on prédisait la mort des journaux. Maintenant, on entend la même chanson en raison de la présente grandissante des moyens électroniques à domicile, c'est-à-dire, *l'utilisation de l'Internet*. Oui, je suis l'une de ces personnes «branchée», j'utilise l'Internet. Mais je n'y trouve pas toute l'information que je désire, celle qui touche **notre** communauté. Voilà le rôle important que joue un hebdo en milieu minoritaire. Mais il ne peut jouer pleinement son rôle, selon moi, sans l'apport de cette même communauté. J'espère pouvoir compter sur la collaboration de tous et chacun! Et si vous voulez communiquer avec moi par l'Internet, n'hésitezpas. Vous pouvez me joindre à l'adresse suivante: paulette@journalist.com. Je suis certaine qu'ensemble nous pourrons utiliser cette nouvelle technologie à bon escient.

Depuis plusieurs années je me suis particulièrement intéressée à promouvoir des chanteurs, des musiciens, des auteurs. On m'a assurée que je pourrai continuer à le faire. Oui, je me pencherai sans doute davantage du côté de l'écriture sans pour autant délaisser la chanson. Je tiens à lancer une invitation à toutes les personnes qui aimeraient voir publier leurs contes, leurs récits, leurs nouvelles... je suis très intéressée à les lire et qui sait, nous avons peut-être des écrivains en herbes parmi tous? En marge de nos fêtes du tricentennaire, quel beau projet: la publication d'un recueil littéraire des gens du sud-ouest!

Mon autre passion, c'est le vin. D'ici quelques semaines j'espère vous renseigner sur les nouveautés disponibles dans les magasins de la régie, mais aussi auprès des vineries locales et provinciales. Je prévois une chronique mensuelle à ce sujet.

Voici donc quelques nouveautés que je souhaite intégrer dans les pages du REMPART. J'espère que les lectrices et les lecteurs pourront y trouver les choses qui les intéressent tout en découvrant des articles ou des chroniques nouvelles. Je ne peux tout faire seule. Je compte sur **votre** collaboration et, d'avance, je vous en remercie. Je tiens aussi à remercier de tout coeur l'équipe du REMPART qui m'accueille, qui me fait confiance.

Paulette Richer.



La princesse, la religieuse, les paparazzi

Le monde vient de perdre, à la fleur de l'âge, une jeune dame qui n'était pas née princesse, mais qui était devenue princesse et bien plus: elle était devenue un symbole universel de la sympathie naturelle et de la préoccupation sincère et agissante à l'endroit des désavantagés.

Quelques jours plus tard, le monde apprenait le décès, à un âge bien plus vénérable, de Mère Teresa, aussi bien connue pour son dévouement éclatant et prodigieux envers les démunis, en fait les plus démunis parmi les démunis.

Chacune à sa façon, ces deux êtres nous ont offert la preuve de l'effet incroyable que peut avoir un seul individu pour le bien des autres.

Il ne faut certainement pas s'imaginer que cela a été accompli sans difficultés pour l'une ni pour l'autre. Mère Teresa a vécu une vie de pauvreté totale: matériellement, elle ne possédait à sa mort que deux saris et le seau qui servait à transporter l'eau pour faire sa toilette. La princesse Diana a beaucoup souffert de troubles émotifs reliés à son manque de sécurité personelle, de la peine accompagnant la fin de son mariage et son rejet par la famille royale, et de la chasse éperdue, constante et envahissante des photographes.

Presque tout le monde ont connu Mère Teresa et Diana par les medias. Mais il y en a eu, et il y a encore beaucoup, beaucoup d'autres personnes, moins connues, ou peut-être pas connues du tout, qui ont eu ou qui ont, à leurs façons, un effet bénéfique énorme sur les autres.

Mère Teresa et Diana ne sont donc pas les seules, loin de là, qui se sont données ou qui se donnent pour les autres. Mais elles sont inconstestablement les mieux connues. Et la photo des deux se tenant par la main restera un memento précieux de cette préoccupation qui leur était commune.

L'effusion incroyable de sentiment à leur départ est une preuve de combien le monde, tout le monde, ressent l'importance fondamentale, le besoin universel et constant d'action pour soulager la misère, la peine, la souffrance, l'isolement.

C'est en suivant leur exemple, chacun à sa façon, et quelques soient les difficultés à surmonter, que nous pouvons le mieux rendre hommage à leur mémoire.

Quant au rôle des paparazzi, quelque soit leur part de responsabilité dans la mort de Diana, il est indéniable qu'ils ont ajouté énormément de tourments à son existence et depuis longtemps, pour la seule raison d'en retirer des bénéfices financiers.

On peut dire que les gens dont les medias font la renommée doivent s'attendre à ce que l'attention des medias dérange parfois, et c'est vrai. On peut dire que le public a le droit de les connaître, et cela, jusqu'à un certain point, dans certains aspects de leur vie privée, et c'est vrai. On peut dire qu'il ne faut pas porter atteinte à la liberté de la presse, et c'est vrai.

Mais cette liberté a des limites, et, vis-à-vis Diana, nul ne peut nier que des photographes et des journalistes ont largement dépassé ces limites, et pas seulement la nuit fatidique de son décès. Le frère de Diana a eu raison de dire que les responsables d'édition qui ont encouragé ce comportement des photographes en offrant des sommes considérables pour de telles photos ont leur part de responsabilité. Et ceux et celles qui encouragent ses responsables d'édition en achetant leurs produits en ont une part aussi.

Pourrait-on légiférer afin de prévenir cela à l'avenir? Il nous semble impossible de le faire. Comment pouvoir définir toutes les circonstances qui constituent, dans le cas de prises de photo ou dans tout autre genre de situation, un dépassement des limites raisonnables de l'exercice de la liberté des individus?

L'être humain est libre et voilà une de ses plus grandes gloires. Mais cette liberté sera toujours accompagnée de la tentation d'en abuser.

Ce que l'on peut espérer, c'est que le lien, quel qu'il soit, entre cet abus des photographes et la mort de celle qu'ils ne voyaient que comme leur proie, éveillera plus de gens, surtout dans le domaine des medias, à ces dangers et leur fera choisir de mieux exercer leur liberté à l'avenir.

C'est peut-être un des derniers hommages qui sera rendu à Diana qu'il y ait déjà quelques indications que cela est la cas.

Jean Mongenais

La parole est à vous!

Expression de reconnaissance

M. le rédacteur,

Je veux, par LE REMPART, en mon nom personnel et au nom de ma famille, exprimer notre sincère reconnaissance aux parents, amis et voisins, et surtout aux membres de notre famille paroissiale St-Jérôme, qui nous ont témoigné leur amitié lors du décès de mon mari Marc.

Votre appui nous a aidé à vivre cette perte avec une certaine sérénité.

Merci au P. Daniel Morand.

Merci aussi à Didier, Edith et le reste du personnel de Place Concorde.

Vous nous avez aidé à nous rendre compte que même dans les moments de nos plus grandes peines, Dieu nous apporte de grandes consolations.

Thérèse Chabot

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction : **Paulette Richer**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon,
Correspondant national : **Yves Lusignan**
Annonce locale : **Jean Mongenais**
Annonce natonale : OPSCOM **(613) 241-5706**
1-800-267-7266

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
ODC Office de distribution Centrifiée

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

Un jeune homme de Tecumseh s'est déjà distingué au niveau national comme lanceur au baseball. **Matt Chabot**, fils de Donald et Jeannette Chabot et petit-fils d'Idola et Denise Chabot, s'est tellement fait remarqué au tournoi ontarien PeeWee au début août que l'équipe gagnante l'a invité à se joindre à elle pour les finales nationales qui ont eu lieu par la suite à l'Ile-du-Prince-Edouard. Grâce aux talents du jeune lanceur, l'équipe a remporté une victoire lui permettant de se rendre en finale; au cours de cette partie, Matt a éliminé dix frappeurs avec trois prises, n'a permis qu'un seul coup sûr, et a lui-même frappé une moyenne de 500 au bâton. L'équipe a perdu la finale et a remporté la médaille d'argent, mais Matt a été nommé lanceur de la première équipe toutes-étoiles. Le jeune homme est élève à l'école Ste-Marguerite-d'Youville et prévoit fréquenter l'école secondaire St-Anne's l'an prochain. Il a l'ambition d'accéder éventuellement aux ligues professionnelles, bien conscient de l'effort qui sera requis.

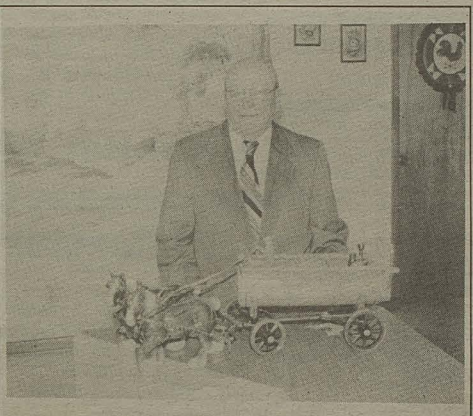
*****

Les Clubs Richelieu de la région seront bien représentés au Congrès Richelieu International 1997 qui aura lieu du 10 au 12 octobre à Niagara Falls. Y participeront, avec d'autres membres en provenance des Amériques, d'Europe et d'Afrique, **Luc et Rosine Mailloux, Pauline et Omer Dubuc** et **Roger et Huguette Miglietta** du Club Richelieu Windsor ainsi que **Jean et Lise Brûlé** et **Paulette Richer** du Club Richelieu Les Campagnards. C'est à cette occasion-là que l'on saura si le Congrès 2001 aura lieu à Windsor, dans le cadre des Fêtes du Tricentenaire, comme le souhaitent les deux Clubs locaux. Le Richelieu International regroupe 7 000 membres répartis dans 292 clubs locaux dans onze pays.

*****

Cette année, c'est **Marianne Angus**, enseignante au Conseil des Ecoles catholiques de Windsor qui est récipiendaire du Prix Charles E. Brooks, qui a été établi par le Conseil du Travail de Windsor et la région en l'honneur du grand chef syndical pour reconnaître des contributions exceptionnelles à la communauté. Le Conseil veut ainsi reconnaître comme Mme Angus encourage ses élèves à rechercher des occasions d'apprentissage en dehors du cadre scolaire en faisant du bénévolat ainsi que l'exemple qu'elle leur donne elle-même dans ce sens.

*****



M. Laurent Levesque de St-Joachim vient de fêter son 85e anniversaire de naissance. Il est père de 9 enfants, grand-père de 35 petits-enfants et arrière-grand-père de 49 arrière-petits-enfants. Il continue fidèlement à faire de l'artisanat. La photo le fait voir avec une de ses pièces récentes.

DECES

M. Ron Ianni, époux de **Mina Grossman-Ianni**, fils de **Guiseppe et Marianna Ianni**, frère de **Theresa Armstrong, Sr Barbara Ianni** toutes deux de Sault-Ste-Marie, **Sylvia Divinic** (épouse de **Ty**) de Toronto et **Frank** d'Ottawa. M. Ianni était un grand ami de la communauté francophone, président de l'Université de Windsor, et a contribué de plusieurs façons notables au développement de la région et de la province.

Gouvernement de l'Ontario
Office des affaires francophones

CONCERNANT le paragraphe 10(2) de la *Loi sur les services en français*

Invitation à commenter

Le Gouvernement de l'Ontario propose un règlement en vertu de la *Loi sur les services en français* afin d'exempter certains services de l'application de la loi.

La Loi sur les services en français stipule qu'un tel règlement ne peut être pris qu'après l'écoulement d'un délai d'au moins quarante-cinq jours suivant la publication d'un avis énonçant la substance du règlement proposé et invitant le public à adresser ses observations au ministre délégué aux Affaires francophones.

La substance du règlement proposé est la suivante:

1. Exempter toutes les publications gouvernementales ou les annexes des publications gouvernementales composées de documents scientifiques, techniques, de références, de recherche et savants.

   (i) dont la diffusion n'est pas nécessairement limitée à l'appareil gouvernemental, mais qui ne sont pas destinées à une diffusion générale auprès du public, ou

   (ii) qui sont normalement consultées par le grand public avec l'aide de fonctionnaires.

Veuillez faire parvenir vos commentaires par écrit avant le 22 octobre, 1997 au :

Ministre délégué aux Affaires francophones
Office des affaires francophones
4e étage, Édifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1C2

Ontario

On peut se procurer le texte intégral du règlement proposé à l'adresse ci-dessus.

(Both this invitation and a full text of the proposed regulation in English are available upon request sent to the above address).

LeRempart

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, 253-5656

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)

Nous vous offrons :
- **un vaste choix de canapés, de fauteuils, de causeuses (love-seat), de sofas en sections et de sofas-lits, tous fabriqués sur les lieux et vendus directement aux clients**
- **le plus grand étalage de draperies de la région**
- **une grande sélection d'accessoires, de lampes, de tables et de tableaux**

Ouvert : Lun.-Jeu. 9h30 à 18h
Vend. jusqua 20h
Samedi : 9h30 à 17h
Dimanche : 12h à 16h

Sylvie Bigaouette

Boycott FURNITURE FACTORY
11865 chemin County #42 (2mi. est Lauzon Parkway) 979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964

DENTISTES (Voir aussi ORTHODONTISTE)
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Collège des Gands Lacs, **948-3440**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, **252-3000**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

*** Le dossier Montfort ***

Montfort: Ottawa fera tout ce qu'il pourra

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral fera «tout ce qu'il pourra» pour appuyer le réseau des services de santé en français qui sera sous la responsabilité de l'Hôpital Montfort d'Ottawa.

Dans une lettre adressée à la présidente du Comité S.O.S. Montfort, Gisèle Lalonde, le premier ministre suggère indirectement aux Franco-Ontariens d'accepter l'offre de la Commission de restructuration des soins de santé.

«Le rôle de leadership confié à l'Hôpital Montfort dans la mise en place du réseau des services de santé en français et les moyens mis à sa disposition restent encore à définir. Cela dit, l'occasion donnée et la volonté exprimée de rendre disponible un tel outil de promotion des services en français constituent une avenue constructive qu'il serait dommage de refuser d'explorer avec toute l'énergie et la détermination dont a toujours fait preuve la communauté franco-ontarienne» écrit M. Chrétien.

Mme Lalonde, qui avait fait parvenir une lettre virulente au premier ministre Chrétien, y avait qualifié cette offre de la Commission de «marché odieux». La Commission, écrivait-elle, ne donne «aucun pouvoir réel à Montfort dans la mise en place de ces services qui dépendront, en fait, de la bonne volonté des autres institutions». Elle qualifiait de «fausse générosité» l'offre de la Commission, qui implique selon elle «la mort du seul hôpital où les droits des francophones soient pleinement respectés».

M. Chrétien dit comprendre la déception des Franco-Ontariens: «La restructuration des soins de santé, qui relève de la compétence exclusive du gouvernement provincial, entraîne une déception compréhensible face à la perte de services auparavant offerts dans les murs de l'hôpital et des appréhensions quant à l'envergure à long terme de l'institution. C'est dans cette perspective que j'interprète votre réaction partagée entre la fierté et un sentiment de demi-victoire».

Le premier ministre rappelle toutefois que sa position au sujet de la survie de l'hôpital n'a pas changé: «Les francophones ontariens doivent avoir accès à des services de santé dans leur langue et participer au contrôle des institutions qui les desservent. Dans ce contexte, ajoute M. Chrétien, le maintien de l'hôpital m'apparaît nettement préférable à la fermeture annoncée plus tôt, ce qui explique mon soulagement et celui de nombreuses autres personnes».

L'Hôpital Montfort se prépare à se battre devant les tribunaux

Ottawa (APF): Tout indique que l'Hôpital Montfort se battra bientôt devant les tribunaux pour faire respecter le droit des Franco-Ontariens à recevoir des soins de santé complets dans un établissement francophone.

Le conseil d'administration de l'hôpital a retenu les services de la firme d'avocats de la capitale Nelligan-Power, qui prépare la cause que Montfort entend porter devant les tribunaux. On n'attend que la conclusion des négociations qui ont présentement cours avec des représentants de la Commission de restructuration des soins de santé de l'Ontario et les intervenants du monde de la santé, avant de donner le feu vert à une action en justice.

L'avocat chargé du dossier, Me Ronald Caza, estime en effet que la teneur du rapport final de la Commission, qui a été déposé le 13 août dernier, ouvre la porte à des discussions qui pourraient finalement permettre à Montfort d'offrir toute la gamme minimale de services en français aux francophones. Me Caza dit avoir trouvé dans le rapport de la Commission «des éléments de négociation.»

La présidente du conseil d'administration de l'Hôpital Montfort, Michelle de Courville Nicol, prévient que si les discussions mènent l'hôpital à sa perte, les tribunaux seront immédiatement saisis d'une demande d'injonction. On a d'ailleurs annoncé la création d'un Fonds de la résistance, qui servira justement à défrayer les coûts d'une contestation judiciaire jusqu'en Cour suprême s'il le faut.

«Si nous acceptons la décision de la Commission sans réagir, il est maintenant clair que nous accepterions le commencement de la fin. Nous n'avons donc pas le choix que d'agir, et d'agir vite» précise Mme De Courville Nicol.

En vertu de cette décision du 13 août, Montfort devra fermer sa salle d'urgence et transférer ses services de cardiologie et tous ses programmes médicaux de longue durée vers d'autres hôpitaux «bilingues» de la capitale d'ici le 31 mars 1998. Le budget sera amputé de plus de 40 pour cent et seuls les services de chirurgie d'un jour, un centre de naissance de 15 lits et un centre de santé mentale de 51 lits seront maintenus en place.

«La pénible vérité est donc que Montfort, si l'on doit obéir docilement aux ordres de la Commission, ne sera plus un hôpital communautaire, mais une clinique» estime Mme De Courville Nicol, qui a analysé sous toutes ses coutures le rapport final de la Commission avant d'annoncer que l'hôpital se battra jusqu'au bout, advienne que pourra: «Abandonner maintenant serait un geste

Suite page 7

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde . 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor. 252-4870, Fax: 252-2311
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9804.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061.

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 (Pagette 971-7103)
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, 973-6206.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, 727-3343

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, 776-4044
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh 979-7827, 918 rue Front, LaSalle, 734-6927, 1650 ch Huron Line, 252-4696

SABLE; PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est. 250-0926
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,945-7151

SALONS FUNÉRAIRES
Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
THE CARE GROUP
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 7

Petites annonces classées

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 28

A VENDRE: 200 blocs décoratifs en ciment 8x8x16, tous nettoyés, prêts pour faire une clôture. Appeler au **979-1459.** 26

A LOUER: Chambre à louer dans l'est de Forest Glade, accès à la cuisine, laveuse, sécheuse, cable T.V. **Appeler au 735-0723.** 30

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 30

A VENDRE: Air climatisé pour aller dans le mur, 18 000 BTU, bonne condition, 200 $ **945-5051.** 32

A LOUER: Appartement pour une personne non-fumeuse, bien éclairée et propre, dans l'est de la ville. Prix abordable. **945-5520.** 33

A VENDRE: Piano droit, 300 $, **979-8024.** 33

A DONNER: Recherche bonne(s) famille(s) pour 5 petits chatons à donner. Appeler au **254-2795.** 34

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 36

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 36

A VENDRE: Sofa 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise (Berkline) assortie qui ouvre aussi, comme neuf,(COuleur mulicolore sur fond beige, 3 ans d'usage) valeur d'achat 4300$, (récemment nettoyé) prix à discuter. **974-7414** après 18 h. 36

CHAMBRE DISPONIBLE: Es-tu étudiant ou étudiante, enseignant ou enseignante, pour étudier ou préparer tes leçons? J'ai à louer une grande chambre toute fournie, chambre de bain privée, deux lits simples, accès à une cuisine, câble TV, située dans le secteur de Walkerville, sud près du chemin Tecumseh et près d'un parcours d'autobus . Pour 1 ou 2 personnes. Appeler Rita **256-8585.** 36

A VENDRE : Micro-ondes (capacité 1.6") état de neuf; fonctionne bien. 90$ **735-3656.** 37

A VENDRE: 1981 Dodge Ram Charger, bonne condition, 1500 $ tel quel. **974-4239.** 37

Le conseil d'Administration de la
PLACE Concorde
recherche
un(e) directeur/directrice
pour siéger au conseil d'administration
Date limite : 20 septembre 1997
Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter, M. Didier Marotte au 948-5545

Le sud-ouest pourrait profiter davantage de la Fondation franco-ontarienne

(JCM) Aucune de la trentaine de subventions d'une valeur totale de 32 775 $ accordées par la Fondation franco-ontarienne pendant l'exercice 1996-1997 a été remise à une personne ou un organisme du sud-ouest de la province.

Ce n'est pas que la Fondation n'a pas le désir de le faire, c'est tout simplement qu'elle ne reçoit pas de demandes de cette région.

Le représentant du sud-ouest au conseil d'administration de la Fondation Michel Yelle trouve cela regrettable et souhaite que se modifie cet état de choses. «J'encourage fortement les groupes à profiter des possibilités d'appui qu'offre la Fondation, dit-il, et j'invite n'importe qui qui veut des renseignements ou de l'aide à ce sujet à communiquer avec moi au 735-4115.»

D'autre part, le président Claude Gingras souligne l'importance que la population appuie la Fondation. «Plus la population investira dans la Fondation, plus celle-ci pourra réinvestir dans la communauté.»

On peut envoyer sa contribution à la Fondation franco-ontarienne, C.P. 7340, Vanier, Ontario, K1L 8E4 ou communiquer avec sa coordonnatrice Solange Fortin au (613) 562-4720.

L'Hôpital Montfort se prépare à se battre... suite de la page 6

irresponsable envers la collectivité que nous prétendons servir».

Me Caza entend plaider que la Charte canadienne des droits et libertés protège la collectivité franco-ontarienne dans son ensemble contre la discrimination, en vertu de l'article 15 portant sur les droits à l'égalité. Selon Me Caza, les francophones auraient donc droit à «des services équivalents et égaux» au reste de la population. Le hic, c'est que nul part dans la Charte est-il fait mention que les minorités linguistiques ont des droits particuliers en matière de soins de santé dans leur langue. Personne n'a encore tenté de plaider une telle cause devant un tribunal mais l'Hôpital Montfort, qui n'a plus rien à perdre, est vraiment déterminée à jouer cette carte: «Un gros défi» reconnaît d'emblée l'avocat qui ajoute: «Lorsque tu représentes les minorités, ce sont toujours des causes très difficiles.»

Classements sportifs

Jean-Paul II

Résultats du 14 sept.
Plus haut simple
HOMMES
Clairmont Duguay 196
Renald Paquin 176
Denis Boulay 175
FEMMES
Solange Ward 181
Hélène Piquette 178
Rolande Chauvin 175
ÉQUIPES
Les Castors 641
Les Bourdons 537
Les Hirondelles 532
Plus haut triple
HOMMES
Rolland Labonté 469
Renald Paquin 441
Polydore Chauvin 440
Clairmont Duguay 431

FEMMES
Solange Ward 462
Mona Cormier 451
Edna Landry 435
Gail Boulay 425
ÉQUIPES
Les Castors 1729
Les Hirondelles 1495
Les Perroquets 1424
Les Bourdons 1405
PREMIER GAGNANT 50/50
Louis Charron
QUILLE MYSTÈRE POP
Raymonde Marcoux 102
Edna Landry 123
CLASSEMENTS SUITE AU 14 SEPT.

#1 Les Geais bleus 5
#7 Les Castors 5
#8 Les Pingouins 4
#2 Les Perroquets 4
#6 Les Papillons 3
#4 Les Hirondelles 3
#3 Les Courageux 2
#5 Les Bourdons 2

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 14 sept.
Plus haut simple
HOMMES
Laurent Viel 193
Luc Côté 180
Daniel Duguay 175
FEMMES
Monique Côté 191
Sylvie Zinyk 148
Valérie Parent 141
ÉQUIPES
#4 Les Bobos 675
#1 Les Chasseurs 620
#2 Les Punaises 610
Plus haut triple
HOMMES
Laurent Viel 551
Daniel Duguay 516
Jack Tracey 473
FEMMES
Monique Côté 432
Sylvie Zinyk 421
Jeannine Tracey 389
ÉQUIPES
#4 Les Bobos 1786
#2 Les Punaises 1734
#1 Les Chasseurs 1727

COURS DU SOIR

Inscription: **du lundi au vendredi entre 8h00 - 15h00**
Lieu : **Ecole Secondaire L'Essor 13605 chemin St-Gregory St-Clair Beach, Ontario N8N 3E4**
Début des cours : **Semaine du 23 septembre**
Directeur des cours : **Joseph Gratton**

GRANDIR ENSEMBLE

Numéro de téléphone : 735-4115
Numéro de télécopieur : 735-5577

COURS	CODE	DURÉE	CRÉDIT
Clavigraphie(introduction) (avec ordinateur)	CLI1W	110 heures	1 crédit
Initiation au clavier - Musique	AMK2A	110 heures	1 crédit
Introduction à l'espagnol	LES2A	110 heures	1 crédit
Arts visuels - Poterie	AVF3A	110 heures	1 crédit
Introduction à l'ordinateur - Internet	ITN3G	110 heures	1 crédit
Chimie appliquée	SCA3G	110 heures	1 crédit
Mécanique-automobile	TTM3G	110 heures	1 crédit
Introduction à l'anglais	EAN3G	110 heures	1 crédit
Français de base (French in action, 1 & 2)	FRA1G	110 heures	1 crédit
Sculpture - argile	AVF3A	110 heures	1 crédit
Français - amélioration de la langue écrite	FRA3A	110 heures	1 crédit
Ébénisterie - fabricaton de meubles	TCY3G	110 heures	1 crédit
Photographie - 11e année	AVB3A	110 heures	1 crédit
Musique instrumentale	AMO2A	110 heures	1 crédit

Pour de plus amples renseignements, n'hesitez pas a communiquez avec le directeur des cours du soir

N.B.
1. Les soirées seront déterminées par le professeur.
2. Ces cours seront offerts si le nombre le justifie.
3. Si un groupe suffisamment nombreux est intéressé à un cours autre que ceux énumérés ci-dessus, prière de communiquer avec le directeur au sujet de la possibilité de le mettre sur pied.

B.P. Bourbeau, directeur de l'éducation
J. Menard, président du Conseil
Paul Chauvin, président Section de langue française

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141
Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

Belle-Rivière: 728-3733

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Soi Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes Les Papillons, Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Health Services, Windsor : **972-7760**; Leamington : **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, Mme Margo Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

PRIME
Realty Inc.
André Dufault, représentant
321 ch. Tecumseh Est
Bureau : 258-1411 (24 heures)
Domicile : 978-9548

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

A TVA cette saison!

Le lundi à 22h30
LE POING J.
Avec Julie Snyder

Une émission de fin de soirée aux couleurs de son animatrice: dynamique et remplie de surprises. Capsules, invités et musiciens en studio pour un joyeux **Poing J.**

Le lundi à 19h30
LES AILES DE LA MODE
Avec France Beaudoin

Magazine sur la mode et ses tendances la cosmétologie, la décoration et la mise en forme

Le mardi à 20h00
LE MATCH DE LA VIE
Avec Claude Charron

Affaires publiques - L'animateur pose un regard curieux sur l'univers qui nous entoure. Des reportages percutants chaque semaine.

Le mardi à 11h30
LES FRUITS DE LA PASSION
Avec Hélène Laurendeau

L'animatrice reçoit en studio des personnalités ou gens moins connus du public, qui parleront de leur engagement social, professionnel ou culturel.

Du lundi au vendredi à 17h00
LES MORDUS
Avec André Robitaille

L'heure de la récré a sonné! Deux équipes composées d'un artiste et d'un couple d'amis participent à des jeux qui font autant appel à la vigueur intellectuelle qu'à l'adresse.

Du lundi au vendredi à 16h00
CLAIRE LAMARCHE

Elle accueille tous ceux et celles qui ont accepté d'ouvrir leur coeur et de discuter de sujets originaux, parfois surprenants, parfois dérangeants.

Le vendredi à 22h30
AU NOM DU PERE ET DU FILS
D'après le best-seller de Francine Ouellette

Le dimanche à 11h00
EVANGELISATION 2000
Avec Jean Ravary, prêtre

Présenté par l'organisme Catholique Evangélisation 2000, cette émission est constituée de témoignages parfois bouleversants de personnes qui sont parvenues, grâce à leur foi, à surmonter de lourdes épreuves.

Le mardi à 11h30
LES FRUITS DE LA PASSION
Avec Hélène Laurendeau

L'animatrice reçoit en studio des personnalités ou gens moins connus du public, qui parleront de leur engagement social, professionel ou culturel.

Ce Soir

Avec France Beaudoin
du lundi au vendredi, à 18 h

En 30 minutes, Ce Soir vous livre les nouvelles qui ont marqué l'Ontario dans chacune de ses régions ainsi que les activités culturelles et les nouvelles nationales et internationales.

Avec Normand Latour en semaine, à 18 h 30, sauf le jeudi

Le nouveau magazine qui permet de découvrir les nouvelles tendances et de comprendre les phénomènes sociaux qui vous touchent. Dans un style décontracté, Normand Latour aborde une variété de sujets tels que la santé, la consommation, les finances personnelles, le cinéma, les passe-temps, etc.

Ce Soir en Couleur

Ici Radio-Canada Télévision
Ontario/Outaouais

WINDSOR CHAPEL
ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Joignez vos forces à la nôtre!

Vous cherchez un emploi? Vous désirez apprendre un métier? Dans les Forces canadiennes, nous offrons autant aux hommes qu'aux femmes la possibilité de devenir opérateur, technicien ou employé de soutien. Faites partie de notre équipe et obtenez des compétences pour le restant de votre vie dans un esprit canadien empreint de fierté. Pour de plus amples renseignements, passez à un centre de recrutement ou composez le

1 800 856-8488
www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve
Canada

Défense nationale National Defence
VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 24 septembre 1997 | 31ième année, No 38

A L'INTÉRIEUR :

LA PRESSE FRANCOPHONE ET LA MORT DE LADY DI... PAGE 4

LANCEMENT DE LA SAISON À TFO ... PAGE 8

PIERRE GRANGER ET GISÈLE QUENNEVILLE À PANORAMA ... PAGE 9

LINA BOUDREAU AU FESTIVAL DE LA MOISSON ... PAGE 11

Entente sur le texte d'une déclaration visant à reconnaître la spécificité du Québec

Collaboration spéciale: François Pageau du Journal «Le Franco», Edmonton

Après plus de dix heures de discussions à huis clos au McDougall Centre de Calgary, le 14 septembre dernier, les premiers ministres ont émergé de l'édifice pour présenter aux médias une déclaration en 7 points (voir encadré page 2) qui évite le concept de société distincte, qui affirme l'égalité des provinces tout en reconnaissant le "caractère unique" de la société québécoise.

Cette déclaration devra faire l'objet d'une vaste consultation publique avant de subir le test des législatures provinciales. Le mode de consultation pourra varier d'une province à l'autre mais on s'entend pour dire que le processus devra être ouvert à tous les citoyens et citoyennes, encourager leur participation et être terminé avant la fin de l'année.

Selon Frank McKenna, premier ministre du Nouveau-Brunswick et président de la rencontre, la déclaration pourrait éventuellement être enchâssée dans la constitution canadienne si un gouvernement fédéraliste est élu au Québec dans un futur proche. C'est également l'opinion de Ralph Klein, premier ministre de l'Alberta. *"Cela pourrait éventuellement - et j'utilise cette expression parcimonieusement - mener à des changements constitutionnels."*

Même Glen Clark, le premier ministre de la Colombie-Britannique qui semblait prêt, avant la réunion, à faire échouer l'initiative, se déclarait satisfait des discussions. *"Nous sommes parvenus à un accord sur ce que je voulais. Nous allons soumettre nos déclarations à nos électeurs respectifs afin de trouver une façon de mieux faire fonctionner le*

Suite page 2

Les débrayages dans les secteurs publiques et scolaires semblent être évités

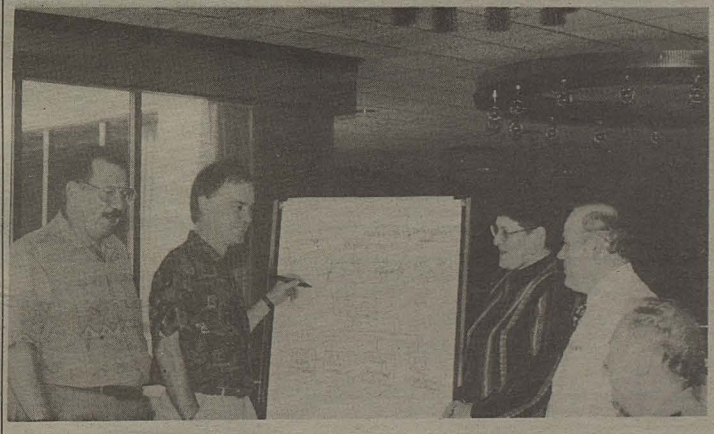
(PR) Suite aux annonces la semaine dernière par les ministres respectifs du Travail et de l'Éducation et la Formation de l'Ontario, les syndicats réexaminent leurs positions face à des grèves dans les secteurs publiques et scolaires.

Lors du dépot du projet de loi 136 il y a quelque temps par Madame Elizabeth Witmer, ministre du Travail, le gouvernement prévoyait suspendre temporairement le droit de grève des employés municipaux et hospitaliers, par exemple. Avec l'amalgamation prévue de ces services, la concentration des différents syndicats en groupes négociateurs moins nombreux pouvait s'avérer ardue. Le même problème se posait dans le domaine scolaire où les professeurs devaient perdre temporairement le droit de grève en raison du réaménagement des conseils à travers la province. Monsieur Harris se doutait-il du raz de marée qu'il soulevait? Au moment d'aller sous presse il semblerait que, tant du côté du secteur publique que du secteur scolaire, des grèves n'auront pas lieu.

Un communiqué de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO) déclare qu'«il y a eu un mouvement de la part du gouvernement. On verra la semaine prochaine si les autres éléments qui enlevaient des droits aux enseignantes et aux enseignants sont demeurés ou sont partis.» Il faut comprendre que plusieurs autres points du projet de loi du ministre de l'Éducation John Snobolen inquiètent les membres des différentes fédérations d'enseignants et d'enseignantes suite à la publication du rapport de la Commission d'amélioration de l'Ontario co-présidée par Dave Cooke et Ann Vanstone. Selon l'AEFO ce rapport «recommande de réduire le temps de préparation, d'allonger l'année scolaire et de permettre l'embauche de personnes ne détenant pas de brevet d'enseignement dans certains domaines comme l'orientation ou l'éducation physique.»

Madame Marilyn Laframboise, présidente de l'unité Essex élémentaire de l'AEFO, ajoute qu'«un plan d'action sera élaboré lorsqu'on saura exactement la teneur du projet de loi.» D'après un communiqué du bureau du ministre à Toronto, «Monsieur Snobolen a l'intention de présenter son projet de loi au début de la semaine.» Il se peut donc que ce soit déjà chose faite pendant que le journal vas sous presse.

Journée profitable pour le Comité du tricentenaire



Le lundi, 15 septembre, l'ancien directeur-général du Congrès Mondial Acadien (CMA), Wilfred Roussel, rencontrait des membres du Comité des fêtes du tricentenaire qui veut souligner, en l'an 2001, les 300 ans de présence française dans la région. Monsieur Roussel a dirigé le comité du CMA pour 3 ans avant cette rencontre historique qui regroupait des dizaines de milliers de personnes, venues de partout au monde, dans le sud-est du Nouveau-Brunswick du 13 au 22 août 1994. Lors de la journée de consultation, il a pu démontrer le cheminement et le fonctionnement de son organisme et donner quelques précieux conseils au comité local. La photo fait voir, dans l'ordre habituel, M. Paul Chauvin, président du comité, M. Roussel, Mme Nicole Germain, agente de développement de l'Association canadienne-française de l'Ontario, et M. Emmanuel Chayerr, vice-président du comité. Les autres membres du comité des fêtes du tricentenaire qui ne pouvaient participer à la journée d'étude ont pu en prendre connaissance lors de la réunion régulière du comité qui avait lieu le samedi, 20 septembre. Paul Chauvin, président du Comité invite toute personne intéressée à participer aux réunions du Comité des fêtes du tricentenaire. La prochaine rencontre aura lieu à l'école seccondaire E.J. Lajeunesse, le samedi, 8 novembre, à 10 heures.

Les premiers ministres des 9 provinces et les... suite de la page 1

fédéralisme," a-t-il déclaré.

Quant à Roy Romanov, premier ministre de la Saskatchewan et partisan de la position alarmiste, il a déclaré qu'un " immense pas " avait été fait dans la bonne direction. Lui qui affirmait avant la réunion qu'il était " minuit moins deux ", il confiait en souriant que "l'horloge s'est arrêtée. On a cessé le somnambulisme". Gary Filmon, du Manitoba, partisan plutôt tiède des discussions, s'est lui aussi rallié à ses homologues, tout comme Mike Harris de l'Ontario.

Le consensus des premiers ministres provinciaux et des dirigeants territoriaux n'a pas été réalisé sans préparation. Depuis le début de l'été, plusieurs premiers ministres, dont Roy Romanov et Ralph Klein, sont allés discrètement à Ottawa pour y rencontrer Jean Chrétien. Des rencontres ont aussi eu lieu avec Preston Manning et Jean Charest. Daniel Johnson, lui, a effectué une tournée dans l'Ouest, tout comme Stéphane Dion, une semaine à peine avant la rencontre de Calgary.

Réactions

La réaction du Québec ne s'est pas fait attendre. Pour Jacques Brassard, ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, il s'agit d'une "plongée dans le néant et l'insignifiance", une autre "dilution de la réalité québécoise". Jean Chrétien, quant à lui, considère qu'il s'agit d'un pas dans la bonne direction. Mais il évite, tout comme les premiers ministres, de se prononcer sur la possibilité de changements constitutionnels tant qu'un gouvernement souverainiste gouverne au Québec.

La déclaration de Calgary, qui se donne des allures de stratégie préélectorale, ne déplaît pas à Daniel Johnson, leader des Libéraux du Québec. Il estimait que la déclaration était une porte d'entrée à de futurs changements constitutionnels et qu'elle reconnaissait le caractère distinct du Québec. C'est une opinion que partageait Stéphane Dion, pour qui le concept de "caractère unique" recouvre la réalité de la société distincte sans la nommer.

Le processus de consultation, que les premiers ministres se sont engagés à mettre en branle, semble déjà prêt à être amorcé dans quelques provinces, notamment l'Alberta, et les premiers ministres provinciaux semblent impatients de prouver aux électeurs québécois qu'une main canadienne leur est tendue.

TEXTE DE LA DÉCLARATION DE CALGARY

ACCORD DES PREMIERS MINISTRES POUR CONSULTER LA POPULATION CANADIENNE SUR L'UNITÉ

1. Tous les Canadiens et les Canadiennes sont égaux et leurs droits sont protégés par la loi.
2. Malgré les caractéristiques propres à chacune, toutes les provinces sont égales.
3. La diversité, la tolérance, la compassion et l'égalité des chances qu'offre le Canada sont sans pareilles dans le monde.
4. Les peuples autochtones avec leurs cultures, le dynamisme des langues française et anglaise et le caractère multiculturel d'une population issue de toutes les régions du monde sont des éléments dont est constituée la riche diversité du Canada.
5. Dans ce régime fédéral, où le respect pour la diversité et l'égalité est un fondement de l'unité, le caractère unique de la société québécoise, constitué notamment de sa majorité francophone, de sa culture et de sa tradition de droit civil, est fondamental pour le bien-être du Canada. Par conséquent, l'assemblée législative et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger le caractère unique de la société québécoise au sein du Canada et d'en favoriser l'épanouissement.
6. Si une future modification constitutionnelle devait attribuer des pouvoirs à une province, il faudrait que ces mêmes pouvoirs soient accessibles à toutes les provinces.
7. Le Canada est un régime fédéral dans le cadre duquel les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux travaillent de concert, tout en respectant leurs compétences respectives. Les Canadiens et les Canadiennes souhaitent que les rapports entre leurs gouvernements soient marqués par la coopération et la souplesse pour faire en sorte que la fédération fonctionne efficacement.

La commission locale de Formation et d'Adaptation de la Main d'oeuvre se met en branle

Depuis quelques mois, la commission locale Essex-Kent de Formation et d'Adaptation de la Main d'oeuvre est elle-même en stage de formation afin de se mettre bientôt à l'oeuvre!

La Commission a comme mandat de faire l'analyse de données locales sur l'emploi afin d'identifier les tendances et les besoins en formation et d'y répondre, ce qu'elle fera en évaluant des programmes existants, en élaborant des plans et en achetant les services requis afin d'aider aux gens sur le marché du travail à s'adapter aux tendances dans le domaine.

La Commission compte un membre francophone dans la personne de M. André Leblanc.

M. Leblanc a indiqué au REMPART que le travail de la commission n'a pas encore progresser au point de se pencher sur des besoins particuliers de la communauté francophone, mais il invite tous ceux et celles qui pourraient lui faire part d'idées à ce sujet à communiquer avec lui au 979-5935.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS - VENTES)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996.**

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi THÉÂTRE)
Centre culturel Toumesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

Suite page 5

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

PLACE Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

SEPTEMBRE 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			24	25	26	27
28 Gala de la Personnalité francophone de l'année (1)	29	30	OCTOBRE 1997 1er	2 Planification familiale (2) Réunion mensuelle UCFO (3)	3	4
5 Ballon-balai partie d'exibition(4)	6	7	8	9	10	

(1) **Gala de la Personnalité francophone du Sud-Ouest pour 1996-1997 au Club Alouette, 2418 ave Central à 15 h.**

(2) **Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson: 728-2952**

(3) **720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Cécile Crouchman :949-3213**

(4) **Parties d'exibition pour le ballon-balai le 5 et le 12 octobre à l'aréna Windsor. Informations: Voir annonce de l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

L'ACFO à la recherche de candidats et candidates aux élections scolaires

(JCM) Pour donner suite à un éditorial paru dans LE REMPART, le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario est à circuler largement une missive incitant les francophones de la région à chercher à identifier des candidats et candidates aux élections du nouveau conseil scolaire catholique de langue française qui auront lieu en novembre.

Ce conseil couvrira un territoire assez vaste dans le sud-ouest de la province.

«Nous nous réjouissons d'avoir enfin obtenu le gestion entière et complète de notre système d'éducation primaire et secondaire,» affirme le président du Conseil de l'ACFO Paul Chauvin. Mais il ajoute, faisant écho à l'éditorial du REMPART, «il nous incombe d'assurer que des gens qualifiés et compétents siègeront à ce nouveau conseil, car il s'agit d'un projet d'envergure.»

«L'ACFO a accepté d'aider à identifier de tels candidats et nous vous demandons de nous aider à le faire. Vous connaissez votre milieu scolaire beaucoup mieux que nous. Vous connaissez les vrais «leaders» de votre milieu intéressés à l'éducation» lit-on dans la lettre.

Les qualifications requises énumérées dans la lettre sont d'être de citoyenneté canadienne, avoir au moins 19 ans, résider sur le territoire du conseil scolaire, être francophone et catholique, croire à l'éducation en langue française, avoir un gros bon sens et un bon jugement.

Les personnes intéressées à se présenter doivent remettre leur formulaire de candidature au greffier approprié au plus tard le 10 octobre.

Le nouveau conseil scolaire comptera onze membres, dont un représentant les comtés Lambton, Huron et Bruce, un représentant les comtés Oxford, Perth et Grey et un représentant les comtés Elgin et Middlesex ainsi que la ville de London.

Deux conseillers/conseillères seront élus pour l'ensemble de Chatham-Kent. Le greffier pour cela est M. Brian Knott, au 315 ouest de la rue King à Chatham (352-4500).

Les six autres représenteront chacun/chacune un secteur de la région Essex-Windsor.

Pour le secteur Tilbury Nord, Tilbury Ouest, Mersea, Leamington et Rochester, le greffier est M. Dan Perdu au 6690 du ch Tecumseh à Pointe-aux-Roches (798-3113).

Pour les villes d'Amherstburg, Harrow, Kingsville et Essex, ainsi que les cantons d'Anderdon, Malden, Colchester Nord, Colchester Sud, Gosfield Nord et Gosfield Sud, c'est M. David Mailloux, au 3400 Middle Side Road, Amherstburg (736-5495).

Pour les municipalités de St-Clair-Beach et Lakeshore (qui regroupera Belle-Rivière et Maidstone dès le premier janvier prochain), c'est M. Tim Mousseau, au 419 rue Notre-Dame, Belle-Rivière (728-2700).

Tecumseh est combiné avec le quartier 5 de la ville de Windsor, tandis que les quartiers 2, 3 et 4 forment ensemble un autre secteur. Dans les deux cas, le greffier est M. Tom Lynd, au 350 City Hall Square West, Windsor, 255-6215.

Enfin, le quartier un de la ville est regroupé avec LaSalle et Sandwich Sud et le greffier est M. Ken Antaya au 5950 ch Malden, Lasalle (969-7770).

L'ACFO demande aux gens de faire la promotion de ces postes, d'en parler aux parents intéressés et les convaincre de se présenter.

On peut obtenir d'autres renseignements du bureau de l'ACFO au 948-9322.

La personnalité francophone de l'année sera choisie dimanche

(JCM) C'est de 15 h à 17 h ce dimanche, 28 septembre, que les participants et participantes à une réception spéciale au Club Alouette, rue Central, choisiront la personnalité francophone du sud-ouest 1996-1997. Le public est invité.

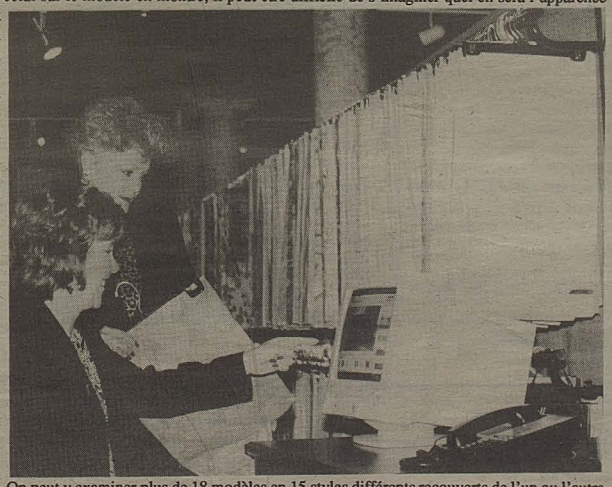
La réception est offerte en l'honneur des douze candidats et candidates à ce titre qui ont été nommés personnalités francophones du mois, depuis juillet '96 à juin '97: Annie Ferrera et Tania Tamilio, Gustave Gagné, François Lee Daigle, Emmanuel Chayer, Carole Papineau, Denis Longpré, Roger Lozon, Yvan Martin, Nicole D'hondt, le comité de direction de la ligue de ballon-balai de l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex, Margo et Tanya Lavoie, Tania DesRosiers.

C'est ainsi que se terminera la cinquième année du programme de la Personnalité francophone du sud-ouest que parrainent le poste CBEF de la Société Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart. Chaque mois, une personnalité est choisie par un comité de sélection indépendant.

Peu après la réception débutera la sixième année du programme avec le choix de la personnalité du mois de juillet 1997. Les suggestions pour ce mois-là ou pour les mois suivants peuvent être communiquées à M. Rémy Parent de CBEF, M. Didier Marotte de la Place Concorde, M. Johnnie Nantais du Club Alouette ou M. Jean Mongenais du Rempart qui les communiqueront au comité.

Choisir son divan à l'ordinateur

Lorsque l'on veut acheter un nouveau divan, sofa, fauteuil ou causeuse (love-seat), mais choisir un tissu différent de celui sur le modèle en montre, il peut être difficile de s'imaginer quel en sera l'apparence en ne voyant qu'un échantillon du tissu. Encore une fois, l'ordinateur vient à la rescousse! Un nouuveau service est disponible chez Boycott's Furniture Factory: il est possible de voir à l'écran l'apparence complète du meuble, qui sera fabriqué ensuite sur les lieux. On peut y examiner plus de 18 modèles en 15 styles différents recouverts de l'un ou l'autre de plus de 800 tissus, avant de faire son choix. La photo fait voir, assise, Mme Sylvie Bigaouette, consultante en design chez Boycott's, qui montre à Mme Jeanne Pouliot, une de ses clientes, comment on peut profiter du service.



L'institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto

offre un programme multidisciplinaire de

Maîtrise en éducation en français

par le biais de la formation à distance intitulé :

Études franco-ontariennes en éducation

Pour connaître les critères d'admission et pour obtenir des formulaires de demandes d'admission, communiquez dès maintenant avec :

Ilda Januario, Adjointe de recherche principale
IEPO/UT, 252, rue Bloor Ouest,
Toronto (Ontario) M5S 1V6
Tél. : (416) 923-6641 poste 2290

L'information est également disponible aux deux centres régionaux suivants :

Centre de recherches en éducation du Nouvel-Ontario (CRENO)
IEPO/UT 360, rue Perrault
Sudbury (Ontario) P3B 2M7
Tél. : (705) 674-5740

Centre régional d'Ottawa (CRO)
IEPO/UT, 60, prom. Tiverton
Nepean (Ontario)
K2E 6L8
Tél. : (613) 224-0561

On peut s'inscrire à temps partiel et les cours se donnent en début de soirée.

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Mercredi 24 septembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 25 septembre - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 26 septembre - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **L'AssociationWindsor/Granby**

Mardi 30 septembre - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East Bingo, 9420 chemin Tecumseh est
Parrainé par: **Place Concorde/Société St-Jean -Bapstiste**

Dimanche 5 octobre - 1h30-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ave Dougal
Parrainé par: **API St-Edmond**

Mercredi 8 octobre -10h-midi-14h
SalleHollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II**

Jeudi 9 octobre - 22h-minuit- 2h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Club Alouette**

Samedi 11 octobre - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Association Parents Élèves Enseignant(e)s Lajeunesse**

Mardi 14 octobre - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte (angle George)
Parrainé par: **Centre de ressources et garderie Franco-Sol**

Mardi 14 octobre - 17h-19h-21h-23
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par : **API Mgr Jean Noël**

Mercredi 15 octobre - 10h-midi- 14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Association Canandienne Française de l'Ontario**

Dimanche 19 octobre- 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par : **Centre de ressources et garderie Franco-Sol**

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Qui a tué Lady Di?

Editorial tiré du journal «L'Eau Vive» de la Saskatchewan.

Nous avons tous été secoués en apprenant la fin tragique d'une des plus grandes dames de cette fin de siècle, la princesse Diana. Nous avons tous été atterrés par sa disparition subite mais surtout par les circonstances entourant sa mort.

Lady Di est morte en direct, sous la lentille d'un public avide de procuration. La princesse de Galles a agonisé sous les flash des reporters qu'elle fuyait désespérément. Elle aura satisfait son public jusqu'au bout. Dépouillée de vie privée comme les Marylin Monroe, Kurt Cobain ou même James Dean, Lady Di a donné sa vie pour ses fans.

Est-il permis d'aller plus loin et de faire un parallèle avec la vie du Christ? Lady Di a peut-être rendu l'âme en disant: «Pardonnez-leur car il ne savent ce qu'ils font».

Sans pousser la parabole plus loin, reconnaissons que même les gens les plus dégoutés des paparazzis qui ont contribué à son départ précipité se rueront sur les journaux pour tout savoir, tout voir, pour s'identifier totalement à l'histoire de celle qu'ils ont tant aimée.

N'est-ce pas un paradoxe angoissant, déchirant que de trouver réconfort pour sa peine dans les médias que l'ont tiént en grande partie responsables de la mort de Diana? Nous pleurons une femme «assassinée» par la presse, nous déplorons les événements tels qu'ils sont arrivés, les paparazzis seront lapidés sur la place publique, mais nous avons besoin de regarder les émissions spéciales, de lire les journaux pour donner du sens à l'événement.

Bien sûr, le conducteur était ivre. Cela pourra toujours donner bonne conscience à certains mais le fait demeure que la voiture qu'il conduisait était pourchassée par un prédateur affamé qui a beaucoup de bouches à nourrir. Le fait demeure que l'instinct de survie animait la princesse qui acceptait de se laisser conduire à plus de 180km/h pour échapper à son destin. Ce dernier l'a rattrapée bien vite...

Est-ce les paparazzis qui sont coupables de sa mort? Est-ce le conducteur ivre qui a été incapable de négocier la courbe?

C'est vous, c'est moi, qui acceptons d'être racolés par ces photos floues, prise par hélicoptère à l'aide d'un zoom de deux kilomètres de long, montrant la princesse en maillot de bain sur une plage. Que celui ou celle qui n'a jamais tendu la main pour prendre un journal à potins en faisant la file au Safeway lance la première pierre.

Les coupables, c'est vous, c'est moi qui vivons dans une société qui se nourrit de stars que l'on s'approprie pour oublier la platitude de sa propre vie. Nous avons tous du sang sur les mains.

La mort de Lady Di laisse un arrière-goût de fatalité presqu'insupportable. Je plaide dégoûté.

Philippe Brazeau

L'ironie d'une mort

Editorial tiré du journal «La Liberté» de St-Boniface, Manitoba

Rarement la mort, même accidentelle, d'une personnalité internationale, aura-t-elle suscité un tel choc. Lady Diana avait le don de se faire aimer, de ceux qui s'intéressent à la famille royale comme de ceux qui s'en foutent, de ceux qui dévorent les journaux à potins comme de ceux qui n'en parcourent que les gros titres, par curiosité, en attendant de payer leur épicerie tandis qu'ils font la file au Safeway...

Plus humaine, plus chaleureuse et plus vulnérable que les membres de la famille royale, plus sensible à la condition des gens ordinaires, Diana Spencer a vécu dans les pages des journaux, par le biais de biographies et d'autobiographies, une vie à livre ouvert dont le public a pu suivre les moindres rebondissements.

Son triste destin de princesse délaissée par un mari adultère, ses révélations concernant sa boulimie, sa détresse et sa reprise en mains, ses compétences de mère attentive, son élégance, sa droiture, sa compassion, les bonnes causes pour lesquelles elle luttait, les péripéties entourant son divorce... Autant d'aspects d'une vie qui tenait du roman à l'eau de rose plus que de la réalité. Aucun *soap* américain ne pourrait faire rêver d'aussi belle façon ces millions de personnes avides de lire dans les journaux à potins les dernières révélations sur Diana... Et rien ne pouvait les rassurer davantage: les riches ont eux aussi leur bobo. La souffrance de Diana et la leur, même combat...

Mieux encore, elle était intelligente. Dans la lutte qui l'opposait à la famille royale pour regagner la maîtrise de sa vie, elle aura su utiliser les atouts dont elle disposait pour remporter la partie. Et ses atouts-là comprenaient l'amour que le public lui portait et le fait que la presse s'intéressait tant à son sort. Car si ses relations avec les médias n'ont pas été des plus sereines, il reste qu'elle devait en grande partie sa popularité aux journaux qui publiaient toutes ces histoires sur son compte. Quelle force aurait-elle eu face à la famille royale, sans l'appui du public et la complicité des médias?

Victime de sa trop grande popularité, Diana Spencer était en même temps devenue un mythe vivant, et ceux-là mêmes qui l'adulaient contribuaient à la chaîne d'éléments qui donnaient lieu à de nouvelles photos, de nouveaux

Suite page 5

Quand le sud s'en mèle

Editorial tiré du journal «Le Nord» de Hearst, ON.

Ca fait dix ans que les communautés du Nord se plaignent du prix de l'essence. Dix ans et plus que les prix dans notre région sont souvent dérisoires comparativement à ceux de chez nos cousins du sud. Dix ans que l'on entend les différents refrains qui tentent pauvrement d'expliquer la différence entre le Nord et le Sud.

Quand ce n'était pas le coût du transport, c'était la faible demande pour l'essence dans notre coin. Ou encore il y avait toujours les fameuses taxes qui étaient imposées ou les pourcentages de profits plus élevés chez les distributeurs du Nord. L'an dernier, on s'est finalement entendu pour dire que, faute de guerre de prix chez les distributeurs, les grandes pétrolières n'avaient aucun intérêts à modifier les prix pour tenter d'apporter une certaine équité avec le reste de la province.

Plaintes par-dessus plaintes, rien n'y fit. Les plaintes finissaient par se perdre dans la grande bureaucratie et les consammateurs du Nord continuaient de payer plus cher. Pas grave, ils sont loin et de toute façon, ils n'ont pas le choix de payer. Les métros sont inexistants. S'ils ne sont pas contents, ils sortiront les chevaux et tant pis pour eux.

Mais après tant d'années de frustrations, voilà que la lumière semble vouloir se pointer au bout du tunnel (du métro?).

Quelle horreur! Les prix montent soudainement à Toronto. Une hausse de 10 cents le litre en l'espace de quelques mois. Quelle insulte! En chambre à Queen's Park, c'est l'hystérie. On demande des enquêtes. On exige que le gouvernement fédéral légifère sur ce dossier. Le fédéral lui, estime que le dossier relève des provinces. Et voilà, un autre match de tennis politique qui débute.

Allo? Ca fait dix ans qu'on se plaint et il ne se passe rien. Maintenant, c'est le branle-bas de combat parce que le prix du litre d'essence à Toronto approche la barre des 60 cents. Ici, on paie 68,2 pour le même litre, mais c'est pas grave. Le sacrilège c'est que dans le sud on paie beaucoup trop cher.

Voilà une autre belle preuve que les gouvernements oublient trop souvent les gens du Nord. C'est à croire que l'on reste vraiment dans des igloos et on regarde la télé avec des lampes de poches.

C'est frustrant de voir qu'en 1997 les «nonos» dans le Nord peuvent se faire passer des «sapins» à gauche et à droite sous prétexte qu'ils ne constituent qu'une simple minorité de cette belle et grande province où les frontières du Nord sont dressées à Sudbury et North Bay.

Que l'on demande l'affectation d'un enquêteur spécial pour tenter de régler le dossier, c'est bien. Que l'on décrie une hausse de 10 cents le litre d'essence, c'est fantastique. Mais que l'on oublie les protestations des communautés du Nord pendant tant d'années et que l'on saute à pied joints sur une occasion du même genre dans le Sud, c'est abérrant.

André Bolduc

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction : **Paulette Richer**
Administration et production : **Johanne Gagnon, Céline Vachon,**
Correspondant national : **Yves Lusignan**
Annonce locale : **Jean Mongenais**
Annonce natonale : OPSCOM (613) 241-5706 1-800-267-7266

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
ODC Office de distribution Centrifée

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis #2903

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (**Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$,** TPS. comprise), à l'adresse ci-contre.

Sur le bout de la langue

Espèces d'espaces

Collaboration spéciale: Annie Bourret (APF)

Né au 12e siècle, le mot **espace** désigne d'abord une unité de temps (en l'espace d'un an). Il prend aussi, plus tard, le sens de surface déterminée, d'étendue à trois dimensions (un espace clos, les espaces verts) et, enfin, de distance entre des objets. Le mot est masculin et la plupart des gens estimeront que dire *une espace* est tout aussi fautif que dire *une autobus*.

Et pourtant, espace a été, pendant les quelque 200 premières années de son existence en français, employé tant au féminin qu'au masculin sans aucune différence de sens. L'usage général a fixé son statut grammatical masculin, mais le mot est resté féminin dans le domaine de la typographie, c'est-à-dire des techniques d'impression de documents. Cela s'explique facilement, d'ailleurs : à l'époque où l'imprimerie se sert de caractères en plomb, l'espace est une petite lame métallique fine insérée entre les mots pour les distancer sur la même ligne, ou pour insérer les espaces nécessaires avant et après les signes de ponctuation.

L'informatique a révolutionné le procédé d'insertion des espaces dans la typographie de textes. Peu de journaux, aujourd'hui, mettent une espace **avant** le deux-points, comme le font toujours de nombreuses maisons d'édition. La plupart des publications ont abandonné l'espace **après** les guillemets ouvrants et **avant** les guillemets fermants sauf dans les magazines *L'actualité* et *Châtelaine*. (Il faut dire que les guillemets français« » sont presque en voie de disparition. On leur préfère les guillemets anglais " ", par ignorance ou parce qu'on ne sait pas où se trouvent les caractères français sur le clavier. Et pourtant, la plupart des logiciels possèdent les « » dans leurs caractères internationaux. Même le langage HTML des pages web peut reproduire ces guillemets français, avec “ et ”.)

Les espaces en typographie sont sécables et insécables, c'est-à-dire séparables ou non du symbole qu'elles accompagnent. Par exemple, on ne peut séparer l'espace entre la somme et le symbole du dollar, comme dans **56,99 $**, à la fin d'une ligne (sinon, le symbole du dollar est reporté sur la ligne suivante, donc séparé de la somme qu'il accompagne). On reporte plutôt le tout (56,99 $) à la ligne suivante. Par contre, l'espace après des signes de ponctuation comme la virgule, le point d'exclamation, les points de suspension, etc., est sécable.

Le mot espace au masculin donne lieu à un anglicisme courant. Dire d'un texte qu'il est à double espace (*double-spaced*), c'est commettre une faute. En français, le texte est à double interligne.

Enfin, les dérivés du mot espace comportent des anomalies orthographiques. Les adjectifs spacieux et spacieuse, créés 3 siècles après l'entrée du mot espace dans notre langue, mélangent l'orthographe d'origine (*spatium*) pour la syllabe initiale (spa) et l'analogie sur le mot espace pour la syllabe finale (cieux, cieuse). L'adjectif spatial, lui, est un dérivé savant créé en 1889 directement à partir de spatium. Les différences d'orthographe avec le mot espace s'explique par les 800 ans d'existence de ce mot, soumis à l'évolution normale de notre langue.

Faites parvenir vos commentaires par courriel à abourret@bc.sympatico.ca ou à la rédaction du journal.

La campagne Centraide 1997 est lancée

(JCM) La campagne annuelle de prélèvement de fonds de Centraide/United Way Windsor et le comté d'Essex qui vient d'être lancée vise cette année l'objectif de 7 929 097 $.

La campagne sert à financer plus d'une centaine de programmes communautaires menés par environ 70 agences. Pour la première fois depuis huit ans, de nouvelles agences figurent à la liste, soit le Multicultural Council of Windsor and Essex County et le South Shore Youth Centre de Kingsville.

Cette année, les co-présidents de la campagne sont Phil Mersch de la compagnie Ford Motor et Alex Keeney de la cellule 200 des Travailleurs Canadiens de l'Automobile qui représente les travailleurs et travailleuses chez Ford.

La compagnie Ford, son personnel cadre, ses travailleurs et travailleuses et ses anciens employés à la retraite ont d'ailleurs assuré un début solide à la campagne. Leur contribution combinée de 2 200 552 $ établit un nouveau record canadien (qu'ils avaient établi eux-mêmes l'an dernier) pour un seul site de travail.

La campagne se poursuit jusqu'au 21 novembre.

Une section spéciale sur Centraide/United Way sera encartée dans LE REMPART de la semaine prochaine.

L'ironie d'une mort ...suite de la page 4

scandales, de nouvelles exclusivités, en achetant tout ce qui était publié, sans égards aux moyens souvent douteux utilisés pour obtenir des photos exclusives.

Ironie du sort, c'est la mort tragique de la femme la plus photographiée au monde qui mettra peut-être un holà sur une industrie qui ne sait plus respecter la vie privée des personnalités. La presse à scandale, qui ne recule devant rien pour obtenir des photos croustillantes et des histoires exclusives, fera-t-elle son examen de conscience? pourra-t-elle imposer des limites à sa voracité naturelle?

Il faut souhaiter que ce soit les médias eux-mêmes qui parviennent à maintenir le fragile équilibre entre la liberté de presse et le droit à la vie privée, conscients de leur rôle et de leurs responsabilités; et garants d'une éthique journalistique qui désavoue les procédés auxquels les paparazzi ont recours.

Entre liberté d'expression et droit à la vie privée, le débat n'est pas récent. Si une certaine presse arrive à faire son examen de conscience, Lady Diana, peut-être, ne sera-t-elle pas morte pour rien.

Sylviane Lanthier

Un abonnement au REMPART: un cadeau qui dure!!!

LeRempart

L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex
annonce le début de la 25e année de sa ligue de ballon-balai

Parties d'exhibition: 5 octobre et 12 octobre
Joutes régulières: à compter du 19 octobre

On invite les gens qui veulent plus de renseignements ou qui aimeraient se joindre à la ligue à communiquer avec une des personnes suivantes:

Patrick Cyrenne: 945-9174
Joël Laforest: 974-4410
Gérald Martineau: 944-5257

LeRempart

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, 253-5656

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine 727-6506

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)

Nous vous offrons :
- un vaste choix de canapés, de fauteuils, de causeuses (loveseat), de sofas en sections et de sofas-lits, tous fabriqués sur les lieux et vendus directement aux clients
- le plus grand étalage de draperies de la région
- une grande sélection d'accessoires, de lampes, de tables et de tableaux

Ouvert : Lun.-Jeu. 9h30 à 18h
Vend. jusqu'à 20h
Samedi : 9h30 à 17h
Dimanche : 12h à 16h

Sylvie Bigaouette

Boycott's FURNITURE FACTORY
11865 chemin County #42 (2mi. est Lauzon Parkway) 979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES (Voir aussi ORTHODONTISTE)
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, 258-5912; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3202

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, 735-2567

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Collège des Gands Lacs, 948-3440

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1410
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham 351-3421; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh 735-2567

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor 977-1164

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. 973-1101; 54 rue Main est, Kingsville, 733-2282, 5805 ch Malden, LaSalle 969-6677

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 252-3000

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) 727-5432

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622

Suite page 6

En Bref

BEAUCOUP D'INSECURITE ALIMENTAIRE DANS WINDSOR-ESSEX

(C) Plus de 300 000 repas ont été servis par des banques alimentaires de Windsor/Essex en 1995-1996 à des individus qui n'avaient pas les ressources financières pour se nourrir adéquatement eux-mêmes.

Un comité qui s'est penché sur le problème conclut dans son rapport d'une étude échelonnée sur deux ans qu'il y a beaucoup «d'insécurité alimentaires» dans la région. Il recommande des mesures pour augmenter les revenus d'emploi ou de programmes sociaux, des initiatives visant à fournir de l'entraînement en vue d'emplois, le partage de ressources et d'efforts visant à répondre au besoin et la surveillance continue de la question.

Un forum communautaire avait lieu mardi dernier pour discuter des façons de mettre les recommandations en vigueur.

SEPTIEME EDITION DE LA DICTEE PGL

Les enseignants et enseignantes voulant faire participer leurs élèves à la dictée PGL 1997-1998 peuvent composer dès maintneant le 1-800-363-2687. Le thème cette année est «Quand les sciences rêvent à demain» et du matériel pédagogique pertinent est disponible.

Le projet, mené par la Fondation Paul Gérin-Lajoie, vise à amener les jeunes à la découverte des sciences, tout en leur permettant d'acquérir une meilleure maîtrise de la langue française.

Les participants courent la chance de gagner un voyage au Kennedy Space Center pour assister au lancement de la navette spatiale Atlantis.

CLINIQUES DE COLLECTE DE SANG

En attendant la mise sur pied de la nouvelle agence qui sera chargée du programme de collecte de sang au pays, la Croix-Rouge continue à tenir ses cliniques publiques au 3909 est du chemin Grand Marais.

Elles ont lieu les jeudis de 13 h à 19 h 30.

De plus, l'école Lajeunesse participera à une clinique fermée le 8 octobre et l'école L'Essor fera de même le 29 octobre.

REUNION DU GROUPE D'APPUI POST-POLIO

La prochaine rencontre du groupe Windsor and Area Post Polio Support Group aura lieu à 14 h le dimanche 28 septembre aux bureaux de la Windsor Community Living Support Services, 7025, Enterprise Way.

Renseignements (en anglais): Mme M. Crawford au 735-6971

MARCHETON POUR COMBATTRE LE CANCER DU SEIN

Le Good Life Fitness Club, le groupe Walkers and Racers Around the County of Essex, la Société du cancer et le Programme ontarien de dépistage du cancer du sein collaborent à un programme pour combattre le cancer du sein qui aura lieu le samedi 4 octobre.

Un marcheton de 5 kilomètres débutera à 9 h et sera suivi d'un déjeuner, de la visite de kiosques d'information et d'une causerie par Margaret Williams.

L'inscription se fera à compter de 8 h 30, pour 10 $.

Renseignements: Mme Lucienne Bushnell au 738-6531.

CAMPAGNE DE PRELEVEMENT DE FONDS CHEZ LES GRANDS FRERES

C'est en hommage à son fondateur, feu Pierre Philippe, que l'Association des Grands Frères vient de lancer une campagne spéciale de prélèvement de fonds en vue de réaliser un de ses rêves, soit d'avoir un édifice où pourraient avoir lieu diverses activités de l'Association.

Le président honoraire de la campagne est M. Ari Freed.

L'Association signale cinq moyens de participation: faire un don, faire du prélèvement, offrir d'autres sortes de services bénévoles, en parler à ses amis, devenir «grand frère».

Renseignements: 256-2311.

AVIS D'INONDATIONS POSSIBLES

(C) L'Office de la Protection de la nature du comté d'Essex rappelle aux résidants de propriétés riveraines le long de la rivière Détroit et des lacs Ste-CLaire et Erie que les niveaux d'eau demeurent environ deux pieds plus haut que la normale, soit à peine quelques pouces de moins que les niveaux records de 1986, et donc que le danger d'inondations est toujours là.

Il recommande des plans d'évacuation le cas échéant, des contacts auprès des bureaux municipaux pour se renseigner sur leurs plans et sur la disponiblité de sacs de sable et l'amélioration de travaux de protection.

LE FAIT D'AVOIR UN DIPLÔME FAVORISE LE RETOUR AUX ÉTUDES

Ottawa (APF): Il existe un lien direct évident entre la volonté de retourner aux études pour améliorer son sort, et le fait d'avoir ou non terminer ses études secondaires.

A vrai dire, les personnes qui ont fait des études postsecondaires sont plus susceptibles de poursuivre des études par la suite que celles qui ne terminent pas leurs études secondaires.

Selon Statistique Canada, ce sont surtout les hommes qui n'ont pas terminé leurs études secondaires qui sont moins portés à retourner sur les bancs d'école à l'âge adulte. Chez les femmes au contraire, celan'a aucune influence sur leur décision.

Règle générale, ce sont les jeunes hommes adultes à la fin de la vingtaine qui ont tendance à retourner aux études à temps plein pour améliorer leurs perspectives professionnelles. A la fin de la trentaine, ce sont surtout les femmes qui font un retour à l'école.

L'AEFO RÉCLAME DES EXPLICATIONS AU SUJET DES TESTS DE 3E ANNÉE

(C) L'Association des enseigants et enseignantes franco-ontariens (AEFO) est d'avis que ses membres ainsi que les parents des élèves francophones de la province ont droit à des explications relativement aux résultats des tests provinciaux en lecture, écriture et mathématiques qu'ont subis les élèves de 3e année, le printemps dernier. L'AEFO demande donc une rencontre avec les responsables de l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE), organisme chargé d'élaborer et d'administrer ces tests.

Les résultats des élèves de langue anglaise ont été envoyés aux écoles et aux parents en juin dernier. Insatisfait du profil qui se dégageait des résultats des élèves des écoles de langue française, l'OQRE n'a pas dévoilé ces premiers résultats et a soumis les tests à une deuxième ronde de correction pendant l'été. Les nouveaux résultats viennent d'être envoyés aux écoles de langue française et seront transmis aux parents. Ils sont apparemment différents des résultats obtenus après la première correction.

L'AEFO réclame donc des explications de l'OQRE dans les plus brefs délais.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!

- Services de réparation
- Location d'outils
- Contre-portes, contre-fenêtres, stores
- Bureau de poste

Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES,PAYSAGISTES, PEINTURE)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, Fax: 252-2311
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9804.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061.

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres

Yvon Martineau

Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, 973-6206.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
La Chaumière, 1023 route 2. Puce, 727-3343

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, 776-4044
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh 979-7827, 918 rue Front, LaSalle, 734-6927, 1650 ch Huron Line. 252-4696

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est. 250-0926
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,945-7151

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte. Pierre E. Cecile

Suite page 7

Petites annonces classées

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 28

A VENDRE: 200 blocs décoratifs en ciment 8x8x16, tous nettoyés, prêts pour faire une clôture. Appeler au **979-1459.** 26

A LOUER: Chambre à louer dans l'est de Forest Glade, accès à la cuisine, laveuse, sécheuse, cable T.V. **Appeler au 735-0723.** 30

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 30

A VENDRE: Air climatisé pour aller dans le mur, 18 000 BTU, bonne condition, 200 $ **945-5051.** 32

A VENDRE: Piano droit, 300 $, **979-8024.** 33

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 36

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 36

A VENDRE: Sofa 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise (Berkline) assortie qui ouvre aussi, comme neuf, (COuleur mulicolore sur fond beige, 3 ans d'usage) valeur d'achat 4300$, (récemment nettoyé) prix à discuter. **974-7414** après 18 h. 36

CHAMBRE DISPONIBLE: Es-tu étudiant ou étudiante, enseignant ou enseignante, pour étudier ou préparer tes leçons? J'ai à louer une grande chambre toute fournie, chambre de bain privée, deux lits simples, accès à une cuisine, câble TV, située dans le secteur de Walkerville, sud près du chemin Tecumseh et près d'un parcours d'autobus . Pour 1 ou 2 personnes. Appeler Rita **256-8585.** 36

A VENDRE : Micro-ondes (capacité 1.6") état de neuf; fonctionne bien. 90$ **735-3656.** 37

A VENDRE: 1981 Dodge Ram Charger, bonne condition, 1500 $ tel quel. **974-4239.** 37

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 38

A LOUER : Maison de trois chambres à coucher, à Amherstburg. Deux étages avec sous-sol; près du centre-ville. Disponible le premier novembre. 840 $ plus les services publics. Appeler Eva au **736-5416** entre 8h30 et 16h30 38

Encouragez nos annonceurs

Vivre en action

Embonpoint et manque d'activité physique chez les enfants

Une étude, subventionnée par l'Institut canadien de la recherche sur la condition physique et le mode de vie et menée par Susan Crawford et des collègues de l'Université de la Colombie-Britnnique, a nettment prouvé que l'obésité gagne du terrain au Canada parmi les enfants de 7 à 12 ans. De 1981 à 1988, l'obésité a augmenté de plus de 50%, selon les mesures des tissus adipeux sous-cutanés prises avec des adipomètres.

D'après l'Enquête condition physique Canada de 1981 et l'Enquête Campbell sur le mieux-être au Canada de 1988 (qui demeure la source des données nationales les plus récentes sur l'obésité chez les enfants), le taux d'obésité a augmenté du niveau de base de 15% en 1981 à 24% en 1988. Chez les garçons, ce taux est passé de 15% à environ 20%, subissant une augmentation moins importante que chez les filles où il est passé de 15% à environ 26%.

Pour ralentir la progression de l'obésité chez les enfants, nous devons nous pencher sur des comportements comme la pratique de l'activité physique. Adoptés pendant l'enfance, ces comportements tendent à rester à l'âge adulte.

L'idéal serait que la pratique de l'activité physique prépare les enfants à en faire toute leur vie et améliore leur santé physique et psychologique. Selon des lignes directrices récentes visant les enfants et les adolescents, le but optimal visé est de 6 à 8 KKJ (kilocalories/kilogramme de poids corporel/jour). Dans le cadre du Sondage indicateur de l'activité physique en 1995, mené par l'Institut, on a fixé cette ligne directrice à 8 KKJ pour composer la tendance possible des parents à surestimer l'activité physique de leurs enfants.

Selon les résultats obtenus, plus d'un tiers des enfants de 5 à 17 ans remplissent les conditions de cette ligne directrice correspondant à un état de santé et un développement optimaux. Un cinquième y répodent de justesse. Le autres satisfont seulement à la norme minimale, qui équivaut à une heure de marche par jour au total, ou sont estimés complètement inactifs.

Les garçons ont nettement plus tendance que les filles à répondre aux conditions de la ligne directrice optimale d'activité physique, ce qui se reflète par la plus grande progression de l'obésité observée chez les filles. Cette différence est plus marquée à l'adolescence où pratiquement deux fois plus de garçons que de filles dépensent au moins 8 KKJ.

Toutefois, nos enfants peuvent aisément répondre à la ligne directrice optimale d'activité physique. en effet, si un tiers d'entre eux seulement ont une dépense énergétique optimale de 8 KKJ, la dépense énergétique moyenne - de 7,3 KKJ - n'arrive pas loin derrrière. Une légère augmentation de la dépense énergétique quotidienne moyenne permettrait à un nombre d'enfants beaucoup plus grand de répondre à cette ligne directrice.

Pour aider les enfants à faire plus d'activité physique, les parents, les enseignants et les autres adultes qui s'occupent d'eux peuvent:

- leur offrir un environnement social et physique propice à la pratique régulière d'activités physiques agréables,
- leur transmettre les connaissances, les attitudes, les habiletés et développer la confiance dont ils ont besoin pour adopter un mode de vie actif.

En commençant très jeunes, les enfants bénéficieront d'un environnement favorisant la fréquence des activités, qu'elles soient structuées ou non.

CLASSEMENTS

Jean-Paul II

Résultats du19 sept.
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Castors	641
Les Courageux	560
Les Papillons	551
Les Bourdons	537

FEMMES

Solange Ward	181
Hélène Piquette	178
Annette Rivard	167
Edna Landry	157

HOMMES

Pamphile Duguay	193
Rolland Labonté	180
Rénald Paquin	176
Denis Boulay	175

Plus haut triple
ÉQUIPES

Les Castors	1729
Les Geais bleus	1580
Les Papillons	1518
Les Hirondelles	1495

FEMMES

Solange Ward	489
Annette Rivard	464
Mona Cormier	451
Edna Landry	435

HOMMES

Polydore Chauvin	472
Rolland Labonté	469
Clairmont Duguay	444
Rénald Paquin	441

Quilleurs ayant joué le plus au-dessurs de leur moyenne

Pamphile Duguay	55
Georgette Duguay	46
Eloi Marcoux	42

Premier gagnant 50/50
Rosario Bourget
Quille mystère Pop

Annette Rivard	143
Rose Sirois	176

Classemnt suite au 19 sept.

#6 Les Papillons	10
#3 Les Courageux	9
#8 Les Pingouins	9
#5 Les Bourdons	7
#1 Les Geais bleus	7
#4 Les Hirondelles	5
#7 Les Castors	5
#2 les Perroquets	4

Meilleures moyennes
FEMMES

Solange Ward	158
Annette Rivard	154
Mona Cormier	143

HOMMES

Polydore Chauvin	152
Rolland Labonté	147
Clairmont Duguay	145

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 23 sept.
Plus haut simple
ÉQUIPES

#1 Les Chasseurs	660
#2 Les Punaises	647
#3 Les Yo-Yos	616

FEMMES

Sylvie Zinyk	191
Valérie Parent	186
Monique Côté	166

HOMMES

Jack Tracey	196
Gaston Landry	196
Luc Côté	192
Laurent Viel	190

Plus haut triple
ÉQUIPES

#2 Les Punaises	1864
#3 Les Yo-Yos	1818
#1 Les Chasseurs	1784

FEMMES

Valérie Parent	458
Sylvie Zinyk	454
Micheline Verpaelst	438

HOMMES

Laurent Viel	553
Jack Tracey	549
Luc Côté	526

Premier gagnant 50/50
Luc Côté

Meilleures moyennes
FEMMES

Sylvie Zinyk	148
Monique Côté	130
Valérie Parent	130
Léonie Renaud	129

HOMMES

Laurent Viel	183
Ernest Duguay	178
Daniel Duguay	164

Quand vous faites des affaires
chez un de nos annonceurs,
n'oubliez pas de lui dire
que vous appréciez le fait qu'il annonce
dans votre journal français!
LE REMPART

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141
Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

Belle-Rivière: 728-3733

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes Les Papillons, Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor, **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Health Services, Windsor : **972-7760**; Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS
Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, Mme Margo Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

PRIME
Realty Inc.
André Dufault, représentant
321 ch. Tecumseh Est
Bureau : 258-1411 (24 heures)
Domicile : 978-9548

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

Lancement de saison de TFO: la science à l'honneur

Toronto (APF): Le directeur des programmes, information, culture et société, Bruno Beaulieu, ne cache pas son enthousiasme. La nouvelle saison de la télévision publique franco-ontarienne TFO laissera sa marque. «La meilleure de toutes nos saisons» claironne d'ailleurs la bande-annonce. Voyons voir.

D'abord, la science sera à l'honneur. Dans le but de la rendre accessible au commun des mortels, on présentera les lundis soir à 20 h l'émission *Sciences Populaires*. Le mardi soir, toujours à 20 h, on diffusera le magazine scientifique *Archimède*, une émission française adaptée pour répondre à la clientèle franco-ontarienne. Une autre émission scientifique, celle-là sur les sciences naturelles et intitulée: *A l'aube des temps* prendra l'affiche les mercredis soir à 20 h 30. On présentera le samedi à 19 h une série sur les forêts, puis une autre sur les grands fleuves du monde.

On promet beaucoup de coproduction, ce qui permet à TFO d'acheter, pour une fraction du prix, des émissions scientifiques de grande qualité. Le directeur des programmes souligne d'ailleurs que la grille-horaire de TFO est unique au Canada.

Les mordus de cinéma seront ravis: il y aura des films à tous les soirs à 21 h. *Cinécure*, le magazine sur le cinéma dans le monde, sera animé par Marie Turgeon tous les jeudis soir à 20 h 30. L'accent sera mis sur le cinéma en langue française et sur la production en Ontario.

Toujours les jeudis, TFO présentera l'émission *Boîte à chansons*. La moitié des émissions ont été tournées avec des artistes franco-ontariens, l'autre moitié avec des artistes acadiens.

L'émission jeunesse *Volt* revient pour une quatrième saison du dimanche au vendredi à 18 h 30.

Le *Bouillon de culture* sera diffusé le vendredi à 20 h. Les amateurs de jazz seront servis à souhait le dimanche soir à 19 h avec l'émission culturelle *TFO en scène*.

Et évidemment, tous les amis des enfants, Frimousse en tête, seront de retour. Après tout, que serait TFO sans les enfants?

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
requiert les services de

Surveillant(e)s

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor est à la recherche de personnes responsables pour assurer les fonctions à temps partiel de surveillant(e)s dans ses écoles de langue française.

Le/la surveillant(e) devra assurer, sous les instructions de la personne à la direction de l'école, la surveillance et la sécurité des enfants durant la période du dîner.

Le/la surveillant(e) travaillera cinq (5) jours par semaine, 1 heure 30 par jour durant les heures suivantes: de 11h30 à 13h15 (selon la personne à la direction).

Le salaire horaire est de 8,32 $ (4% pour congés inclus)

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'écrire à :

Directrice du Personnel,
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor,
1485 avenue Janette ,
Windsor, Ontario, N8X 1Z2.

Michael Benzinger, Président
James Molnar, Directeur de l'éducation

Clinique juridique Bilingue Windsor/Essex

recherche un (e)

Directeur(trice)exécutif(ive)

Exigences :
Membre en règle du Barreau du Haut Canada; bonne connaissance du français écrit et oral; expérience devant divers cours et tribunaux administratifs; intérêt et engagement à la litige des droits de pauvreté.

Fonctions :
Redevable au Comité d'administration pour les services de la Clinique juridique; comparaître régulièrement devant tous les niveaux de cours et de tribunaux administratifs; gestion du bureau; supervision des travaux juridiques; recherches légales; éducation légale publique et activités de réforme de la loi.

Lieu de travail : Windsor (Ontario)

Salaire : Selon la grille salariale du Comité de financement de Toronto.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au **Comité d'embauche**

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
595 rue Tecumseh est
Windsor (Ontario) N8X 2S1
(519) 253-3526
Fax : (519) 253-7874

Date limite : le 30 septembre 1997

DES FORCES EN RÉSERVE

Engagez-vous dans la Réserve terrestre et découvrez en vous des ressources dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous à la Réserve terrestre. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

Détachement du Centre de Recrutement Des Forces Canadiennes London
451 rue Talbot, London, Ont. N6A 5C9
660-5110 ou 1-800-856-8488
www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES / Canadian Forces / RÉSERVE
Défense nationale National Defence
VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Offre d'emploi

Directeur.e du centre d'apprentissage et de ressources (CAR)

Concours #97-ADM-05
Deuxième affichage

LE COLLÈGE DES GRANDS LACS

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour combler le poste de directeur.e de son centre d'apprentissage et de ressources (CAR).

Le Collège des Grands Lacs est un établissement de formation postsecondaire dédié à l'excellence en éducation et spécialisé en formation à distance. Il dessert la population francophone du centre et du sud-ouest de l'Ontario à partir de cinq centres d'accès situés à Hamilton, Toronto, Penetanguishene, Welland et Windsor.

Description
Le/la titulaire du poste, sous la supervision du doyen et en étroite collaboration avec le personnel scolaire, les consultants des programmes d'accès, les comités consultatifs et les autres services du Collège, exerce, dans un environnement de formation à distance et d'apprentissage ouvert et selon une approche pédagogique fondée sur les résultats d'apprentissage, un leadership pédagogique proactif dans le domaine de l'élaboration, de la prestation et de l'évaluation des programmes et des cours. Il/elle est responsable de la mise sur pied et de la gestion du Centre d'apprentissage et de ressources (CAR) et de ses composantes, notamment : le centre d'auto-apprentissage; le centre de ressources virtuel et non-virtuel et, également, le service d'appui aux apprenants des programmes postsecondaires, des programmes d'accès, des études à temps partiel et de la formation sur mesure.

Responsabilités / fonctions
Le/la titulaire, sous la direction du doyen du secteur Formation et accès, a, entre autres, pour responsabilités et fonctions de :
- Assurer le développement et la gestion du CAR et de ses composantes en conformité avec le modèle pédagogique du Collège;
- Planifier, en consultation avec le doyen, le personnel scolaire et les comités consultatifs, la programmation du Collège;
- Produire le plan d'activités annuel du CAR, établir les résultats escomptés, préparer et gérer le budget;
- Exercer un leadership pédagogique proactif auprès du personnel scolaire et autres employés du Collège;
- Agir comme personne ressource auprès du personnel scolaire, des consultants des programmes d'accès, des comités consultatifs, des conseils locaux et du conseil des apprenants;
- Superviser l'élaboration et l'évaluation des programmes d'études, des cours et/ou modules et du matériel pédagogique en conformité avec les normes provinciales et l'approche pédagogique du Collège;
- Développer, superviser et évaluer les services d'appui aux apprenants tels que le counselling, le tutorat, le rattrapage, les cours de mise à niveau;
- Susciter des initiatives en matière d'élaboration de projets pédagogiques et préparer, le cas échéant, les demandes de subventions;
- Garder à jour la documentation ayant trait à la programmation et assurer la production des documents pédagogiques requis;
- Assurer la liaison avec les services d'appui pédagogique des autres collèges, les autres établissements d'enseignement postsecondaire et le MEF;
- Élaborer, en consultation avec les Ressources humaines et le personnel scolaire, un programme de perfectionnement pédagogique pour le personnel scolaire et les consultants des programmes d'accès;
- Appuyer le service des Communications visant à faire connaître le Collège comme établissement de formation à distance;
- Produire les rapports requis dans les délais prescrits.

Exigences
- Maîtrise en éducation ou l'équivalent
- Aptitude à communiquer oralement et par écrit, au travail d'équipe et leadership démontré
- Compréhension démontrée du modèle pédagogique du Collège des Grands Lacs
- Expérience de 3 ans en gestion pédagogique
- Expérience démontrée en gestion de projets et en gestion des ressources humaines
- Aptitude démontrée à atteindre des résultats
- Expérience en enseignement collégial, un atout

Salaire : Selon l'échelle Hay
Entrée en fonction : Le plus tôt possible
Lieu de travail : Hamilton

Veuillez soumettre votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de concours #97-ADM-05, **avant 16h00 le 11 octobre 1997** à l'adresse suivante :

Ressources humaines
Le Collège des Grands Lacs
595 rue Bay, salle 403, boîte 42
Toronto ON M5G 2C2
(téléphone : 416.599.5042 - télécopieur : 416.599.7471)

Seules les candidatures internes et celles sélectionnées de l'extérieur pour une entrevue seront contactées.
Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.

Panorama: Voici venu le temps de la maturité

Toronto (APF): Ils avaient hâte au 22 septembre. Très hâte même. Les répétitions, c'est bien beau, mais il n'y a rien comme être dans le feu de l'action. Gisèle Quenneville et Pierre Granger, les coanimateurs de l'émission d'affaires publiques *Panorama* sur les ondes de la télévision franco-ontarienne *TFO*, y sont depuis lundi dernier.

Le producteur exécutif et «père» de l'émission, Adrien Cantin, a eu la main heureuse en réussissant à convaincre Pierre Granger de quitter Radio-Canada Ottawa, où il animait la saison dernière le bulletin de nouvelles *Ce Soir*, pour faire le saut à Toronto. Il ne cache pas son enthousiasme: «Nous avions un excellent produit, il nous fallait donc le meilleur chef d'antenne, et le voilà».

En discutant avec Pierre Granger, on comprend que celui-ci avait le goût de passer à autre chose. Le temps, on le sait, est une denrée rare en télévision: «On est dans un monde d'information sous forme de clips. Ça n'a pas de bon sens» dit-il. Il aime le concept de l'émission, où les animateurs ont justement davantage de temps pour s'exprimer. Il amène avec lui 23 ans d'expérience à la SRC, ce qui n'est pas rien, et toute sa crédibilité.

Gisèle Quenneville en sera à sa deuxième année comme animatrice. Mais attention! Elle est déjà en nomination pour un prix Gémeau lors du grand gala annuel de la télévision qui aura lieu le 5 octobre à Montréal dans la catégorie *Meilleure entrevue*. Elle fera la lutte à Denise Bombardier, Julie Snyder et Sonia Benezra! Autant dire qu'elle est en bonne compagnie. Plus encore, l'émission *Panorama* est aussi en nomination dans la catégorie *Meilleure émission d'information en langue française*. Si jamais *Panorama* rafle un prix au nez et à la barde des télévisions québécoises, vous pouvez parier qu'il va se donner de grandes tapes derrière le dos dans les petits bureaux de la rue Yonge!

Adrien Cantin s'était donné cinq ans pour que l'émission atteigne sa maturité. C'est maintenant fait, et plus vite que prévu: «Nous sommes une année à l'avance», dit-il avec un sourire de satisfaction. Selon lui, les deux nominations aux Gémeaux en sont la confirmation.

Le 25 septembre, toute l'émission sera consacrée à la criminalité au Canada et en Ontario. Par un curieux phénomène, explique Gisèle Quenneville, les Canadiens disent avoir de plus en plus peur, alors que les statistiques montrent que la criminalité est à la baisse.

Le 30 septembre, on présentera une émission spéciale sur le hockey à l'aube de la nouvelle saison de la Ligue nationale. L'équipe de l'émission a concocté un documentaire sur l'ex-entraîneur des Islanders de New-York Al Arbour, un Franco-Ontarien originaire de Sudbury.

Aussi au programme: le camp d'entraînement des Leafs de Toronto et une entrevue avec un autre entraîneur franco-ontarien qui fait parler de lui dans le monde du hockey: Jacques Martin des

Suite page 11

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Toujours déterminée à fournir à sa clientèle des produits postaux fiables, accessibles et à des prix raisonnables dans les marchés de la distribution, de la publicité et des communications, la Société canadienne des postes offre aux personnes compétentes et expérimentées des perspectives de carrières très intéressantes dans la région de Windsor.

Représentant(e)s des ventes, secteur commercial

Vous devrez entretenir des relations d'affaires efficaces avec les clients principaux dans un marché en pleine expansion, tout en assurant la mise en place de programmes de ventes nationaux et divisionnaires au sein de la Société.

Les personnes recherchées possèdent plusieurs années d'expérience dans la gestion de comptes et, ayant plus d'une réussite à leur actif dans ce domaine, elles sauront renforcer notre position dans le marché en créant des liens et en poursuivant des efforts de vente constants auprès des clients qui leur seront assignés dans un territoire précis. Il va sans dire que d'excellentes aptitudes pour les communications, tant en anglais qu'en français, et les relations interpersonnelles sont essentielles. Une scolarité postsecondaire serait souhaitable.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ **en indiquant le numéro de référence 42E97214**, avant le 1er octobre 1997, au :

Service des relations avec les employés
Société canadienne des postes
1, rue Dundas Ouest, bureau 700
Toronto (Ontario) M5G 2L5

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, cependant seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront avisées.

La Société canadienne des postes respecte l'équité en matière d'emploi et encourage les candidatures des femmes, des autochtones, des handicapés et des membres des minorités visibles.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes/ Canada Post Corporation

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario recherche une

Agente de développement économique

pour la région du sud-ouest
(Windsor, Chatham, Sarnia et London)
à temps partiel, à contrat

Qualités requises :
- Bac en S. Soc. ou l'équivalent;
- Connaissance de la problématique de la femme francophone du Sud de l'Ontario;
- Connaissance de la communauté francophone de sa région;
- Expérience de formation par rapport à la création des petites entreprises;
- 2-3 ans d'expérience de travail d'organisation communautaire et de développement économique;
- Capacité de travailler seule et en équipe;
- Excellente connaissance du français et très bonne connaissance de l'anglais;
- Bonne écoute, connaissance de soi-même, ouverture d'esprits.

Envoyer votre curriculum vitae à l'adresse suivante, avnatn le 2 octobre 1997 :
Réseau des femmes du sud de l'Ontario
Institut de leadership social et communautaire des femmes
Collège Glendon, Serres 102,
2275 Avenue Bayview
Toronto, Ontario M4N 3M6
(416) 487-6728

Bien que nous apprécions toutes les candidatures, nous ne pouvons communiquer qu'avec les candidates qui seront retenues pour une entrevue.

Le Collège des Grands Lacs

Offre d'emploi

Directeur.e des centres d'accès de Penetanguishene et de Hamilton

Concours #97-ADM-04
Deuxième affichage

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour combler le poste de directeur.e des centres d'accès de Penetanguishene et de Hamilton.

Le Collège des Grands Lacs est un établissement de formation postsecondaire dédié à l'excellence en éducation et spécialisé en formation à distance. Il dessert la population francophone du centre et du sud-ouest de l'Ontario à partir de cinq centres d'accès situés à Hamilton, Toronto, Penetanguishene, Welland et Windsor.

Description
Le/la titulaire du poste a pour responsabilité d'assurer, en étroite collaboration avec les conseils locaux et les autres gestionnaires, le développement des centres d'accès de Pénétanguishene et de Hamilton. Il /elle développe et supervise les activités ayant lieu dans les centres sous sa responsabilité et assure le développement et la prestation des programmes d'accès (Formation préparatoire de l'Ontario et PPPPE), des études à temps partiel et de la formation sur mesure. Il/elle organise des activités de promotion et de recrutement au plan local, élabore des partenariats avec l'entreprise privée, les associations et organismes communautaires.

Responsabilités / fonctions
Le/la titulaire a, entre autres, pour responsabilités et fonctions de :
- Assurer l'élaboration et la mise en oeuvre du plan d'activités annuel et du plan d'affaires des centres sous sa responsabilité;
- Mettre sur pied et assurer le bon fonctionnement des conseils locaux;
- Oeuvrer en étroite collaboration avec les associations et organismes communautaires;
- Superviser et évaluer le personnel oeuvrant dans les centres d'accès;
- Assurer le développement et la prestation des programmes d'accès (FBO, PPPE);
- Planifier, organiser et mettre en oeuvre des activités de consultation en entreprise;
- Planifier, élaborer, et mettre en oeuvre des activités de formation continue et de formation sur mesure;
- Élaborer, organiser et mettre en oeuvre, en consultation avec le service des Communications, des activités de promotion et de recrutement au plan local;
- Élaborer et réaliser des projets visant le financement des centres;
- Assurer la qualité des services à la clientèle du centre d'accès;
- Déterminer les besoins financiers des centres et gérer les ressources et le budget alloués;
- Préparer les rapports requis dans les délais prescrits;
- Évaluer le fonctionnement et les besoins des centres d'accès et faire des recommandations à l'équipe de gestion;
- Participer à la gestion globale du Collège.

Exigences
- Diplôme universitaire ou collégial en gestion, ou l'équivalent
- Aptitude à communiquer oralement et par écrit et au travail d'équipe
- Compréhension démontrée du modèle pédagogique du Collège des Grands Lacs
- Connaissance démontrée des communautés desservies
- Expérience de 3 ans en gestion
- Expérience démontrée en gestion de projets
- Aptitude démontrée à oeuvrer dans un mode de gestion axé sur les résultats
- Formation en pédagogie et enseignement au niveau collégial, un atout

Salaire : Selon l'échelle Hay
Entrée en fonction : Le plus tôt possible
Lieu de travail : Hamilton et Penetanguishene

Veuillez soumettre votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de concours #97-ADM-04, **avant 16h00 le 11 octobre 1997** à l'adresse suivante :

Ressources humaines
Le Collège des Grands Lacs
595 rue Bay, salle 403, boîte 42
Toronto ON M5G 2C2
(téléphone : 416.599.5042 - télécopieur : 416.599.7471)

Seules les candidatures internes et celles sélectionnées de l'extérieur pour une entrevue seront contactées.
Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.

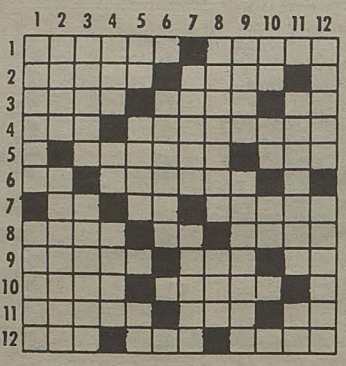
mots cachés

6 lettres cachées

N	L	O	P	F	P	C	A	T	E	T	S	U	E	N
S	O	A	R	R	O	R	U	N	N	N	A	L	I	D
E	Y	I	E	N	I	R	I	A	E	E	P	S	E	T
S	S	N	T	D	E	M	D	S	C	M	S	F	N	N
E	I	O	T	A	I	N	I	N	E	E	I	E	E	I
E	U	M	H	H	E	E	I	T	D	S	M	L	R	E
R	I	Q	P	P	E	R	V	E	I	E	C	M	O	P
R	E	N	S	L	R	S	C	O	L	F	N	E	O	J
E	E	L	E	I	E	O	E	E	L	I	E	V	N	H
I	R	I	B	G	R	R	M	E	T	U	G	M	I	E
T	F	U	L	A	E	I	U	A	R	S	T	N	M	E
E	N	I	T	I	E	R	D	U	T	U	I	I	E	E
R	S	I	T	L	B	R	B	E	A	E	G	T	O	A
E	O	A	O	O	U	O	G	E	A	E	M	I	R	N
N	M	R	V	P	M	C	M	A	R	U	B	T	F	A

agréable
art
artiste
beau
contour
création
culture
décoration
défi
dessin
élément
envie
évolution
femme
figure
fleur
frise
génie
gerbe
homme
idéal
joli
ligne
matière
métamorphose
mine
mobilier
motif
orné
peint
pendant
point
présent
primitif
régime
réitéré
rideau
rincaau
risque
rôle
scène
sens
simple
synthèse
temple
vase

mots croisés



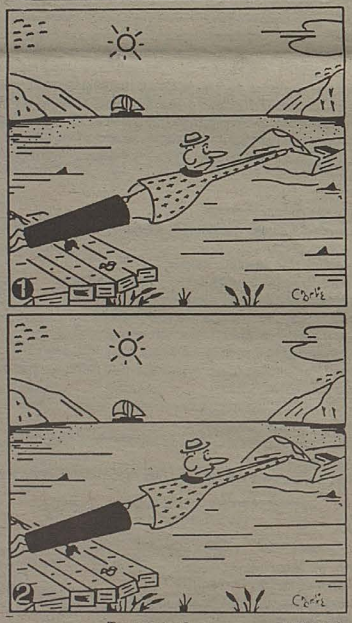
HORIZONTALEMENT

1—Rompre. — Ville égyptienne.
2—Du verbe émouvoir. — Sombre.
3—Chef. — Sans compagnie. — De l'alphabet grec.
4—Gros perroquet. — Diras des choses.
5—Pelé, dénudé. — Soustrait.
6—Eminence. — Opinion fausse.
7—Du verbe être. — Equerre. — Tranche de pain grillée.
8—Plantes aromatisante. — Poss. — Mariage et réception.
9—Divers. — Tragédie. — Conj.
10—Vieille. — Maladie de la peau (pl.).
11—Genre de mammifères ruminants de l'émisphère boréal. — Ancien bouclier. — Lac africain.
12—Période. — Amas. — Néant.

VERTICALEMENT

1—Plante de vigne. — Qui aime beaucoup l'argent et les biens.
2—Rude au goût. — Régler avec précaution.
3—Fromage alpin. — Femme séduisante.
4—Romancier français. — Exprime la surprise. — Poss.
5—Unit les parties du discours. — Portion d'un tout. — Conjonction.
6—Salé et séché à la fumée.
7—Dresse les cordelettes sur le dos d'un livre. — Abord, entrée.
8—Teinte. — Abrév. commerciale.
9—Propre aux oiseaux. — Chose ronde.
10—Inf. — Lettre grecque. — Dans tondre.
11—Prénom. — Nég.
12—Mise en circulation. — Père d'Andromaque.

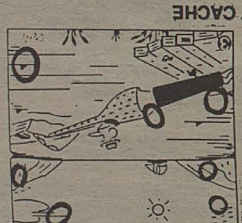
jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs. SOP–652

solutions

MOT CACHÉ
PARURE



Couleurs fluo au labo

Tu as probablement déjà eu un chandail fluo. Mais, sais-tu vraiment ce qu'est la fluorescence?

Les substances fluorescentes émettent de la lumière lorsqu'elles sont soumises à un rayonnement (lumière, rayons ultra-violets, ou autres). L'objet continue à émettre de la lumière tant que dure le rayonnement.

Une substance phosphorescente, elle, reste lumineuse même après que la source lumineuse soit éteinte.

Ton chandail ne brille pas dans le noir même s'il est très voyant le jour. Il est fluorescent. Par contre, les petits colliers qu'on vend dans les festivals et certains autocollants sont phosphorescents. Ils brillent même en pleine noirceur.

Tu aimerais obtenir des substances fluorescentes? En voici deux recettes.

Rassemble le matériel suivant : un bol de verre, une cuillère, des ciseaux, deux petits contenants transparents (bouteilles de médicaments), de l'alcool à friction, du mercurochrome, des feuilles d'épinards (ou d'autres plantes vertes) et un filtre à café (ou un bout de tissu).

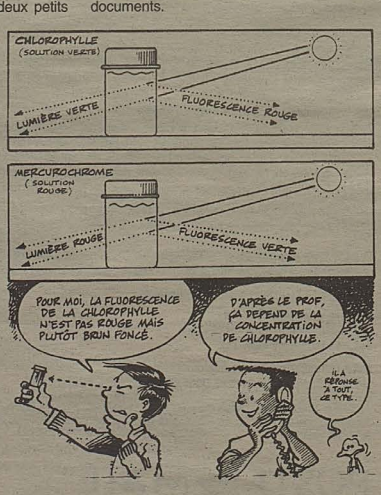
Pour préparer le premier liquide fluorescent, verse environ 20 ml d'alcool à friction dans l'un des contenants transparents. Ajoute quelques gouttes de mercurochrome puis agite le contenant pour bien mélanger les deux produits. Ce liquide devrait avoir une couleur rosée.

Prépare maintenant le second liquide. À l'aide des ciseaux, découpe quelques feuilles d'épinards en petits morceaux. Dépose-les dans le bol. Verse ensuite 20 ml d'alcool à friction et broie les feuilles en les pressant avec la cuillère. Lorsque le liquide est d'un beau vert foncé, filtre-le et verse-le dans le second contenant transparent. Ce liquide est vert car il contient de la chlorophylle, le pigment des plantes.

Place les deux liquides près d'une source lumineuse et regarde-les par transparence. Rien de particulier, la solution de chlorophylle est verte et la solution de mercurochrome est rosée. Mais observe ce qui se passe en regardant le liquide de côté. La solution de chlorophylle apparaît rouge foncé (presque brune) tandis que la solution de mercurochrome passe au vert.

Que se passe-t-il? La lumière du jour excite les molécules de chlorophylle et de mercurochrome. Les molécules excitées émettent une lumière d'une couleur différente de celle de la source. C'est ça, la fluorescence.

On se sert beaucoup de la fluorescence. C'est grâce à elle que la télévision et l'éclairage fluorescent existent. Même la police se sert de cette propriété pour identifier de faux documents.



LINA BOUDREAU ouvre le 20e Festival de la Moisson

(PR) C'est un magnifique voyage à travers l'Acadie d'hier à aujourd'hui que propose la chanteuse Lina Boudreau le dimanche, 2 novembre à Pointe-aux-Roches. Au rythme des grandes chansons du répertoire musical acadien et québécois, plus quelques classiques de blues, portées par la voix unique de Lina Boudreau, le spectacle *Plus jamais la mer* promet des moments de haute intensité.

Native de Memramcook au Nouveau-Brunswick Lina s'est d'abord fait connaître en 1985 comme auteur-compositeur-interprète au Festival de la Chanson de Granby. Ensuite, elle est chef-choriste lors de la 3e édition de *Starmania*. Voilà qu'elle se fait remarquer par François Cousineau qui lui demande d'interpréter une nouvelle composition, *Café Rimbaud* et Lina est lancée. Par la suite elle est choriste pour plusieurs grands noms tels Richard Séguin, Robert Charlebois, Laurence Jalbert, Luc De Larochelière et Jean-Pierre Ferland tout en poursuivant une carrière de chanteuse soliste. Lina a aussi accompagné Rock Voisine en 1992 lors de sa tournée européenne.

Deux ans plus tard Lina Boudreau lance son premier disque *Plus jamais la mer*. Un nouveau microsillon doit paraître en novembre et sans doute Lina profitera du concert de Pointe-aux-Roches pour présenter, en avant-première, quelques-unes de ses nouvelles chansons.

Le souper-spectacle d'ouverture du 20e Festival de la Moisson aura lieu à la Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches le dimanche, 2 novembre. Ce sera le premier de la série de concerts du Centre Culturel St-Cyr pour la saison 1997-1998. Madame Ursule Leboeuf, présidente du Centre, rappelle que «l'achat d'un billet de série donne droit a une réduction importante». Il est toutefois possible d'acheter des billets pour un seul concert. Le coût du souper-spectacle de Lina Boudreau est de 15$ alors que le spectacle seul coûte 10$. Pour réserver votre billet, téléphonez à Madame Leboeuf au 798-3275. Des billets seront également disponibles à Windsor, à la Place Concorde.

Panorama: Voici venu le temps...suite de la page 9

Sénateurs d'Ottawa.

L'émission du 1er octobre est à ne pas manquer. Il s'agit d'un documentaire d'une heure sur l'Hôpital Montfort, plus particulièrement sur la chronologie d'une lutte franco-ontarienne: «On va apprendre des choses» assure Adrien Cantin.

On présentera aussi des portraits d'entrepreneurs franco-ontariens tout au long de la saison.

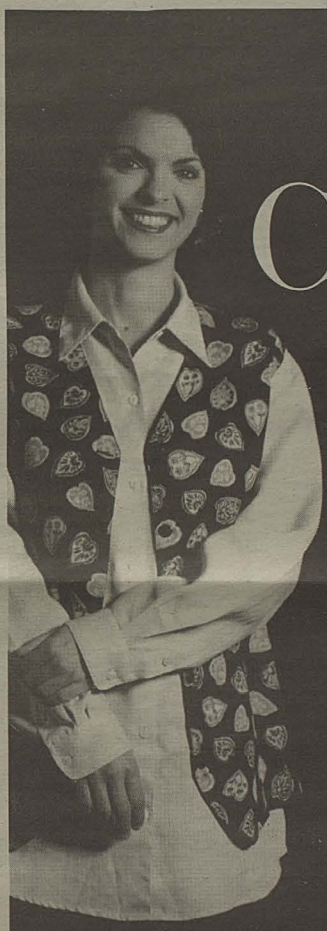
Une fois par mois, l'émission fera place à un panel avec des représentants des trois grands partis politiques de l'Ontario, qui analyseront la stratégie politique du gouvernement.

Il y aura aussi des documentaires, une tradition que *Panorama* commence à développer en Ontario français. On sait déjà qu'il y aura au programme une rencontre avec la communauté autochtone de Moose Factory. On prévoit aussi tourner un documen-taire sur Conrad Lavigne, le bâtisseur de la radio française dans le nord de la province.

Tout comme l'an dernier, l'émission d'une durée d'une heure sera diffusée en direct du lundi au vendredi à 19 h (20 h dans les Maritimes), avec rediffusion en soirée à 23 h de même que le lendemain matin à 11 h.

La part de marché de TFO est de 10 pour cent en Ontario, ce qui est considérable pour une télévision spécialisée. A titre de comparaison, la part de TVO est de 3 pour cent. Télé-Québec, l'autre télévision éducative, fait à peine 2 pour cent. *Panorama*, il faut le rappeler, constitue la première tentative du genre au sein de la télévision publique ontarienne. TVO a attendu deux ans avant de se lancer dans les affaires publiques. Les Franco-Ontariens en avance de deux ans sur les anglophones: ça doit vouloir dire quelque chose.

Selon le directeur des programmes, information, culture et société, Bruno Beaulieu, *Panorama* est là pour rester. Le pari était de s'identifier au milieu, en travaillant avec des journalistes identifiés à l'Ontario français. Pari tenu. On a d'ailleurs noté un rajeunissement de l'auditoire, dont l'âge varie maintenant entre 25 et 49 ans. On a aussi réussi à rejoindre les gens qui étaient moins scolarisés.



Ce Soir

Avec France Beaudoin
du lundi au vendredi, à 18 h

En 30 minutes, Ce Soir vous livre les nouvelles qui ont marqué l'Ontario dans chacune de ses régions ainsi que les activités culturelles et les nouvelles nationales et internationales.

Avec Normand Latour en semaine, à 18 h 30, sauf le jeudi

Le nouveau magazine qui permet de découvrir les nouvelles tendances et de comprendre les phénomènes sociaux qui vous touchent. Dans un style décontracté, Normand Latour aborde une variété de sujets tels que la santé, la consommation, les finances personnelles, le cinéma, les passe-temps, etc.

Ce Soir en Couleur

Ici Radio-Canada
Télévision
Ontario/Outaouais

Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

Nouveauté aux Editions L'Interligne

Diefenbaker et le Canada français

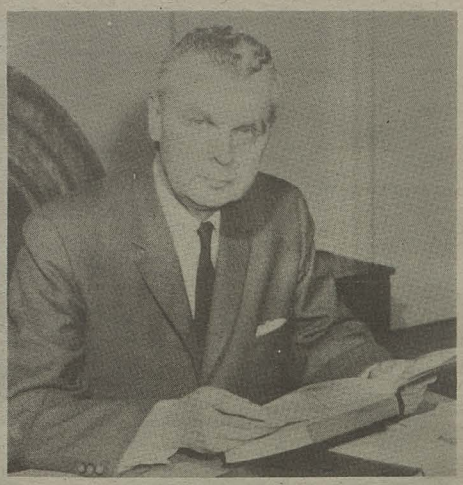
John George Diefenbaker est devenu Premier ministre du Canada en 1957. Pour souligner le quarantième anniversaire de cette prise du pouvoir par un chef conservateur aussi coloré que controversé, les Editions l'Interligne publient Diefenbaker et le Canada français, un ouvrage rédigé par Marcel Gingras, ancien courriériste parlementaire, éditorialiste et rédacteur en chef au quotidien Le Droit.

L'auteur brosse le portrait d'un homme rempli de contradictions et nous présente un Premier ministre qui, malgré ses protestations de sympathie envers le Canada français, n'a jamais su comprendre ses compatriotes de langue française. Les dossiers chauds de l'heure -- scandale de l'Imprimerie nationale, bilinguisme, bataille du drapeau -- sont décrits pour la première fois par un journaliste de langue française qui a vu John Diefenbaker à l'oeuvre au Parlement, sur de nombreuses tribunes publiques et lors de voyages à l'étranger.

L'ouvrage rappelle une page mouvementée de notre histoire parlementaire et permet de mieux comprendre cette période où le Canada a amorcé une profonde mutation politique. Six discours ou extraits de discours sont présentés en annexe et fournissent aux lecteurs l'occasion de bien saisir la vision que Diefenbaker se faisait du pays à l'aube du centenaire de la confédération canadienne.

Marcel Gingras fut courriériste parlementaire à Ottawa des quotidiens. *Le Droit* et *Le Nouvelliste*, puis ensuite de la Presse pendant les années des régimes Diefenbaker et Pearson. Par la suite, il devint rédacteur en chef du Droit.

Marcel Gingras, *Diefenbaker et le Canada français*, Vanier, Editions L'Interligne, 1997, 256 pages, index, ISBN 2-921463-160-4, 25$ est disponible en librairie maintenant.



Le Centre culturel St-Cyr annonce sa série 1997-1998

Radio-Canada CBEF 540 Windsor et présentent

Centre Culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Ontario

2 novembre 1997 :	Lina Bourdreau et ses musiciens
14 décembre 1997 :	Lorraine Fontaine et Denise Leboeuf «Un soir d'hiver près d'un piano» *(Chants du temps des Fêtes)*
15 février 1998 :	"Fêtons notre Patrimoine" avec Paul Demers et ses musiciens

Chaque événement aura lieu dans la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches

Bar payant : 17 h
Souper : 18 h
Spectacle : 20 h

La série est présentée avec le soutien financier du CAO

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Souper-spectacle : 15 $
Spectacle seulement : 10 $
Prix spécial pour toute la série : 40 $

Billets : Place Concorde 948-5545; Centre culturel St-Cyr: 798-3275; Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches 798-3026; Angèle Bénéteau : 734-7674Mae Caron 354-1249; Alice Leboeuf 728-2238

Des activités françaises offertent dans les bibliothèques

(PR) Certaines bibliothèques de la ville de Windsor recommencent à offrir des programmes en français.

A la bibliothèque de la rue Seminole (au 4285 de la rue Seminole), du 27 septembre au 13 décembre, les jeunes de 7 à 11 ans peuvent apprendre à lire en français les samedis matins de 10 h 30 à 11 h grâce au Centre Culturel Tournesol.

Prière de vous inscrire au 945-6467

Les petits de 4 à 6 ans sont invités à profiter de contes bilingues à la bibliothèque de Forest Glade, située au 3211 du chemin Forest Glade. «Pour commencer en français avec Madame Caille» aura lieu un samedi par mois, soit les 4 octobre, 1er novembre et 6 décembre, de 14 h 30 à 15 h. Les enfants des écoles d'immersion sont les bienvenus.

• emplettes • camping • sports nautiques • gîtes du passant • excursions • galeries d'art • plages • observation en nature • randonnées en train •

canoë-kayak • villégiature • pêche • randonnée • gastronomie • promenade • théâtre • natation

descente de rapides • circuits vinicoles • bicyclette • centres aquatiques • péniches

Les vacances en Ontario... une impression durable.

Si vous avez envie de vacances inoubliables, demandez vite votre guide de voyages gratuit. **COMPOSEZ LE 1 800 268-3736 ET LA TÉLÉPHONISTE 201 VOUS AIDERA À PLANIFIER VOTRE PROCHAINE ÉVASION ROMANTIQUE.**

Ontario

ONTARIO
1 800 268-3736

• antiquaires • musées • parcs d'attraction • festivals • auberges • natation • théâtre